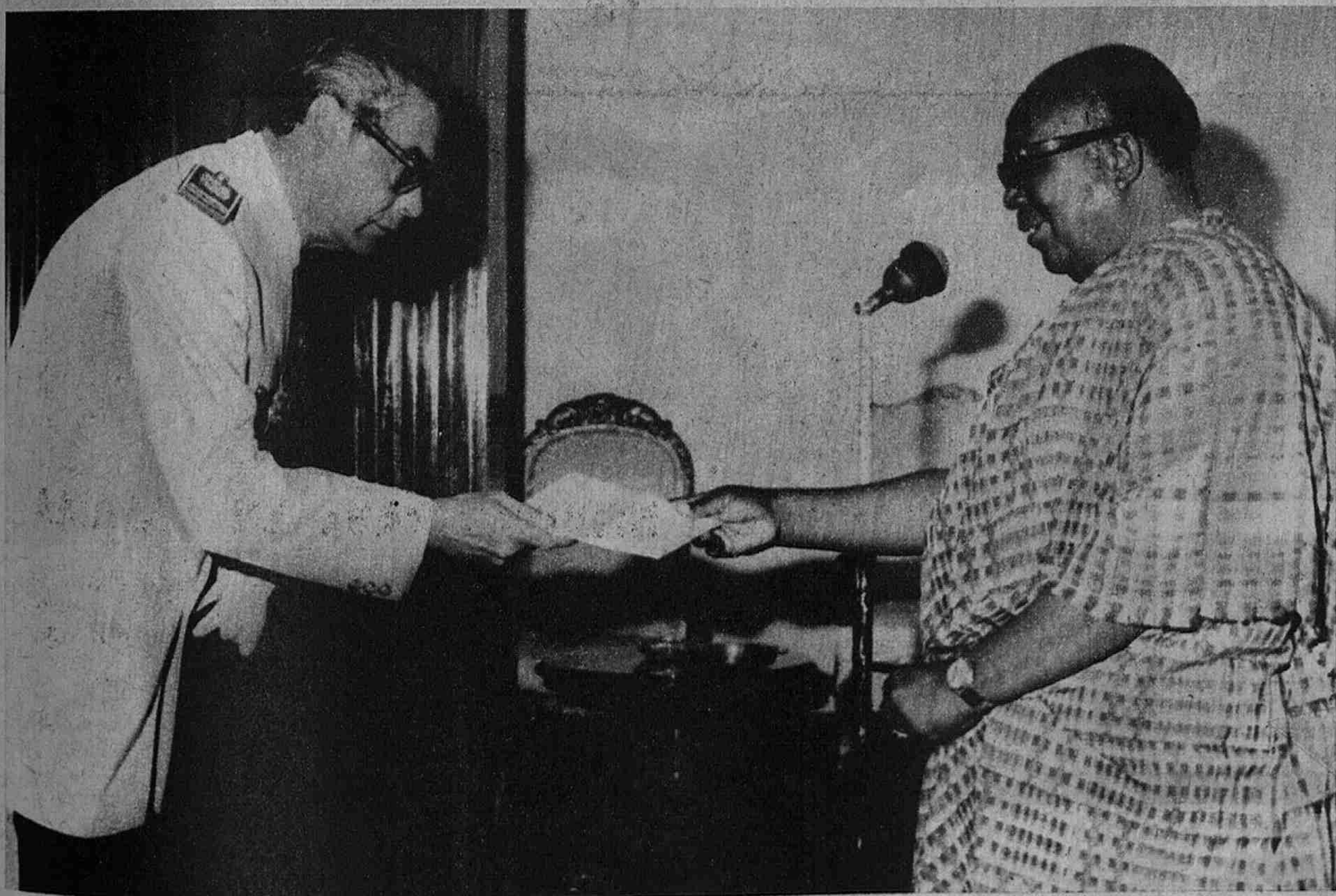


# Arriba

Madrid, viernes 17 de septiembre de 1971

## VISITA ARGENTINA AL PRINCIPE

Una representación de oficiales y cadetes del buque-escuela argentino surto en el puerto de Barcelona ha visitado al Príncipe Don Juan Carlos en su residencia del Palacio de la Zarzuela. El grupo fue acompañado por el embajador argentino en España, brigadier Rojas Silveira. (Fotografía de Cifra.)

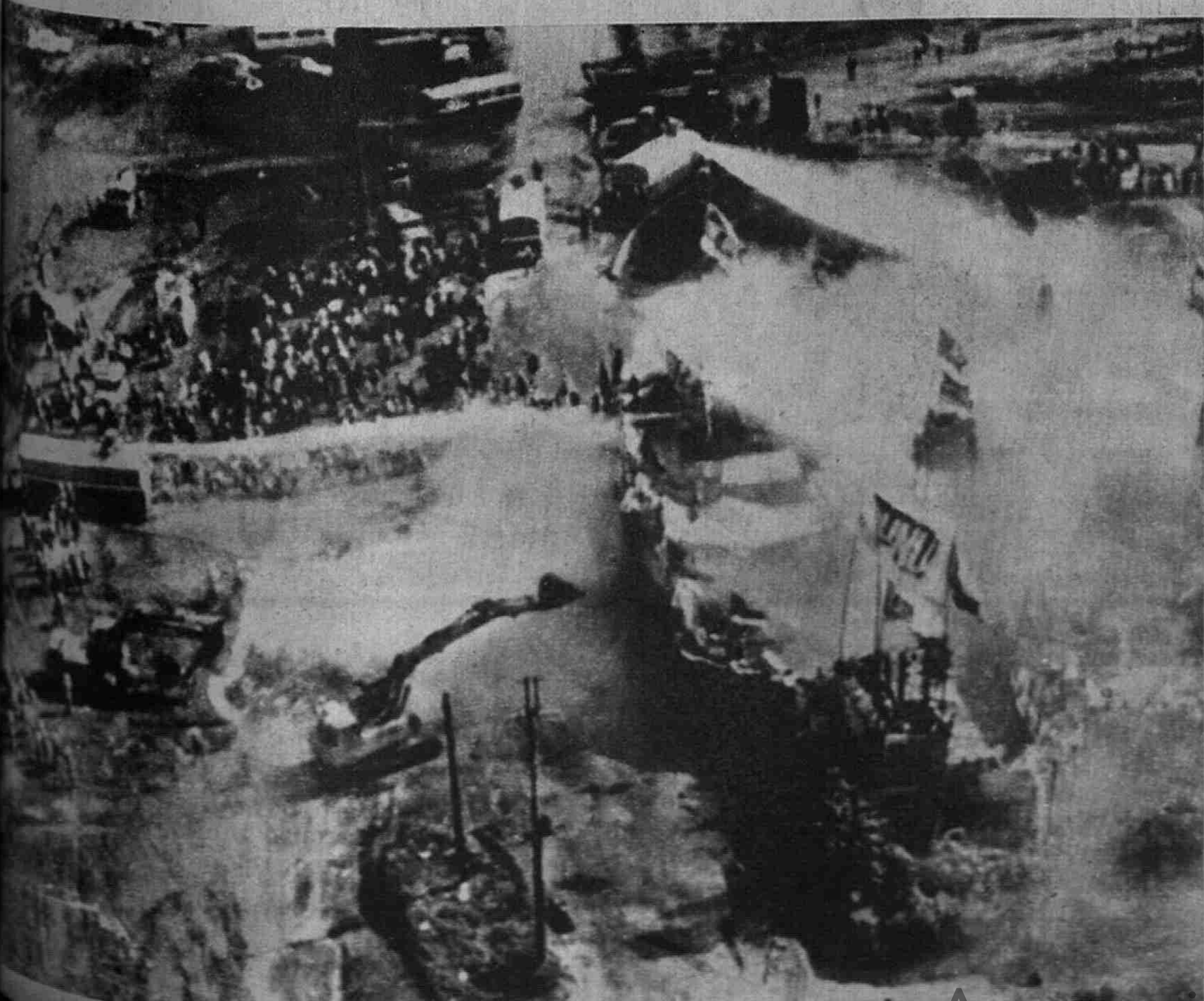


## EMBAJADOR EN GHANA

Don Juan José Cano, embajador de España en Ghana, entrega las cartas credenciales al Presidente de la República, Edward Akufo Addo

## BATALLA CAMPAL POR UN AEROPUERTO

Desde hace varios meses se viene discutiendo en Japón sobre la conveniencia de construir el nuevo aeropuerto de Toklo en Narita, zona eminentemente agrícola. La violencia llegó a extremos insospechados, originando una batalla entre granjeros y estudiantes contra la Policía, cuyo balance ha sido de tres muertos y ciento diez heridos. — (Cifra y Europa Press.)





### VISITA A GOLDA MEIR

El senador Edward Kennedy, que se encuentra en Israel, ha visitado con su esposa a la primera ministra Golda Meir, con quien mantuvo una conversación sobre temas relacionados con la salud y la seguridad.

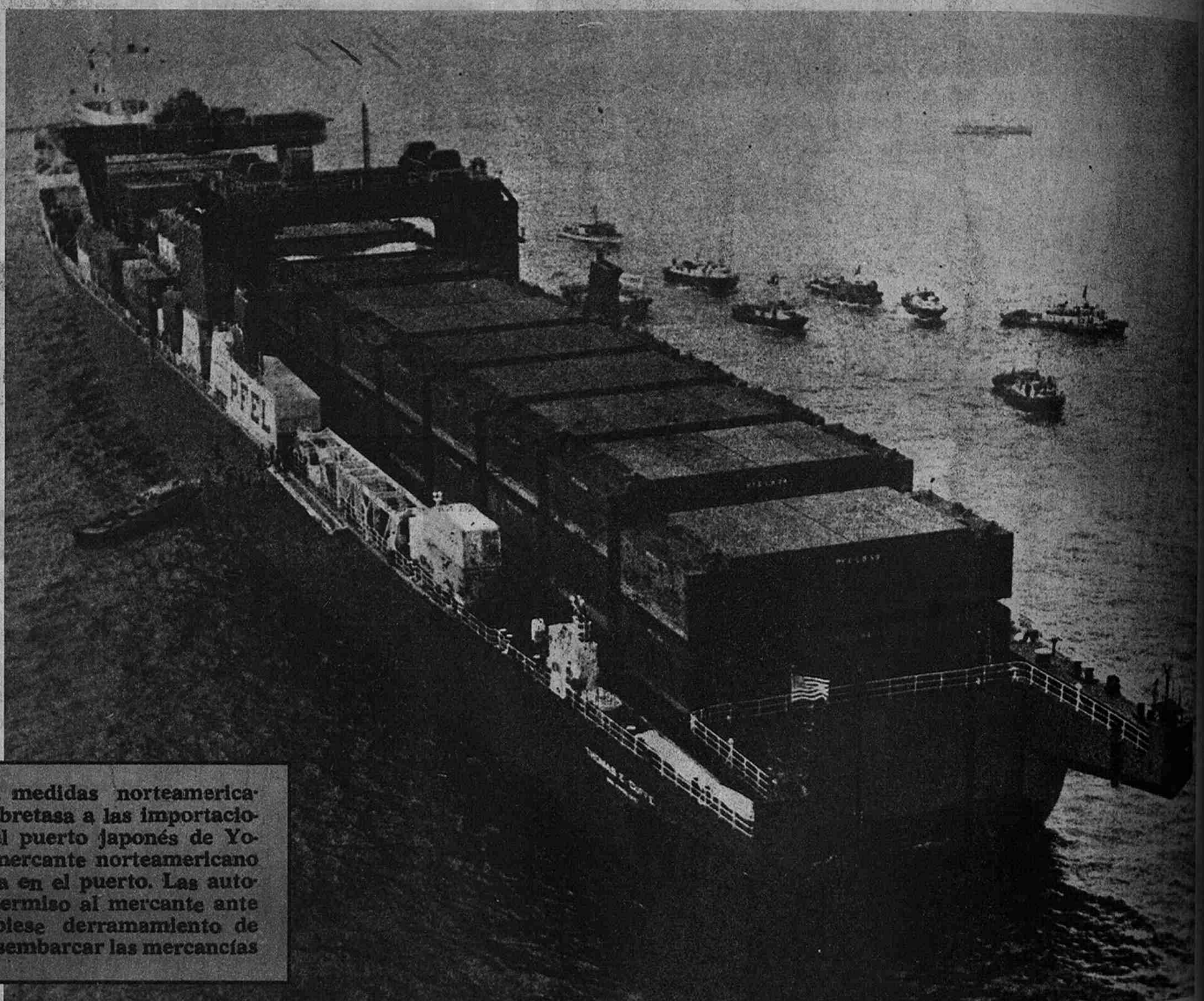
### TERRORISMO EN SAIGON

Dos muchachas aparecen tendidas en el suelo, alcanzadas por la explosión de una bomba en un «night-club» de Saigón, mientras un soldado americano toma el pulso a una de ellas. Otras víctimas de la explosión yacen sobre la acera. (Europa.)



### 57 AÑOS DESPUES

Wang Yueh Yi es el primer embajador de China en Austria desde 1914. En la foto aparece pasando revista a la guardia de honor antes de presentar sus cartas credenciales al Presidente de Austria, Franz Jonas. — (Fotografía Cifra.)



### LA GUERRA DE LAS BARCAZAS

A consecuencia de las medidas norteamericanas que aplican una sobretasa a las importaciones, los estibadores del puerto japonés de Yokohama rodearon un mercante norteamericano impidiéndole la entrada en el puerto. Las autoridades denegaron el permiso al mercante ante el peligro de que hubiese derramamiento de sangre si llegaban a desembarcar las mercancías.



### PRISIONEROS LIBERADOS EN EL ULSTER

Seis hombres han sido liberados en Belfast después de sufrir prisión, según la ley de internamiento decretada por las autoridades británicas. Por ahora, más de doscientas personas han sido encarceladas por este sistema. — (Foto Europa Press.)



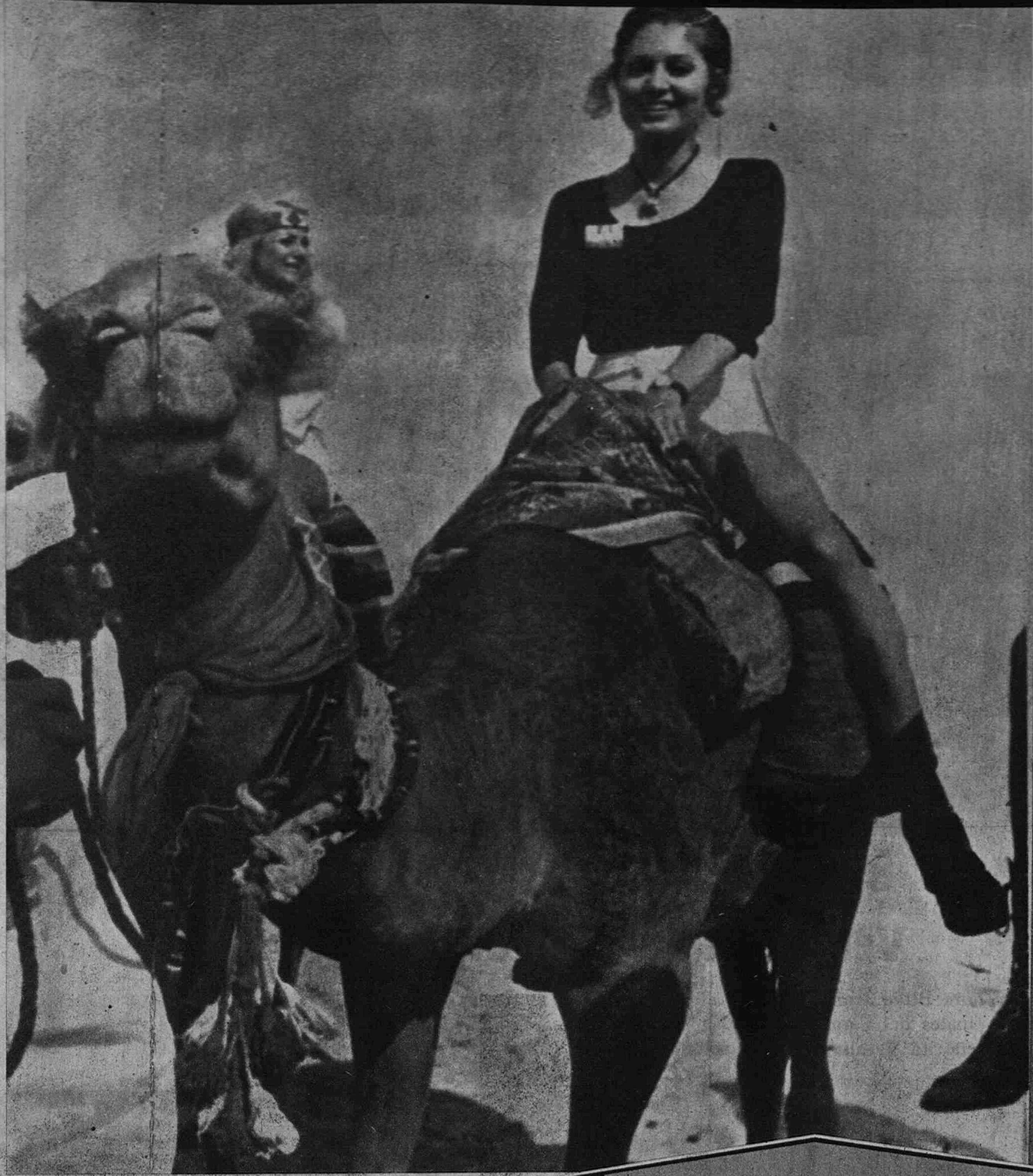
### REUNION DE LOS «DIEZ»

Ayer comenzaron a celebrarse en Londres las reuniones del grupo de los «diez», que está compuesto por los diez países que integran el Fondo Monetario Internacional. Las conversaciones se convocaron para discutir la actual situación monetaria internacional.

FEIR

entra en le  
er ministro  
ersación so  
a seguridad

das  
gón,  
llas.  
pa.)



### SIEMPRE EN EL TEATRO

Dos horas de actuación en un festival benéfico, un ramo de flores, un traje de lamé. Todo eso fue Marlene Dietrich anteayer en el teatro Drury Lane, de Londres, a favor de una organización Pro-Salud Mental. (Cifra.)

### «MISS ITALIA» Y UN CAMELLO

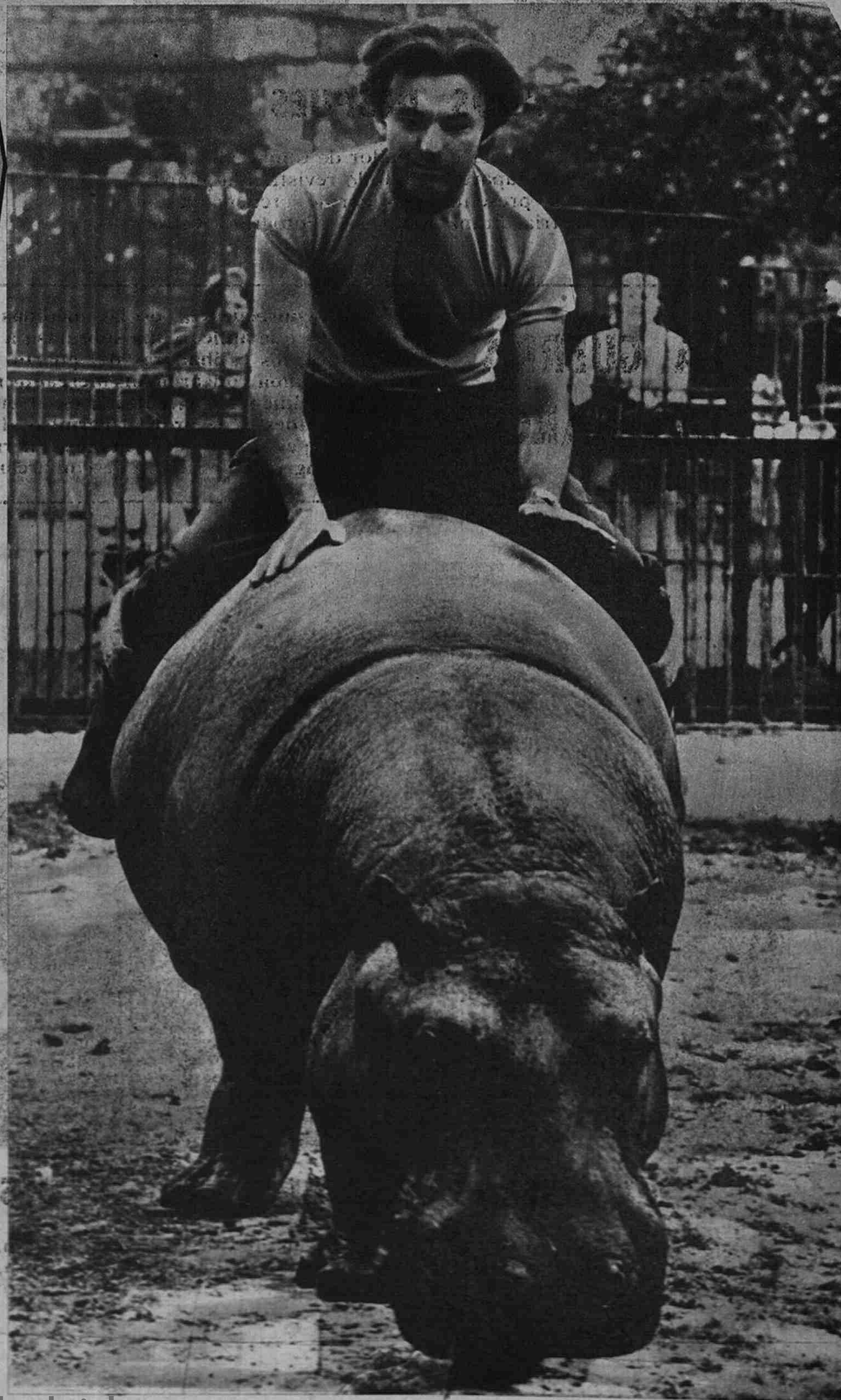
Mientras siguen esperando la gran final que decida quién va a ser "Miss Europa 71", las muchachas más guapas del Continente se divierten en Túnez

### EL HIPOPOTAMO MIMADO

No nació en Africa, como era su obligación, sino en un zoológico inglés, y resulta tan «gentlehipopótamo» que permite a su cuidador, Dave Flower, que cabalgue de vez en cuando sobre sus poderosas ancas. Todos los animales que viven en el parque de Chessington le tienen envidia, según cuentan. (Foto de Cifra.)

### DUKE, EN LENINGRADO

La «jazz-band» de Duke Ellington está realizando una gira de cinco semanas por la Unión Soviética. La foto está tomada en Leningrado: Duke da entrada a su saxofonista. (Europa Press.)



"diez" que  
cional. Las  
ternacional



## VENCEDORES EN FOREST HILLS

La señora Billie Jean King, de California, y Stan Smith han resultado vencedores en las respectivas finales del Campeonato open de tenis norteamericano. La primera se impuso por 6-4 y 7-6 a la señorita Casals. Stan venció al checo Jan Kodes por el tanteo de 3-6, 6-3, 6-2 y 7-6. (Cifra.)



## UNA «SOFIA GIRL»

Esta señorita es una de las componentes del grupo sueco «Sofia Girls», especializadas en gimnasia aplicada. La foto corresponde a una exhibición realizada por el grupo en la neoyorquina plaza de Rockefeller.

## AGUACERO EN GRANADA

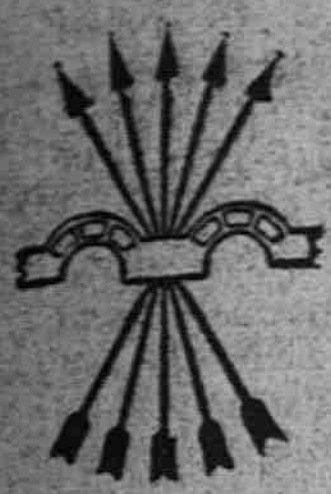
Estado en que quedaron las calles de Granada tras la tromba de agua caída en la capital andaluza. La imagen es lo bastante expresiva como para comprender que la circulación se hiciera prácticamente imposible. — (Foto de Europa.)



## ACCIDENTE MORTAL

El camión de matrícula B-433046, después de caer a un río en la carretera Lérida-Puigcerdá. El conductor del vehículo, José Subiranas, falleció a causa de las heridas sufridas en el choque. — (Foto de Cifra.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.107. — II EPOCA. — MADRID, VIERNES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

## METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA



Unico completo. Comprende tres textos encuadrados en espiral. Mecanografía al tacto, 110 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 100; El Secreto de la Velocidad, 100; Método Caballero de Taquigrafía, 100 pesetas.

DE VENTA EN LIBRERIAS

## MATA UN JABALI A MARTILLAZOS

PALENCIA. (Pyresa.)—El lenguaje popular está lleno de curiosas expresiones, entre las que se cuenta la de «matar un cerdo a pellizcos». Un pariente de este animal, el jabali, ha conocido ya una parecida experiencia, con final trágico. Ocurrió en Cervera de Pisuerga. Un taxista que había sufrido una agresión por parte de un animal de esta especie, cuando reparaba una avería, tomó rápida revancha matando al inoportuno agresor a martillazos.

### Se construirá al sur de la capital

## NUEVO AEROPUERTO PARA MADRID

Los Ministros del Aire y de Información y Turismo, con los periodistas

La Comisión Delegada para Asuntos Económicos aprobó ayer el Plan de Accesos a Asturias

Madrid contará pronto con un segundo aeropuerto, ya que el de Barajas quedará probablemente saturado para el año 1974. La construcción del mismo se encuentra en estudio en estos momentos, aunque se conoce ya el emplazamiento, la zona sur de la capital, pues Barajas cubre la zona norte.

Estas afirmaciones corresponden al Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador y Díaz-Benjumea, quien ayer se reunió con los periodistas que actualmente se encuentran en San Sebastián, en la tradicional comida que todos los años ofrece el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella.

También en San Sebastián, en el marco del palacio de Ayete, se reunió ayer, bajo la presidencia del Jefe del Estado, la Comisión Delegada de Gobierno para Asuntos Económicos. Entre los numerosos asuntos tratados, destaca la aprobación del Plan de Accesos a Asturias, por un importe de 20.000 millones de pesetas, con cargo a los presupuestos del Estado, y la urgente tramitación de expediente de daños catastróficos con objeto de paliar los daños sufridos recientemente en el sector agrícola de las provincias de Zaragoza y Navarra.

Hoy, San Sebastián continuará centrando la atención de los medios políticos del país con la reunión del Consejo de Ministros, que presidirá el Jefe del Estado.

✱ ✱ Información en pág. 5

### La ampliación de la CEE

## Repercutirá en España

Las mayores dificultades se fijan en el sector agrícola

### INFORME DE LA COMISION EUROPEA

BRUSELAS, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—La Comisión europea ha aprobado un informe donde se consideran los problemas que plantea a los países económicamente del Mercado Común la ampliación de la Comunidad con el ingreso de Gran Bretaña, Dinamarca, Noruega e Irlanda. El documento está dedicado fundamentalmente a los países mediterráneos, y de manera particular, a España e Israel. En cuanto a España, las dificultades mayores de la ampliación de la Comunidad se fijan en el sector agrícola, y dentro de este sector, a un país candidato: Gran Bretaña.

El mercado inglés consume una parte muy importante de la producción española, sobre todo en cuanto a frutas y legumbres se refiere. Los derechos aduaneros de Gran Bretaña, así como los de Irlanda, Noruega y Dinamarca—actualmente muy bajos o casi nulos—deberán elevarse cuando se produzca su ingreso en la CEE, aplicando los derechos comunitarios. Por ello, España, a pesar del acuerdo preferencial que tiene con el Mercado Común, será el país más afectado por el hecho de la ampliación, sufriendo las consecuencias negativas de la generalización

✱ ✱ Sigue en pág. 9

### Inesperada conferencia de Nixon

## PEKIN AL CONSEJO DE SEGURIDAD

USA apoyará el proyecto

«Haremos todo lo posible para que no expulsen a Formosa»

«El puesto permanente de China en la ONU debe pertenecer al régimen de Mao»

WASHINGTON, 16. (Efe.)—El Presidente norteamericano, Richard Nixon, declaró hoy que su país votará este año en favor de la admisión de China Comunista en la Asamblea General y en el Consejo de Seguridad de la ONU.

En una conferencia de Prensa inesperada, Nixon dijo que su nueva política significaba no sólo una representación dual de Pekín y Taipeh, sino que «por supuesto», el puesto permanente de China en el Consejo de Seguridad debía pertenecer al régimen de Mao Tse Tung.

Nixon dio el espaldarazo durante la conferencia de Prensa a un proyecto de resolución norteamericano que, según anunció esta mañana el embajador de los Estados Unidos en la ONU, George Bush, reemplazaría a los representantes de Chiang Kai Shek en el alto Organismo.

Según la propuesta, China Nacionalista, que ha ocupado una silla en la Asamblea y otra permanente entre los cinco grandes del Consejo de Seguridad desde 1949, sólo se quedaría con el puesto de la Asamblea.

Sin embargo, Nixon dio a entender indirectamente que, pese a esta concesión, China Nacionalista podría ser expulsada. A preguntas de un corresponsal, el Presidente norteamericano declaró que su Gobierno «haría todo lo posible» para conseguir la permanencia de Taiwán.

✱ ✱ Más información en pág. 10

### SESIONES DE TRABAJO DEL COMITE DE LA OMS

Continúan las sesiones de trabajo de la XXI Sesión del Comité Europeo de la Organización Mundial de la Salud. En la reunión de ayer fueron aprobados los programas sobre lucha contra la contaminación atmosférica, que es uno de los más graves problemas con que se enfrenta la Humanidad en un futuro próximo. También fueron aprobados los presupuestos de la Oficina regional de la Organización para 1973. (Pág. 6.)

### CONSEJOS PROVINCIALES DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO

El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, presidió ayer en San Sebastián, entre otros actos, el de constitución del Consejo Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo. Simultáneamente dicho Consejo se constituía en todas las provincias españolas. (Página 7.)

### SUPRESION DE ZONAS LECHERAS

La supresión de las zonas lecheras y la unificación de precios es una de las peticiones realizadas al Gobierno por los presidentes de las Cámaras Agrarias y de los Sindicatos de Ganadería del Norte del España, reunidos en San Sebastián. Asimismo se solicitó un aumento de precio para la leche importada. (PAG. 5.)

### PROTECCION SECRETA AL CALZADO USA

Son sobradamente conocidas las medidas tomadas por el Presidente Nixon con objeto

de proteger la industria nacional, particularmente calzados y textiles. Ahora se revela otro tipo de protección—secreta e ilegal—utilizada para con las industrias del calzado: la cancelación de toda acción contra las compañías fraudulentas que han ocultado al Fisco el montante real de sus ingresos. (Pág. 20.)

### ABERNATHY, DETENIDO

Cuando presidía una manifestación en favor de los derechos civiles de los negros en Butler (Alabama), el reverendo Ralph Abernathy fue detenido por la Policía junto a 200 de sus seguidores. La manifestación pacífica había sido prohibida por las autoridades. El sucesor de Luther King aconsejó a los manifestantes que no opusieran resistencia alguna a su detención. (Pág. 12.)

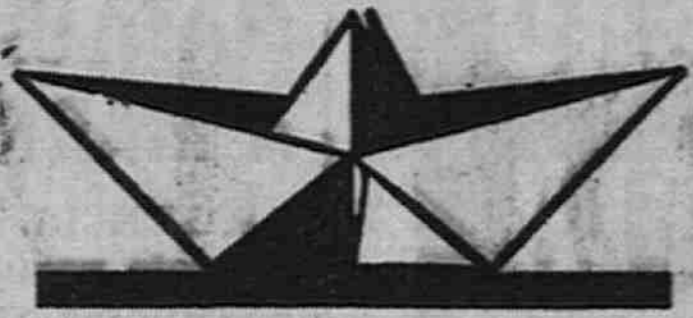
### LA AUTONOMIA RUMANA EN LA ONU

La tesis que defiende el Presidente rumano Ceausescu de autonomía nacional—ante la mantenida por Breznev de soberanía limitada—ha llegado a las Naciones Unidas en un largo escrito dirigido a U Thant. Bucarest reclama en este documento un sistema de compromisos claros y medidas concretas contra todo peligro de agresión o de otros actos de fuerza o amenaza. (Pág. 9.)

### LA «DAMA DE BAZA»

Desde ayer se encuentra en Madrid la famosa escultura ibérica hallada en el mes de julio pasado en Cerro Cepero, en las cercanías de Baza. Su traslado se debe a que va a ser restaurada y consolidada su policromía. Al mismo tiempo se procederá al estudio y análisis arqueológico para su conveniente restauración por los servicios técnicos de la Dirección General de Bellas Artes.





# LA FOTOGENIA DE LOS MUERTOS

La guerra de Biafra endureció tanto el macabro juego que en Nigeria morir es lo más fácil que puede hacerse. Quiere decirse que el índice de criminalidad se combate engrosando sus cifras: a quien mata se le mata; a quien roba también. Para acabar con los delincuentes se les extermina y nadie puede afirmar que el procedimiento carezca de eficacia. En rigor sólo hay uno preferible —evitar que los delincuentes se produzcan—, pero exige muchas atenciones previas, tales como un buen grado de desarrollo, y no excluye esos elementos residuales que cualquier sociedad arroja.

Lo malo de muchas sociedades contemporáneas, sean negras o pálidas, es que están formadas casi exclusivamente por esos elementos residuales. Y no es posible una sociedad donde el 80 por 100 de sus componentes sean unos «de-clasés». En Nigeria, las autoridades están buscando eso que los penalistas llaman «la ejemplaridad de la pena». Como se sabe, el conocido argumento que avala la legitimidad de la pena capital y que es monótonamente preferido por sus defensores consiste en «la ejemplaridad». Es falaz. Normalmente a los condenados se les ajusticia de modo púdico. Incluso existe un eufemismo, tópico en la Prensa, que comunica en una esquina tipográfica muy poco vistosa que «la sentencia ha sido cumplida». Es obvio que si se buscara ejemplaridad se divulgaría más el trance. Tampoco está claro que nadie escarmente en cabeza ajena. Entre otras cosas por que escarmentar es difícilísimo aunque sea en cabeza propia y todo el mundo muestra cierta tendencia a atribuir sus errores a causas externas. En Nigeria sí hay «ejemplaridad». Una «ejemplaridad» patética, repugnante.

Acabo de ver una serie de fotografías que muestran los últimos instantes de tres negros maniatados. (Albert Camus descubrió en «El exilio y el reino» que cualquier persona normal experimenta no sólo compasión, sino simpatía cuando ve a alguien maniatado. Aunque repudie la conducta que le llevó a esa situación.) En las fotografías se ve a los tres negros, momentos antes de ser fusilados. Están atados a unos postes y el improvisado patíbulo está formado por una serie de bidones vacíos. Al fondo está el Océano impertérrito, inocente, azul y sonoro...

Lo que pudiéramos llamar el levantamiento de la veda de los muertos fotografiados es bastante reciente. Antes no se daban —por muy discutibles razones de buen gusto—, y la verdad es que resultan extremadamente fotogénicos. El repeluzno que pueden producir, en el fondo, ayuda a vender el periódico o la revista.

—¿Has visto las fotografías? Son horribles...

Y el que no las ha visto siente impulsos de comprobar personalmente el horror.

Creo que el primer muerto —no cuento a Manolete— que se publicó en un diario en esta etapa penúltima de nuestro periodismo fue un Presidente turco, al que ahorcaron las turbas. Se produjo un gran revuelo, pero siempre menor que el que le costó la vida. Poco a poco, los fallecidos de muerte violenta o airada, accidentados o asesinados, están «animando» muchas páginas. Como ocurre siempre, después de las restricciones vienen los abusos. Pero no es ese el caso. El caso es que la Humanidad no muestra síntomas de mejoría. El fanatismo y los instintos de agresividad siguen siendo idénticos en esencia a los de otras épocas. Antes se mataba con una flecha y ahora con un fusil. Pero da igual, sobre todo para el muerto. Sólo se ha ganado en asepsia y no creo que esa sea cuestión que preocupe en exceso a las víctimas.

Manuel ALCANTARA

# La Prensa

## EL MAGISTERIO ESTA PREPARADO

Guillermo de Ruiz entrevista, para el diario «El Alcázar», a don José María Mendoza Guinea, jefe nacional del SEM:

—¿Todo son novedades, don José María Mendoza Guinea, jefe nacional del SEM?

—No creo que sean novedades. La ley general de Educación tiene diez años para ser aplicada progresivamente, y este año corresponde la puesta en marcha de determinados procesos.

—¿El profesorado también ha debido renovarse?

—En todos los niveles es válido. Lo que no impide que todo el profesorado de cada nivel educativo no tenga que actualizar sus técnicas y poner al día sus conocimientos. Pero ésta no es cuestión privativa del personal docente, sino de todo el profesorado y de toda rama técnica.

—¿Podría ser que sólo hayan cambiado los títulos de los cursos, dejando íntegros su contenido?

—En modo alguno. La educación general básica no se parece en nada a la antigua enseñanza primaria y elemental. El término educación es mucho más amplio que el de enseñanza. Se propone la formación del español, capacitándolo para vivir en la sociedad industrial hacia la que España, afortunadamente, camina. Tampoco el COU es el antiguo «preu»: un examen donde se jugaba al todo o nada. En el COU, a través de la evaluación continuada del alumno, deben existir mayores probabilidades para él...

—Otra de las novedades, acaso, sea la del precio de los colegios...

—Tampoco creo que sea novedad. En España se admite la enseñanza estatal y la privada. La segunda siempre ha venido imponiendo precios, quizá con escaso control por parte del Ministerio de Educación y Ciencia. La ley general de Educación observa este problema con nuevas perspectivas, señalando que la educación básica ha de ser obligatoria y gratuita y estableciendo conciertos con el Estado para el bachillerato y otros niveles.

—¿Para cuándo, calcula, tendremos bachillerato también gratuito?

—Sería deseable que para el fin de esta década de los setenta fuese realidad. Ahora bien, previamente habría de implantarse real y eficazmente la gratuidad y obligatoriedad de los primeros grados educativos. Las dificultades para ello son, sobre todo, económicas.

—¿Van a quedar este año sin escuela muchos niños?

—Las estadísticas hay que tomarlas en sentido indicativo. Cuando se habla de niños sin escolarizar, se habla en realidad de muchachos deficientemente escolarizados. Tiene culpa en ello, claro está, la falta de puestos escolares, y por ello el Estado debe construir más centros...

## LA PESETA DEBE FLOTAR

Federico Plass entrevista en «Solidaridad Nacional» a los profesores norteamericanos Musgrave y Friedman:

- 1) ¿Qué cree que ha motivado la actual crisis monetaria mundial?
- 2) ¿Cuáles serían en su opinión las medidas a adoptar?
- 3) ¿Qué medidas debería adoptar la peseta?
- 4) ¿Qué debe aportar Europa para solucionar el problema?
- 5) ¿La imposición de un arancel del 10 por 100 a las importaciones USA, no perjudica notoriamente a la libertad comercial??

### MUSGRAVE

«1. El desfase existente entre las divisas europeas, el yen japonés y el dólar, ha sido la causa determinante. El dólar estaba sobreevaluado, y ello determinó el desequilibrio del sistema.

2. Creo que se deben aportar varias medidas. 1.º dejar flotar las divisas. 2.º Establecer cambios para las monedas. 3.º Evitar en todo momento caer en las fijaciones de curso rígidas. 4.º Revisar periódicamente los cursos, ajustándolos en cada revisión a la realidad.

3. Partiendo de la base que las restantes monedas europeas deben reajustar sus cursos, la peseta se verá obligada a modificar el suyo. No sé si sería necesario dejar flotar la peseta, pero, indudablemente, tras el reajuste europeo habrá que cambiar su curso.

4. Hay que partir de la base de que no es necesario que todo de-

penda de USA, Europa también debe colaborar, creando una moneda europea que cuente con una base fuerte y que no dependiera del dólar directamente.

5. Este arancel o impuesto sobre las importaciones sólo debería ser aplicado para bienes americanos; esto es, bienes que se produzcan en USA también. Sería trágico que esta crisis monetaria llevara de la libertad comercial a un comercio con gran control aduanero.»

### FRIEDMAN

«1. Era cuestión de tiempo que se produjera esta crisis monetaria. El eslabón existente entre el dólar y el oro tenía que romperse. El 15 de agosto se puso final a un proceso iniciado el 6 de marzo de 1933, cuando el entonces Presidente Roosevelt terminó con la convertibilidad del papel por oro. Sin embargo, no considero lo ocurrido como una crisis. Siempre es preferible enfrentarse con la realidad que vivir de la ilusión.

2. El mejor sistema sería el de un cambio monetario flotante libre, sin la intervención de los bancos centrales, aunque esto no lo creo posible. Si se mantiene el banco central y la moneda nacional, hay que dejarla flotar. Con ello, el flotar la moneda, grandes problemas nacionales producen pequeñas variaciones en su curso, lo que permite buscar y encontrar soluciones antes de que los problemas se conviertan en grandes.

3. La peseta debería eliminar su Banco Central. Debería tomar como muestra al estilo de moneda nacional al dólar americano, equivalente al sistema del oro, medida que de forma similar se produjo ya en España en los siglos XVI y XVII, tras los hallazgos de plata en Méjico. La otra posibilidad sería dejando al Banco Central permitir la libre flotación de la moneda. Con el cambio fijo, existiría siempre problemas en la balanza de pagos, problemas que quedarían eliminados al flotar la moneda. Según datos que me constan, España cuenta con 3.000 millones de dólares en reservas de divisas. Esto representa proporcionalmente a USA unos 25 ó 30 mil millones de dólares. Planteo la siguiente pregunta: ¿No sería más productivo para el país dejar flotar la moneda, con lo que se obtendrían muy superiores rendimientos de este capital de reserva?

4. Una unidad política. Me explico: es imposible, a mi modo de ver, llegar a una moneda europea común sin una unidad política europea. Entonces pregunto: ¿Puede Europa llegar a una unidad política en breve plazo de tiempo? Si la respuesta es positiva, Europa debe aportar su moneda común única al sistema monetario internacional. Si la respuesta es negativa, que dejen flotar sus monedas, ya que poco pueden aportar al sistema.

5. Yo creo que el capitalismo se ha visto amenazado por un exceso de intervención estatal. La verdadera fuerza del capitalismo está en un mercado libre sin intervención estatal.

—¿Ha cumplido Estados Unidos lo acordado en el acuerdo entre ambas naciones del seis de agosto?

—España no puede quejarse de estas restricciones, aparte de ello, la sobrecarga del diez por ciento es temporal y está pendiente de la reestructuración de los cambios. Yo soy partidario de la libertad comercial y la eliminación de aranceles. Espero que pronto sea eliminado este arancel.»

## EL FUTURO DEL FERROCARRIL

Con este título, un editorial de «La Vanguardia» dice:

«Cada vez aparece con mayor claridad que los ferrocarriles españoles están programando un futuro satisfactorio mediante la selección y escalonamiento de las inversiones para desarrollar actuaciones más racionales y eficaces. No hará falta insistir en la evidencia de que el transporte ferroviario, tanto de mercancías como de grandes masas de población, va adquiriendo cada día más sumandos de necesidad y justificación para que veamos en

un próximo futuro el resultado total de su eficacia. En la misma medida en que se incrementan las dificultades de circular por las carreteras, se aumentan las posibilidades de utilización de las vías férreas; es más, no se necesita tener visión profética alguna para augurar que el ferrocarril está todavía en una de las primeras etapas de perfeccionamiento de sus servicios y que constituye el medio ideal para el transporte venidero.»

# VERANEO Y REGRESO

EL desarme demográfico que el período estival lleva consigo, supone, sobre todo en Madrid, si no una paralización absoluta, sí un considerable frenazo en la marcha, ya parsimoniosa de por sí, de la maquinaria burocrática. Durante el verano, la capital vive una existencia casi vegetativa, al menos por lo que respecta a determinadas actividades de la Administración. La centralización presenta esos inconvenientes. Pero tampoco deja de ofrecer los suyos. vuelta a la normalidad, que se va realizando poco a poco a lo largo del mes de septiembre. Alguien dijo que, en Madrid, de cada cuatro habitantes uno es coche y ya sabemos lo que significa ese regreso: prisa, embotellamientos, incremento del tráfico, y, desde luego, la diaria aventura de conseguir un huequito donde aparcar... Vuelve la gente de su veraneo; vuelven los coches de su kilometrada; los rodamientos burocráticos que iban en «ralentí», aceleran de nuevo, no mienten, por supuesto, lo imprescindible para significar que continúan en movimiento. En los últimos meses, todos nos convertimos un poco en filatélicos del turismo, en coleccionistas de etiquetas de hoteles, propaganda de «campings», facturas de «bungalows» y apartamentos. Ahora, es la correa sin fin de la burocracia —de la «burocratomanía»— la que nos obliga a coleccionar impresos y pólizas, mientras nos arrastra de acá para allá, de ventanilla en ventanilla, de acá en allá. Cooperemos con optimismo, sin embargo, puesto que queda por hacer mucho papeleo atrasado que poner al día. En fin, que, paulatinamente, se engancha uno otra vez a la rutina cotidiana de la gran urbe, bastante más rutina, por cierto, de lo que suelen creer quienes residen lejos de ella. El camaleón urbano, es decir, nosotros, empieza a comprobar que la atezada pigmentación tan heroicamente conseguida al baño de sol, se evapora en un par de semanas al «baño de María», en que le cuece la atmósfera caliginosa de la metrópoli.

Claro que la torrefacción de la piel cuenta en nuestros días con demasiados partidarios para que desaparezca así como así. Donde no hay sol, existen lámparas y tintes capaces de sustituirle, incluso en pleno invierno. Si se trata de estar «a la page» —y la «página» consiste, por ahora, en conservar la tez morena—, lo de menos es el procedimiento de que uno se valga para conseguir semejante objetivo. También nuestras dulces abuelas arbitran sus trucos para mantener su lírica palidez: en casa, el vinagre; en la playa, la mascarilla de pol-

vos de arroz y su coadyuvante, la pámela. Porque, desde luego, todo es relativo: en Marruecos, por ejemplo, donde uno ha pasado largas temporadas de su vida, lo verdaderamente «chic» es «la color quebrada», defendida contra los ardores del sol africano, por todos los medios.

Es por esto por lo que uno piensa si el verano, para muchos, no consistirá, en último término, en un simple problema de autodisciplina. ¿Hay que tóstarselo? Pues, a ello. ¿Resultado de buen tono escribir tarjetas a los amigos desde Torreón, Benidorm o Benidorm? Pues se emprende el viaje, se llega allí y se escribe. Lo sustancial es no quedarse al margen. Vamos, como en los viejos tiempos del cuplé y la «cursi del bongó». Si, aunque parezca mentira en una época, como la nuestra, en la que los convencionalismos resultan ya un poco «camp», las vacaciones —no hay que dejarse engañar por las apariencias— siguen representando, hoy como antaño, para buen número de personas, una especie de penoso deber, aceptado, eso sí, con estoicismo y elevado espíritu de sacrificio. No hay sino observar a esas gentes dedicadas, en su lugar de veraneo, a organizar guateques y «canastas» para comprender con que ansia tira de ellas el «hambur del asfalto». Supongo que hasta dejan marcado sobre el calendario, como los presos, cada día que pasa, con una cruz. Han llevado a cuestras sus arregostos y costumbres, y se han visto obligadas a acclimatarse a su nuevo ambiente, donde, malvezadas, las arrastran penosamente semana tras semana con la lenta tenacidad del caracol. No es difícil, levantando la antena, captar suspiros reprimidos, añoranzas disimuladas, camuflados aburrimientos. En una palabra, como si, para esas personas, el hecho de veraneo no fuese otra cosa, en el fondo, que una ocasión de hacer acopio de pruebas, para, llegada la suspirada hora del regreso, poner el tema a consideración, sin cogerse los dedos, en la tertulia de la peluquería o la oficina. Quizá sea por eso por lo que uno descubre en algunos «Rodríguez» estivales, una como sonrisa de cinca satisfacción, que uno traduce más o menos así: «Con que el permiso, ¿eh? Pues, mire usted: he mandado la familia fuera. Creo que estoy justificado, ¿no? Nadie puede decir nada de mí. He cumplido, ¿verdad? Entonces, ¿sabe lo que le digo? ¡Que menuda lata eso del veraneo!»

Manuel ALONSO ALCALDE

## LO PERMANENTE Y LO MUDABLE

DESDE cierto punto de vista, no parece sino que hablar de política sea referirse exclusivamente al arte de lo mudable, de lo contingente. Para quienes así piensen, la política se define sencillamente como el arte de lo variable y se reduce, en última instancia, a un oportunismo circunstanciado y meramente adjetivo. ¿Es esto así? Poca entidad y merced a quienes tienen sobre sí la responsabilidad de conducir a una comunidad humana si aceptáramos sin más tal óptica. Evidentemente, las cosas son más complejas. De la política no puede descontarse, como es natural, su dimensión temporal y circunstanciada; no puede pensarse en una política abstracta. Pero tampoco se le puede quitar su fundamento de propósitos y convicciones permanentes, sin lo que la política se quedaría reducida a una simple manipulación sobre los acontecimientos, totalmente a la deriva, sin orientación y sin conciencia del camino que ha de recorrer.

La política es el arte de lo posible y de lo deseable, el arte de lo mudable y de lo permanente, la manipulación táctica sobre una circunstancia, desde la convicción que inspira una estrategia de largo alcance. Pero es que, además, sólo desde un punto de vista adoptado como convicción es posible sortear eficazmente las circunstancias diversas y cambiantes. El oportunismo puro y simple, en última instancia, es siempre infundado. En la Historia sólo perduran los sistemas nacidos de una doctrina, de una fe y de una creencia. La técnica de los grandes políticos no es librar su acción al acaso de cada hora, sino determinar la circunstancia, saber insertarla dentro de un camino intuido y calculado en su plenitud.

No hay en todo lo dicho la menor imputación ni el menor reproche al realismo político. Lo que ocurre es que no se le puede negar su parte rectora al ideal. De la relación fecunda entre idea y realidad nace toda gran política. Y esa relación es a veces conflictiva, a veces incluso dramática. Pero en ella está la piedra de toque de todo político de altura. Los españoles tenemos de ello excelentes ejemplos. Nos sobran en nuestra Historia muestras de cómo el simple oportunismo, al igual que la pura abstracción, han dado siempre resultados negativos. La política nueva del Régimen, la política instalada en España por Franco, ha sido eficaz porque ha combinado siempre el respeto a lo real con la voluntad de perfección enraizada firmemente en un ideal hondo y profundo. El ideal de la justicia, de la grandeza, de la unidad, ha gobernado siempre en todo momento las operaciones sobre la circunstancia. Ha sido, a la vez, una política creyente y una política consciente.

## ACTUALIDAD DEL CONSEJO NACIONAL

PARA el 28 de octubre próximo habrán finalizado las elecciones a Procuradores en Cortes, recientemente convocadas. En esa fecha terminarán los comicios para elegir los representantes de procedencia sindical. Con anterioridad, se celebrarán las elecciones correspondientes al sector Familia, Administración Local y Colegios, Corporaciones y Asociaciones.

Inmediatamente después a la elección de Procuradores en Cortes habrán de celebrarse las de Consejeros Nacionales del Movimiento, en tanto el artículo 19 de la ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional preceptúa que la convocatoria para la elección de Consejeros Nacionales por las provincias se hará dentro de los dos meses anteriores al término de la legislatura de las Cortes, y mediará como mínimo un mes entre la publicación de la convocatoria y la celebración de las elecciones.

Publicada ya, en los primeros días de agosto, la orden de Secretaría General por la que se desarrollan las bases de procedimiento electoral, y en tanto y a su debido tiempo se abre la convocatoria de los comicios, es interesante recordar algunos extremos en orden a la constitución del Consejo Nacional del Movimiento y a su forma de elección.

Según el artículo 22 de la ley Orgánica del Estado, el Consejo Nacional estará constituido por los siguientes Consejeros: uno elegido por cada provincia; 40 designados por el Caudillo entre personas de reconocidos servicios; 12 en representación de las estructuras básicas de la comunidad nacional (Familia, Sindicatos, Corporaciones Locales); seis que designará el Presidente del Consejo entre personas que presten relevantes servicios al Movimiento. Es también Consejero Nacional el Secretario General del Consejo.

La elección de Consejeros Nacionales por cada provincia se hará, según el artículo 14 de la ley Orgánica del Movimiento, mediante compromisarios elegidos de entre sus miembros por los Consejeros Locales y Provinciales. La votación será secreta. Para ser candidato a Consejero Nacional se requiere ser español, mayor de edad y estar en pleno uso de los derechos civiles y no sufrir inhabilitación política. El artículo 17 de la misma ley preceptúa que serán elegibles como Consejeros Nacionales por las provincias los españoles de uno u otro sexo vinculados al Movimiento Nacional y que cumplan alguna de estas condiciones: ser natural, o hijo de naturales, de la provincia de que se trate; haber residido en la provincia durante un periodo continuado no inferior a cinco años; ser o haber sido Consejero Nacional por la provincia. Además —dice el artículo 18— para ser proclamado candidato será necesario reunir alguno de los siguientes requisitos: ser o haber sido Consejero Nacional; ser propuesto por cinco Consejeros Nacionales; ser propuesto por diez Consejeros Provinciales de la provincia respectiva; ser propuesto al menos por diez Consejeros Locales o por la décima parte de los existentes. Los 12 Consejeros representantes de las estructuras básicas de la comunidad serán elegidos de la siguiente forma: cuatro, por los Procuradores en Cortes por la Familia; cuatro, por los Procuradores sindicales, y los cuatro restantes, por los Procuradores de las Corporaciones; todos, naturalmente, de entre sus miembros.

# EL MOLINO DE LA CIVILIZACION

DE la provincia de Orense, ya se sabe, salen los oficios nobles, como canta la canción. También, y de viejo, esta tierra tan poblada, de difícil acceso y, por ello, casi autárquica con la ayuda de sus dones y de sus artesanos, ha sido un pasmoso, inagotable caudal de emigrantes. Cuando los caminos de Europa no estaban tan llenos de barreras como ahora, mejor dicho, como desde la guerra del catorce que hizo universales las libertades, hay noticia de afiladores llegados a Moscú, empuja que te empuja detrás de su rueda grande y de la pequeña, la de las chispas. Pero la gran espita de la humana sangre gallega fue siempre el mar, rumbo a Eldorado de América. Y, sin embargo, en estos montes y valles del interior, incluido el meollo de Lugo, apenas si se escuchan las resonancias marinas de la Galicia costera. Salvo con el pulpo, que por algo tiene naturaleza tentacular y por eso todo lo señala y todo lo alcanza, hasta en el último rincón.

En Verín, apenas a tres leguas de la raya de Portugal, ha habido Feria. Y pulpo. Pulpo "a feira", naturalmente, cuya semejanza con el que se sirve lejos de estos lares es pura coincidencia. José María Castroviejo y Alvaro Cunqueiro, ilustres prosistas en la ilustrísima cocina gallega, acaso la de más variadas y mejores materias primas que pueda hallarse, tal vez sabrían explicarnos buena parte de la morriña de sus paisanos de la emigración en el recuerdo de los yanitares propios. Pero no es bastante. Hay algo más que sabores, incluso más que el paisaje y el paisanaje, en toda nostalgia, no sólo galaica. Cualquiera alejamiento forzoso de la patria, o tierra de los padres, del suelo donde yacen los muertos familiares y que se quiere para que vivan los hijos, cualquier exilio determinado por la simple necesidad de subsistir es fatalmente morriñoso y triste.

Por eso este drama de la emigración, al reducirlo a sus puras dimensiones económicas, se ha deshumanizado hasta la frivolidad. O hasta la brutalidad, que para el caso viene a ser lo mismo. El emigrante, convertido en mecanismo de producción dentro de un clima cultural extraño, cuando no hostil, ni siquiera conserva el asidero del idioma, como en Hispanoamérica, desde que el milagro de la prosperidad europea ha hecho precisos brazos que la sostengan. La aventura del indiano, la misma posibilidad de riqueza están prácticamente descartadas de su horizonte vital. Es la monotonía de la tarea fácil, la existencia mezquina, la sordidez del ahorro lo que mete en la hucha del dinerito, que no del gran dinero. Y esto mientras suenan en su memoria los ecos de la gaita y, sin duda, la lira popular de Curros Enríquez pulsa las cuerdas de su melancolía.

Pero esa es otra historia. En Verín ha habido feria. Pocos mozos, pocas mozas. Este parece un país de niños y de viejos. También parece el imperio del plástico, una muestra de las baratijas y hasta de los desechos de la civilización industrial. Busco una jarra de madera o unas "cumcas", pero e inútil. Los "potes" y los "caldeiros" de cobre van siendo cosa de museo, antiguallas absurdas para el común de la gente. Abundan los coches, a todas luces de segunda mano, con matrícula alemana o suiza o francesa o belga, por este orden. El "campo da feira" recibe la visita de los decrepitos aldeanos de los contornos y de los pujantes jornaleros de Europa en vacaciones, pero produce una desoladora tristeza. Tal vez es que han desaparecido los oficios nobles, como cantaba la canción. Imposible seguirle el rastro a la menor huella artesana. Cierta que los pollos, las gallinas,

los terneros y demás estímulos del paladar no son de fábrica, como por otras partes. Pero en las muestres de las tabernas y de las cafeterías, dichosa plaga, lucen los mismos anuncios de bebidas refrescantes que en Barcelona, en Frankfurt, en Estambul o en Chicago.

Habría que preguntarse si la epidérmica exacerbación de los particularismos, empezando por el particularismo regionalista que cunde en el mundo un poco por todas partes, no obedece a una profunda repulsa del rasero implacable que tiende a igualar gustos e ideas, ideas y gustos, cuyo indicio más palpable es el juego con trampa, merced al cual se adapta la demanda a las exigencias de la oferta, no sólo en los dominios mercantiles. Pero lo cierto es que si el molino de la civilización, con sus aspiraciones planetarias, lograse semejante dilatación de convertirnos en pulpa, en masa indiscriminada, aparecería el tedio insufrible y se consumaría, paradójicamente a través del consumo, el asesinato de toda cultura con tradiciones y con raíces en la tierra, sin las cuales la cultura se reduce a sofisticación y logomaquia. Yerran, por eso, los viejos de Verín, al echarle toda la culpa del ocaso de los oficios nobles y de las costumbres peculiares a los modos y las modas que imponen los emigrantes, proletarios sin ira de la Europa próspera. Deberían echarse, más bien, a la molienda en marcha, al proceso de masificación llevado al paroxismo, que tan agudamente Ortega supo barruntar, y del que de una manera u otra tendremos que salvarnos. Pero con la conciencia clara de que lo único que no pueden hacer las masas es rebelarse, que esa brega es asunto de minorías. (Pyresa.)

Salvador VALLINA



Ayer, en San Sebastián

## VALDES LARRAÑAGA VISITÓ LA EMISORA Y LOS DOS PERIODICOS DEL MOVIMIENTO

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—En la tarde de ayer el Vicesecretario Nacional del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, visitó la emisora de La Voz de Guipúzcoa, de la Red de Emisoras del Movimiento, y el edificio donde se encuentran instalados los periódicos «La Voz de España» y «Unidad», ambos de la Prensa del Movimiento. Le acompañaron el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio; el Secretario Nacional, don Manuel Salvador Morales; director técnico de Prensa y del diario ABRIBA, don Félix Morales, y el director técnico de Radio, don Manuel Villot. Tanto en la emisora como en los periódicos el señor Valdés Larrañaga dialogó ampliamente con el personal, recorriendo todas las instalaciones.

### Tribunal Económico Administrativo Central

## DENEGADAS LAS PRUEBAS SOLICITADAS POR VILA REYES

MADRID. (Cifra.)—El Tribunal Económico Administrativo Central ha contestado a escritos del señor Vila Reyes, denegándole pruebas solicitadas.

Dice el Tribunal que don Juan Vila Reyes solicitó que se reclamase de la Administración judicial de MATESA relación comprensiva del valor de factura de todos los telares exportados por la sociedad y que han sido reimportados a España por la propia Administración; que se reclamase a la misma las películas cinematográficas demostrativas de la realidad de las exportaciones de telares y de su normal funcionamiento en diversos países; que se reclamase el sumario instruido por el Supremo por supuestas irregularidades delictivas relacionadas con MATESA; que el Tribunal tuviera en cuenta que había solicitado de la Sala de Vacaciones del Supremo autorización para trasladarse al local donde se celebrará la vista de los recursos señalada para el día 24 del presente mes, a fin de defenderse personalmente, por si ante lo que el Supremo resuelva se ve el re-

currente en la necesidad de formular al Tribunal Económico Administrativo Central nuevos pedimentos para evitar la situación de indefensión en que —dice— puede verse colocado, y también solicitaba el señor Vila Reyes que le fuese facilitada copia de las resoluciones dictadas por el Tribunal durante los últimos cinco años en apelaciones de sentencias que tratan de delitos monetarios.

A todo lo expuesto contesta el Tribunal que en trámite de recurso únicamente pueden proponerse pruebas que ya fueran propuestas en período de instrucción, y que el Juzgado de Delitos Monetarios no admitiera.

Que, por otra parte, las dos primeras peticiones tratan de hechos que nada tiene que ver con la jurisdicción de delitos monetarios; que el sumario instruido por el Supremo también se refiere a otros hechos ajenos a la jurisdicción; que la cuarta petición trata de un supuesto hipotético, y que las resoluciones en materia de delitos monetarios no tienen publicidad por no constituir jurisprudencia.

## JUAN CARLOS RECIBIO A UNA COMISION DEL BUQUE-ESCUELA «ARGENTINA»

MADRID. (Cifra.)—El Príncipe de España recibió en la mañana de ayer en audiencia, en el palacio de la Zarzuela, a una Comisión del buque-escuela argentino «Argentina», integrada por el comandante del buque y una representación de oficiales y guardias marinas.

A la audiencia —que se prolongó durante veinte minutos— asistieron igualmente el embajador de la República Argentina en España, brigadier Rojas Silveira y el capitán Fernando Moreno, del Estado Mayor de la Armada española.

### Recepción oficial de la Armada española

A primeras horas de la tarde se celebró en el Ministerio de Marina la recepción oficial de la Armada española al comandante y a una representación de jefes y oficiales del buque-escuela.

A la llegada al Ministerio de la representación de marinos argentinos, acompañados por el embajador de su país en España, brigadier Rojas Silveira, fueron recibidos por el vicealmirante jefe de la jurisdicción central, don José Moscoso del Prado, con quien departieron unos minutos.

A continuación fueron recibidos por el almirante jefe del Es-

tado Mayor de la Armada, don Enrique Barbuco Duarte, quien, tras darles la bienvenida a España en nombre del Ministro, impuso la Cruz del Mérito Naval de primera clase al capitán de navío don Jorge A. Magnoni y al capitán de fragata don Eduardo M. Sanguinetti, y de segunda clase al guardia marina don Hernán Piñón Arias.

El capitán de navío señor Magnoni dio las gracias por las decoraciones recibidas e hizo entrega al almirante jefe del Estado Mayor de la Armada de una placa con el emblema del «Argentina», en recuerdo de su visita a España.

### En visita oficial

## EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS DE VENEZUELA EN MADRID

MADRID. (Cifra.)—El ministro de Obras Públicas de Venezuela, don José Curiel, llegó ayer a Madrid, por vía aérea, procedente de Zurich, en visita oficial a nuestro país de cuatro días de duración.

El señor Curiel, que realiza una gira por diversos países europeos, al objeto de conocer distintas realizaciones en el campo de las obras públicas, fue recibido por el subsecretario de Obras Públicas, director general de obras hidráulicas, los embajadores de España en Caracas y de Venezuela en Madrid, y otras personalidades.

Entre las diversas realizaciones que piensa visitar el ministro venezolano se encuentra el Metropolitano de Madrid.

A este respecto, el señor Curiel manifestó a Cifra que se halla totalmente terminada la primera fase del proyecto del Metro de Caracas.

Dicho proyecto será sometido al Congreso y, si es aprobado en el próximo mes de octubre, las obras podrán iniciarse en enero de 1972. Indicó que la inversión total prevista para el conjunto de las obras del Metro caraqueño es de alrededor de 700 millones de dólares (4.900 millones de pesetas).

### El ministro belga de Transportes terminó su estancia en España

MADRID. (Pyresa.)—El ministro de Transporte belga, señor Alfred Beltrán, salió ayer de Madrid, por vía aérea, dando por terminada su estancia en España.

Acudieron a despedirle el subsecretario español de Obras Públicas, señor Gómez Acebo, el director general de Cooperación y otras personalidades.

del marco del Pacto Ibérico suscrito entre Portugal y España.

En el aeropuerto fue recibido por su colega, el director general de Política Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores español, señor Rodríguez Forrero, así como por alto personal de la Embajada portuguesa.

### Llegó el director general de Política Exterior de Portugal

MADRID. (Pyresa.)—Procedente de Lisboa llegó ayer a Barajas, acompañado de su esposa, el director general de Política Exterior de Portugal, embajador don Gonzalo Caldeira Coelho, que durante su estancia en nuestro país celebrará conversaciones dentro

### Llegada del nuevo embajador del Irán

MADRID. (Pyresa.)—A primera hora de la tarde de ayer llegó a Madrid, por vía aérea, el nuevo embajador del Irán en España, capitán general Fereudon Djab. El nuevo embajador procedía de Londres.

En el aeropuerto fue recibido por don Santiago Tabanera, introductor de embajadores.

## DON JULIAN PRADO CALZADO NUEVO SUBDIRECTOR GENERAL DE MINAS

MADRID. (Cifra.)—El doctor ingeniero de minas don Julián Prado Calzado, por reciente orden ministerial, ha sido nombrado subdirector general de Explotaciones Mineras.

Tras quince años de dedicación intensiva y continuada en la minería del carbón, del plomo y de las piritas, el señor Prado fue destinado en 1967 a los Servicios Centrales de la Dirección General de Minas, en donde en 1968 pasó a desempeñar la jefatura de la sección de minería metálica.

El nuevo subdirector general es autor de numerosos trabajos profesionales publicados por las más conocidas revistas técnicas, habiendo sido traducidos varios de ellos al inglés y francés en versión íntegra.

Ha pronunciado conferencias sobre las posibilidades mineras del país, sobre todo últimamente, divulgando el Plan Nacional de la Minería, en cuya concepción ha colaborado activamente.

Es profesor de labores de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de Madrid y vicepresidente del Grupo Internacional de Estudios del Plomo-cinc, de las Naciones Unidas.

Hoy, en el Palacio de las Cortes

## REUNION DE LA JUNTA CENTRAL DEL CENSO

### ● Ayer continuaron sus sesiones dos ponencias de la Alta Cámara

MADRID. (Pyresa.)—Ninguna de las ponencias que actualmente informan proyectos de ley enviados por el Gobierno a la Cámara legislativa se reunió ayer por la mañana en el Palacio de las Cortes, en donde, por otra parte, prosiguen los trabajos de reforma interior del edificio.

Por la tarde se reunieron las ponencias que estudian, respectivamente, los proyectos de ley de Reforma del Reglamento de la Cámara y de reforma del Código Penal. La primera de ellas continuó su estudio de los 141 escritos de enmiendas presentados, que contienen más de mil propuestas de modificación, con objeto de informar el proyecto de ley que después pasará a ser dictaminado por la Comisión especial que preside don Adolfo Díaz Ambrona.

Asimismo, se reunió la Ponencia que informa el proyecto de ley de reforma del Código Penal, que será debatido en su día por la Comisión de Justicia. Por otra parte, una vez que la correspondiente Ponencia terminó ayer, miércoles, los informes sobre el proyecto de ley de adición de cinco artículos relacionados con el terrorismo al Código de Justicia Militar, el proyecto será debatido, en fecha todavía no fijada, por la Comisión de Defensa Nacional. Está prevista, en cambio, para el jueves, día 23 de este mes, la reunión de la Comisión de Asuntos Exteriores, que preside don Alberto Martín-Artajo, y que tendrá por objeto ratificar, en su caso, cuatro Convenios Internacionales.

Por otra parte, a las 13,30 de hoy se reunirá en el Palacio de las Cortes, la Junta Central del Censo, con objeto de aclarar, según parece, entre otros asuntos relacionados con las próximas elecciones, si en las provincias de Avila, Guadalajara, Las Palmas y Sahara —en cada una de las cuales sólo han sido proclamadas dos candidaturas a Procuradores familiares— deberán celebrarse las elecciones, que tendrán lugar en las restantes provincias españolas y en las plazas de Ceuta y Melilla, el día 29 del actual mes de septiembre.

### Once periodistas, entre los candidatos a Procuradores

MADRID. (Cifra.)—Menos de cuarenta y siete años y medio es la edad media de los 250 candidatos a Procuradores en Cortes por representación familiar, que ayer fueron proclamados en todas las capitales de provincia españolas. Esta media es notablemente inferior a la de los candidatos familiares en la novena legislatura.

Un total de siete mujeres han sido proclamadas candidatas, de las que dos se presentan a la reelección. Se da además la casualidad que dos de ellas tienen nueve hijos cada una.

Las profesiones de los candidatos son variadísimas, desde un trabajador agrícola a un notario Consejero del Reino, pasando por un diplomático y un albañil.

De los 250 candidatos, 101 han cursado estudios de Derecho, lo que representa un 40 por 100 del total.

Una profesión que está representada con cierta profusión es la periodística, con un total de 11 profesionales. Asimismo existe un candidato que es dueño de un periódico, y hay otro que cursa primer año en la Escuela Oficial de Periodismo.

El campo español también estará representado en la décima legislatura, pues, además del trabajador agrícola ya reseñado, hay 18 agricultores y ganaderos y dos ingenieros agrónomos.

Dato curioso: es posible que el fútbol también esté representado en la legislatura que comienza el próximo noviembre, ya que hay dos candidatos que son presidentes de equipos de dicho deporte, uno de Primera División y otro de Segunda.

### Renuncia un candidato por Málaga

MALAGA. (Cifra.)—Don Jesús Santos Rein, director general de Transportes, presentó ayer tarde su renuncia como candidato a Procurador en Cortes de representación familiar por Málaga.

En el escrito entregado ante la Junta Provincial del Censo, el señor Santos Rein no hace constar los motivos de su retirada.

El señor Santos Rein formaba en principio candidatura con el abogado malagueño don Manuel Atencia García, quien el pasado día 14, hora y media antes de la proclamación de candidatos, presentó su renuncia.

### Reclamación contra David Pérez Puga

PONTEVEDRA. (Cifra.)—Una reclamación contra la proclamación de don David Pérez Puga como candidato a Procurador en Cortes por representación familiar de esta provincia fue presentada ante la Junta del Censo.

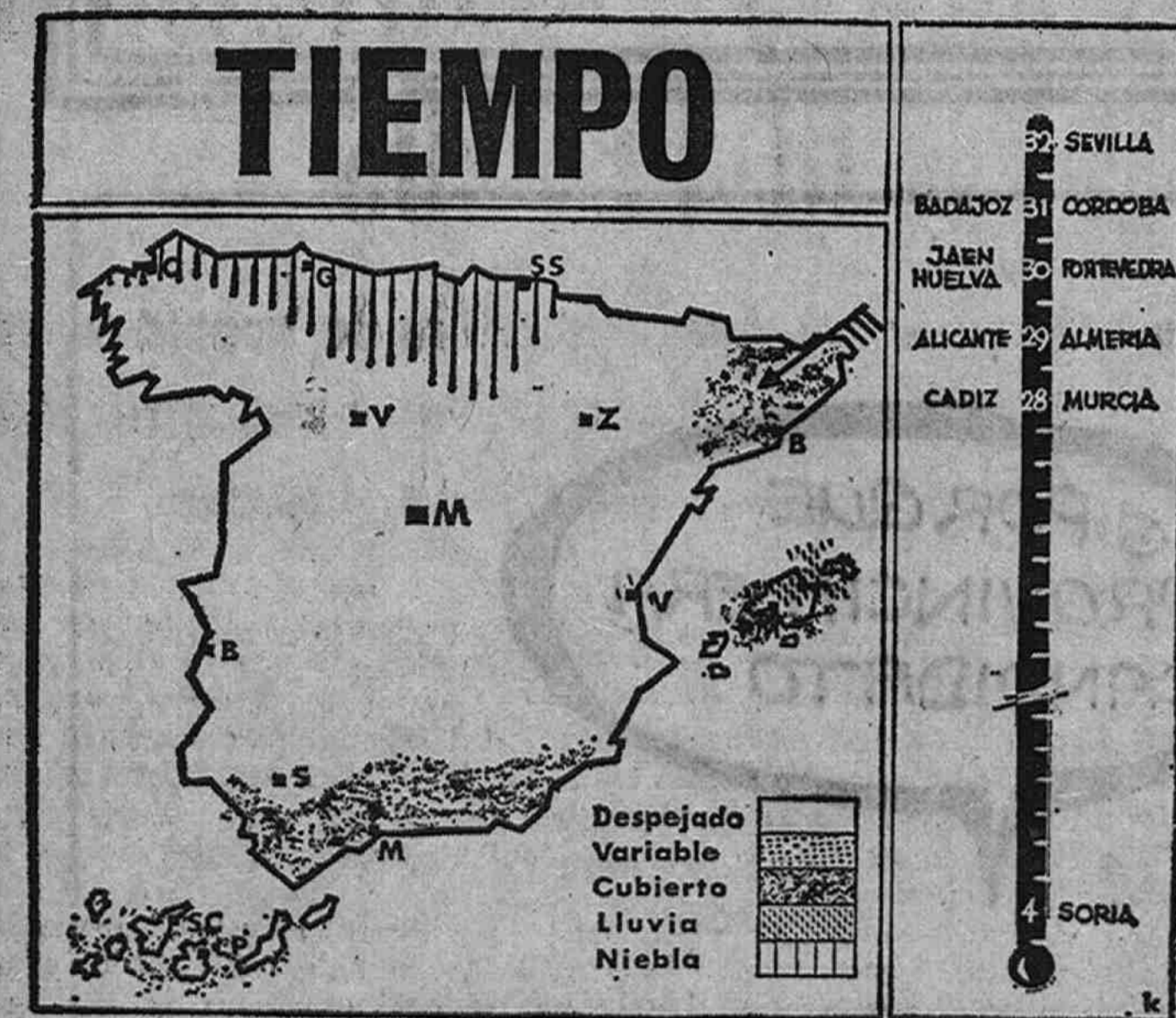
Dicha reclamación fue presentada por el también candidato don Víctor Bouzo Iglesias y está basada en que el señor Pérez Puga no presentó la correspondiente certificación de estar inscrito en el censo electoral nacional.

En el mismo sentido se presentó otra reclamación contra el mismo candidato por un elector de la provincia.

### Puntualización de un aspirante rechazado

MADRID. (Cifra.)—Don Eduardo Becerril Leronés, que había presentado la correspondiente documentación para ser proclamado candidato en las elecciones para Procurador en Cortes por la representación familiar, fue recusado por la Junta Provincial del Censo de Palencia por no figurar en el censo de cabezas de familia.

Según el señor Becerril Leronés, de treinta y un años, economista del Estado, es cierto que figura en el censo electoral de Palencia rectificado en 1969 como soltero, pero informa a Cifra que el día 8 de septiembre, documentalmente, hizo constar ante la citada Junta que su estado civil era el de casado desde el mes de septiembre de 1967, para lo que aportó las debidas certificaciones del correspondiente Registro Civil.



## BUEN TIEMPO

MADRID. (Pyresa.)—Durante el día de ayer sólo se han registrado fenómenos tormentosos en Ibiza y costa del mar Menor, y algunos chubascos, muy débiles y dispersos, en Levante, litoral murciano, alta Andalucía y resto de Baleares. En la Península predominó el buen tiempo despejado, con bancos de niebla o neblinas mañaneras en el litoral cantábrico, cabecera del Ebro y litoral catalán. Las temperaturas han sido algo inferiores a las del miércoles. La máxima absoluta de las capitales de España correspondió a Sevilla, con 32 grados, seguida de Vigo, Córdoba y Jerez de la Frontera, con 31; Pontevedra, Jaén y Huelva, con 30; Alicante y Almería, con 29, y Murcia y Cádiz, con 28. La más baja la registró Soria, con cuatro grados.

Los mapas del tiempo previstos para hoy sitúan el anticiclón sobre el norte de Francia y canal de la Mancha, y se extiende hasta el Cantábrico. En Marruecos y Canarias las presiones son bajas, extendiéndose un seno anticiclónico hasta el golfo de Cádiz. Soplarán vientos fuertes del sudeste en Cataluña, y de componente Este, racheados, en el resto de la Península.

Hoy habrá bancos de niebla en el Cantábrico, nordeste del Duero y cabecera del Ebro, y cielos nubosos en los litorales catalán y andaluz. En Baleares, nuboso, con riesgo de chubascos, y en Canarias, poco nuboso. Las temperaturas se mantendrán sin cambios notables.

# HOY CONSEJO DE MINISTROS

SAN SEBASTIAN. (De nuestro informador político, enviado especial, Alberto Delgado.)—Esta bella capital guipuzcoana, centro de la actividad política en estos días, con la presencia del Jefe del Estado y los Ministros del Gobierno, se prepara hoy para la celebración del Consejo de Ministros, en el palacio de Ayete, del que se esperan diversos acuerdos de importancia, sin que falten los específicamente relacionados con las provincias Vascongadas.

Los pasillos y salones de los principales hoteles de la ciudad son lugar de encuentro y conversación de personalidades políticas y no faltan, como es lógico, rumores y comentarios diversos. Se dice, por ejemplo, que «los cuarenta de Ayete», es decir, los cuarenta consejeros nacionales de designación directa del Jefe del Estado, no tendrán esta denominación popular en la próxima legislatura, porque, en contra de lo esperado en algunos sectores, la nueva lista de los cuarenta no se hará pública en este Consejo de Ministros, sino más adelante. Se dice, también, que hoy saldrán acuerdos relacionados con la nueva Facultad de Ciencias de la Información, y otros sobre escuelas universitarias.

Mientras tanto, ayer se reunió la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, cuyos acuerdos se recogen en otro lugar del periódico. Destaca la aprobación del Plan de Accesos a Asturias, con una importante inversión: 12.000 millones de pesetas.

Y también ayer se ha celebrado el tradicional almuerzo que el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ofrece a los representantes de los medios informativos guipuzcoanos y a los periodistas venidos expresamente a San Sebastián para informar del Consejo de Ministros. Invitado de honor en esta ocasión fue el Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador y Díaz-Benjumea, que ha respondido a las cuestiones planteadas por los periodistas.

## Nuevo aeropuerto

El Ministro del Aire se ha referido al elevado porcentaje de seguridad de Iberia, donde se cuida al máximo la preparación técnica y profesional de los pilotos. En cuanto a los vuelos «charter», que tanto han influido en el aumento del número de turistas llegados a nuestro país, el Ministro ha destacado la necesidad de incrementar la participación española en estos vuelos, que actualmente apenas si cubre un 10 por 100 del tráfico internacional, y se aspira a llegar, de forma paulatina, a un 50 por 100, para lo que hay que salvar dificultades de todo tipo.

A preguntas sobre el candente

tema del segundo aeropuerto de Madrid, el teniente general Salvador ha señalado que la capital de España necesita, por supuesto, este segundo aeropuerto, ya que el de Madrid-Barajas se espera llegue a ciertos grados de saturación hacia 1974. Claro que el aumento en el tamaño y capacidad de los aviones hará que aumente considerablemente la capacidad de transporte, sin que guarde paralelismo el aumento de aviones; pero, en cualquier caso, está en estudio la creación de un nuevo aeropuerto en el sur de Madrid, cuyo emplazamiento todavía no está decidido.

## Helipuertos

El Ministro señaló después la relación entre el tráfico civil y el militar, y destacó los proyectos para la creación de helipuertos que sirvieran al tráfico de helicópteros entre ciudades españolas, para ello hay que salvar las dificultades técnicas, y, sobre todo económicas, ya que la explotación de helicópteros es antieconómica si se compara con la de los aviones comerciales. Pero hay estudios muy avanzados para que, una vez superadas estas dificultades, se establezcan en un futuro próximo diversas líneas de helicópteros.

## Construcción aeronáutica

En cuanto a la industria aeronáutica, el Ministro cedió la palabra al director general de la especialidad, que señaló la progresiva adaptación de esta industria a las necesidades técnicas, aunque en este aspecto las cuantiosas inversiones para montar instalaciones de construcción deberían estar acompañadas por unas cifras de fabricación que compensaran estas inversiones. Sin embargo, en los aspectos de reparación y mantenimiento, nuestros técnicos ejecutan trabajos para Compañías internacionales a un satisfactorio nivel de productividad y eficacia.

La sobremesa terminó con un amplio coloquio de los periodistas con el señor Sánchez Bella sobre los nuevos estudios de Ciencias de la Información, y se expresaron los diversos puntos de vista que sobre la implantación de estos estudios, y la posible convalidación de materias de los graduados actuales tienen los profesionales.

Al almuerzo asistieron, además de altos cargos de los Departamentos de Información y Turismo y Aire, el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Secretario General y Director de ARRIBA.

## Si lo autoriza el Gobierno

# EL PRECIO DEL GAS BUTANO AUMENTARA EN UN 8 POR 100

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Según fuentes allegadas al sector del Combustible, es muy posible que en estos próximos días se autoricen nuevos precios para los gases butano y propano. Si es autorizada por el Gobierno la nueva subida solicitada, es posible que el nuevo precio represente un aumento del 8 por 100 para el gas butano, mientras que para el gas propano se establecerá un precio más bajo.

La última subida de precios se realizó en 1957, y desde aquella fecha no se ha producido ninguna otra.

El 81,10 por 100 del total de gas vendido en nuestro país correspondió en el pasado año, al sector de usos domésticos. De esta forma, el número de usuarios asciende a 8.225.000, lo que representa el 82,43 por 100 de las familias españolas.

La evolución de ventas totales de gas licuado del petróleo, por provincias, en el período 1958-70 reflejan un porcentaje por usuario-familia que alcanzó su mayor índice en Madrid y Barcelona, con el 96,58 y 101,50 por 100, respectivamente, seguido de Valencia, con un 90,96 por 100; Sevilla, Vizcaya, Alicante, Guipúzcoa, Cádiz, Baleares, Murcia, Málaga y Zaragoza, en orden de importancia.

La evolución de usuarios en el sector de usos domésticos ha evolucionado, en los diez últimos años, desde 352.785, en 1960, a 8.225.000, que había al finalizar el año 1970.

## Comisión Delegada para Asuntos Económicos

# APROBADO EL PLAN DE ACCESOS A ASTURIAS

## Informe del Ministro de Hacienda sobre la situación monetaria

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se reunió ayer, en el Palacio de Ayete, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión Delegada dio su conformidad a la aprobación de veinte convenios que afectan a más de 80.000 trabajadores. Entre los convenios que se aprueban figuran el de la construcción y obras públicas de la provincia de Guipúzcoa, que afectan a más de 17.000 trabajadores, así como otros relativos a diversas empresas guipuzcoanas.

La Comisión acordó las medidas a adoptar con ocasión de los daños producidos por las tormentas de granizo de los días 24 de junio y 4 de julio de 1971 en la provincia de Valladolid y la propuesta de obras con cargo a subvenciones extraordinarias en las provincias de Córdoba y Cuenca.

## Accesos a Asturias

A propuesta del Ministro de Obras Públicas se ha aprobado el Plan de infraestructura viaria y de accesos de Asturias, que afecta a unos 1.000 kilómetros de carreteras y prevé una inversión, con cargo a los presupuestos del Estado, de 12.000 millones de pesetas.

El indicado Plan incluye la actuación sobre los accesos de Asturias por el este, oeste y sur, que permitirán la comunicación fluida de la provincia con el resto del país y las carreteras de enlace que complementan el sistema viario general y servirán al tráfico interior de la provincia, concretando especialmente el triángulo Oviedo-Gijón-Avilés y las cuencas de Mieres, Langreo y del Narcea. Asimismo, conside-

ra la sustancial mejora de las vías que componen la infraestructura del Polo de Desarrollo Industrial de Oviedo.

En el Plan se dedica una especial atención a las carreteras que de una manera más directa afectarán a la industria siderúrgica de la zona, y en tal sentido se contempla la construcción de una nueva vía que conectará la actual carretera nacional 632, de Gijón a Avilés, con el puerto del Musel.

En los últimos doce meses, dada la urgencia de las necesidades, se han anticipado obras de este Plan por valor del orden de dos mil millones, a los que se añadirán 431 millones del ramo de autopistas Serín-Avilés, que será sometida al Consejo de Ministros de hoy.

Además, el Ministro de Obras Públicas informó sobre obras hidráulicas en la provincia de Guipúzcoa, lucha contra la contaminación de los ríos, red de embalses en el Dea, Oría y Urola, mancomunidad del Anarde, abastecimiento de Irún y Fuenterrabía, colector de Amara, presa de Barrendiela y colector del Urumea.

El Ministro de Relaciones Sindicales informó, entre otros temas económico-sociales, sobre los daños sufridos en el sector agrícola en las últimas semanas, singularmente en las provincias de Zaragoza y Navarra. La Comisión acordó que con la máxima urgencia se tramite el oportuno expediente de daños catastróficos, a través de la Comisión interministerial de planes provinciales.

La Comisión recibió un informe del Ministro de la Vivienda relativo al Plan provincial de ordenación urbana de Guipúzcoa y a la conveniencia de proceder a su desarrollo en planes comarcales, entre los que destacan por su importancia el relativo a la ciudad de San Sebastián y demás municipios de su contorno.

El Ministro de Trabajo sometió a la consideración de la Comisión Delegada diversos informes sobre temas laborales, entre ellos los relativos a la situación de las empresas ODAG y AICASA, así como también informó de los asuntos planteados en su reunión

con el Consejo de Trabajadores de Guipúzcoa.

El Ministro de Comercio sometió a la consideración de la Comisión Delegada una propuesta de autorización a la CAT para la ejecución de los donativos a Chile y a Colombia aprobados, en la Comisión Delegada de Asuntos Económicos del 15 de julio último, y expedientes sobre precios. Informó, asimismo, sobre comercio exterior.

## Informe sobre la situación monetaria

La Comisión recibió diversos informes: del Ministro de Hacienda sobre la situación monetaria internacional; del Ministro de Industria, sobre la situación del mercado en el sector de automoción y sobre la empresa Manufacturas Hispano-Suizas de Refrigeración, S. A. (ODAG); del Ministro de Información y Turismo, sobre cuestiones relacionadas con la coyuntura y la infraestructura turística, y del Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, sobre índice de los precios al por mayor durante el mes de julio, avance sobre el índice del coste de la vida en el mes de agosto y otros sobre varios asuntos económicos.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, singularmente de Planes provinciales y de autorizaciones de inversión de capital extranjero.

## EN OCTUBRE

# LOPEZ BRAVO VISITARA ALEMANIA

## Regresó de Hungría el Ministro de Agricultura

MADRID. (Cifra.)—El Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, visitará durante el próximo mes de octubre la República Federal Alemana, oficialmente invitado por su colega alemán, Walter Scheel, según se supo ayer en círculos bien informados de Madrid.

Durante la estancia del señor López Bravo en la República Federal, se agrega en dichos círculos, se mantendrán conversaciones sobre temas multilaterales y bilaterales de interés común, dentro del espíritu de amistad existente entre ambos países.

## Regresó el Ministro de Agricultura

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, llegó a Madrid a primera hora de la tarde de ayer, procedente de Hungría, donde ha permanecido varios días por invitación de su colega magiar.

El señor Allende y García-Báxter fue recibido en el aeropuerto de Madrid-Barajas, por el subsecretario y altos cargos de su Departamento, así como por el primer secretario de la Delegación Consular húngara en nuestro país, señor Sandor Mayor.

En la sala de Prensa del aeropuerto el Ministro de Agricultura manifestó que la presentación del pabellón español en la I Exposición Mundial de Caza había representado un completo éxito, éxito que se ha visto acentuado si tenemos en cuenta que Hungría es, quizás, el primer país del mundo en cuestiones cinegéticas.

## Actividad de Villar Palasí y Oriol y Urquijo

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—El Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, presidió ayer una serie de inauguraciones importantes en diversos puntos de la provincia de Guipúzcoa.

Por su parte, el Ministro de Oriol y Urquijo presidió en el Colegio de Nuestra Señora de

Uba, de esta ciudad, la XXXVIII Asamblea de la Federación Vasconavarra de Tribunales Tutelares de Menores. Asistieron entre otras personalidades el presidente y el secretario general del Consejo Superior de Protección de Menores y el presidente de la Unión Nacional de Tribunales.

## Correa Véglison, gravemente enfermo

MADRID. (SIS.)—Ingresó en la Clínica «Puerta de Hierro», de la Seguridad Social, el Consejero Nacional y presidente del grupo de apartamentos del Sindicato de Hostelería y Turismo, don Antonio Correa Véglison, aquejado de una grave afección renal. Su estado hace preciso que sea sometido a tratamientos intensivos que le impiden recibir visitas y cualquier contacto que pudiera agravar su situación.

## Abella Martín, a Zagreb

MADRID. (Pyresa.)—Para asistir al Día de España, de la Feria Internacional de Otoño, de Zagreb, salió para Yugoslavia el vicesecretario nacional de Orde-

nación Económica, don Francisco Abella. En la Feria, abierta del 9 al 19 de este mes de septiembre, está presente España con un importante pabellón.

## PETICIONES AL GOBIERNO

# SUPRESION DE ZONAS LECHERAS Y UNIFICACION DE PRECIOS

## Reunión en San Sebastián de presidentes de Cámaras Agrarias y Sindicatos de Ganadería del Norte de España

SAN SEBASTIAN. (Servicio especial de la agencia SIS.)—Reunidos en la Casa Sindical guipuzcoana, los Presidentes de las Cámaras Oficiales Agrarias y de los Sindicatos de Ganadería de las once provincias del Norte que integran la primera zona lechera, bajo la presidencia del titular de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, don Luis Mombiedro de la Torre, y del Secretario Nacional de Ganadería, don Angel Luis Arjón Nieto, han acordado solicitar con todo respeto del Gobierno de la Nación lo siguiente:

1. Que se comunique oficialmente por el Gobierno el contenido de la moción proponiendo determinadas medidas en orden a la regulación del mercado de productos lácteos, aprobada en el Consejo de Ministros celebrado el pasado día 13 de agosto.

## Mayor precio para la leche importada

2. Para el buen cumplimiento de la mencionada moción, se solicita que el precio de entrada de la leche fresca de importación en las centrales lecheras, situadas en zonas deficitarias, sea superior en 0,35 pesetas litro al actual de la misma, a fin de permitir situar en estas zonas los excedentes nacionales. De esta manera se evitaría el trato desfavorable para la leche de producción nacional en relación con la importada.

Esta petición no supondría aumento de precio al consumidor, por estar ya realizándose los incrementos de precios al público desde el 1 de septiembre.

3. Solicitar una mayor participación del sector ganadero en la vigilancia y destino de las importaciones cuando éstas sean imprescindibles.

## Zonas y precios

4. Supresión de las zonas lecheras y unificación de precios.

Por último, los presidentes de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias expresan su oposición a la desgravación arancelaria de las partidas de leche en polvo proyectada, por tener plena seguridad de que existen excedentes de leche nacional.

Acabada la reunión, los asistentes a la misma se entrevistaron con el Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, a quien el señor Mombiedro dio cuenta de los anteriores acuerdos, con el ruego de que los hiciera llegar a sus compañeros de Gobierno, prometiendo el Ministro ser valedor de estas aspiraciones, en cuanto tienen de legítimas y justificadas.

Posteriormente, y con el mismo propósito, los dirigentes de los ganaderos norteños visitaron al Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, quien asimismo atendió con el máximo interés la exposición de estos problemas y aspiraciones.

# APROBADO EL PROGRAMA DE LUCHA CONTRA LA CONTAMINACION

● También se aprobaron los presupuestos para 1973

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Continúan las reuniones de trabajo de la XXI sesión de la oficina regional de la Organización Mundial de la Salud para Europa. En la sesión de ayer se estudiaron los proyectos de programa de presupuestos para 1973 y el informe sobre la contaminación del medio ambiente.

La contaminación juega un papel esencial en la protección de la salud del hombre y es, posiblemente, el más funesto de los peligros que acechan a la humanidad.

En estos momentos se acepta la idea de que a menos de que se emprenda una acción enérgica y concertada contra la contaminación, el envenenamiento del medio ambiente llegará a hacer peligrar el futuro del hombre. Para que las medidas de lucha sean eficaces es necesario elaborar una estrategia global con vistas a una acción internacional que no se limite a un sector determinado o a un solo país.

Por estas razones no debe pasar inadvertida la importancia que presenta la aprobación por parte del Comité Europeo de la OMS del programa sobre la lucha contra la contaminación. Aprobación que tuvo lugar en la sesión de ayer.

El programa aprobado trata de mejorar estas condiciones fundamentales del medio ambiente, mirando especialmente a los países en vías de desarrollo. También pretende desarrollar la cooperación de la vigilancia contra las epidemias.

Las principales formas de contaminación, ya sea el aire, el agua, los residuos sólidos o el ruido, no hacen sino agravarse continuamente, y los esfuerzos a un plano internacional de cooperación es una condición «sine qua non» si se quiere aguardar el futuro con tranquilidad y esperanza.

Muchos de los obstáculos que se oponen a la lucha contra la contaminación son de orden económico; por esta razón, la Oficina Regional para Europa de la OMS colabora en este terreno con la Comisión Económica de Europa y ha participado en el coloquio de la CEE sobre los problemas relativos a la contaminación, que tuvieron lugar en Praga en mayo del presente año.

Por otra parte, ningún esfuerzo ha sido desestimado por OMS para contribuir al aporte de esta organización a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente del hombre, que tendrá lugar en Estocolmo

en 1972. Se espera que esta reunión marcará una etapa decisiva en el restablecimiento de un medio ambiente sano, indispensable para un futuro sin angustias de la Humanidad.

## Presupuestos

Las repercusiones de la devaluación del dólar, en el aspecto financiero de la organización, fueron recordadas por los representantes de Francia, doctor Aujaleu, y de la Unión Soviética, doctor Venediktov. Este último añadió que los presupuestos nunca deberían ser superiores al total de las aportaciones de los Estados miembros.

Las previsiones relativas al programa ordinario para 1973 están fijadas en 981.000 dólares. Posteriormente, las propuestas que se aprueben en esta reunión serán estudiadas por la Asamblea Mundial de la Salud, que se reunirá en Ginebra en mayo del próximo año. De esta forma, la organización puede coordinar el conjunto de sus actividades en todo el mundo.

Finalmente, en la sesión de la tarde fue adoptada la resolución sobre el programa de presupuestos, así como la resolución sobre los indicadores financieros para la planificación a largo plazo.

## García Orcyoyen habla de la OMS

# LA DELEGACION ESPAÑOLA HA INTERVENIDO EN TODOS LOS TRABAJOS

España mantuvo en el asunto del cólera una postura totalmente clara, como lo reconoció la propia Organización

Una vez finalizada la segunda jornada de trabajo de la XXI sesión del Comité regional para Europa de la Organización Mundial de la Salud, que se está desarrollando actualmente en Madrid, y en la que se han estudiado problemas tan importantes como la sanidad mental, las enfermedades cardiovasculares, la contaminación del medio ambiente y los brotes de cólera en la región europea, nos hemos dirigido al doctor García-Orcyoyen, director general de Sanidad y presidente de esta XXI sesión del Comité regional de la OMS, con el fin de que nos comente algunos aspectos relacionados con estas reuniones.

—En primer lugar nos gustaría que el doctor García-Orcyoyen nos ofreciese una impresión de conjunto sobre el desarrollo que siguen las deliberaciones del Comité regional.

—Se inició la reunión del Comité con un programa de trabajo realmente apretado, porque los temas a tratar requieren una jornada de trabajo muy intensa, prácticamente sólo hubo una ligera interrupción. Las delegaciones han intervenido ampliamente en las deliberaciones. Los temas más importantes son aquellos que se refieren a los programas a largo plazo: contaminación atmosférica, enfermedades cardiovasculares, enfermedades venéreas. También se ha tocado el tema del cólera en la región europea, para adoptar conjuntamente aquellas medidas de comunicación y de protección que interesan a todos los países.

Se han de estudiar todavía detenidamente el programa y los presupuestos cara a los años próximos. Es decir, que poco tiempo hay nada que no sea trabajar y estudiar a fondo los problemas más importantes de la región europea.

—¿Cuál ha sido la aportación española en estas sesiones?

—La aportación española fue, en primer lugar, ser designada como Presidencia, por unanimidad. Naturalmente esto me obliga a tener una actitud más neutral en la presidencia y mis intervenciones lógicamente quedan, de hecho, limitadas por este puesto. Pero la delegación española ha intervenido en todos aquellos puntos en los que había algo que aportar a la labor general. Esta labor general se elabora posteriormente por los Comités de expertos y por el Secretario, en Ginebra. Estos de ahora son contactos entre todas las delegaciones de todos los paí-

ses, para llegar a una comunidad de ideas y de planes, buscando la máxima efectividad del Comité regional.

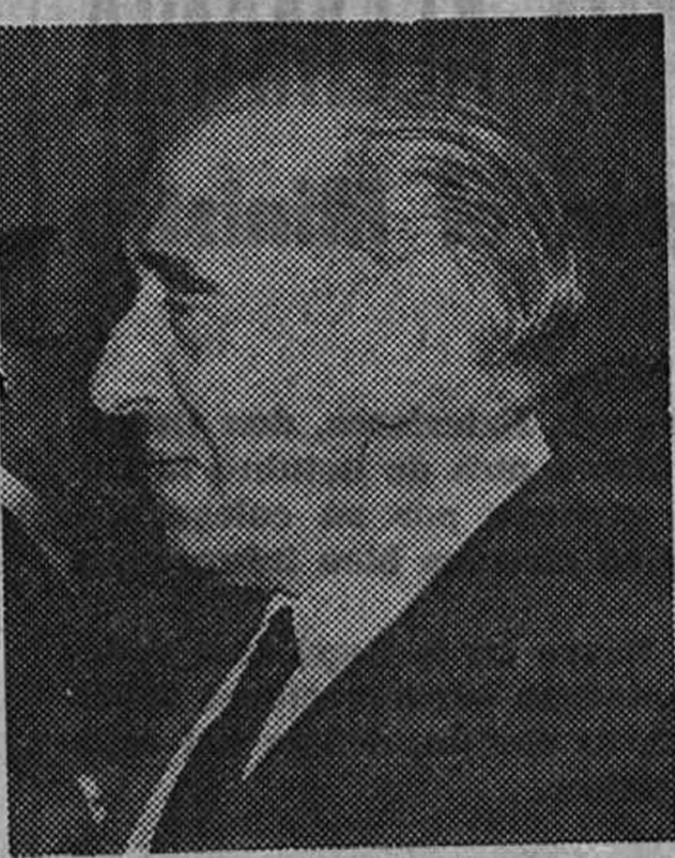
—Esta tarde se habló, en el proyecto de recomendación sobre el cólera, de lo primordial de la comunicación sobre casos registrados de esta enfermedad. El hecho de que España, como lo ha reconocido la propia Organización, obrase así, significa una táctica aprobación a la actitud ex. de el primer momento. España —Pues sí. Lo reconocieron desde el primer momento. España ha mantenido en toda esta situación una postura sumamente clara, acorde con los principios generales de la Organización. Tan pronto como hubo la sospecha del brote del Jálón, nos pusimos en contacto con los servicios centrales de la OMS en Ginebra. Inmediatamente enviaron un experto que trabajó conjuntamente con los equipos españoles. Así la sede central conoció la marcha de estos trabajos y los resultados una hora después de haberse comprobado la existencia de aquellos casos.

—Esto prueba que mantenemos el principio de respeto a esa intercomunicación, establecida con carácter internacional, y con un mayor interés por parte nuestra, en relación con la región europea.

—¿Nos puede indicar qué aspectos va a estudiar la próxima reunión que se va a celebrar en España sobre los aspectos sanitarios del turismo?

—Recientemente tuvo lugar una visita de los servicios centrales de la OMS, con vistas a conocer los aspectos jurídicos y sanitarios, anejos a ellos, del turismo.

El contacto con el Ministerio de Información y Turismo fue muy satisfactorio y se prevé que se celebre en España esta re-



unión, por considerar que es el país que puede en este momento aportar una mayor experiencia, lo cual no deja de ser satisfactorio.

—Y ya que hemos hablado del turismo, ¿va a tomar alguna medida la Organización sobre esas campañas alarmistas que desencadenaron ciertos países, con vistas a desviar el turismo hacia ellos.

—Sí. Las ha tomado. Y no creo que haya resultado afectado el turismo en lo más mínimo; así como el clima y el ambiente de tranquilidad en nuestro país. Y, sobre todo, la confianza con que los europeos vienen a España ha sido un factor decisivo en el mantenimiento de una normalidad en este sentido.

—¿Se prevé alguna intervención más de la Delegación española en las futuras sesiones de trabajo del Comité regional de la OMS?

—Eso no es previsible, pero lógicamente ha de producirse. A las primeras horas de la mañana acompañaremos al doctor Candau, director general de la Organización, a visitar el Centro Nacional de Virología, en Majadahonda, así como los Institutos de Nutrición y Alimentación, que están a punto de terminarse. Estos constituyen, dentro de una estructura sanitaria, unos elementos del más alto nivel y el propio doctor Candau ha sido el interesado en conocerlos personalmente.

Manuel NAVARRO

# EL INDICE DEL COSTE DE VIDA SE MANTIENE ESTABLE EN EL MES DE AGOSTO

● DISMINUYO EN JULIO EL CREDITO OFICIAL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El avance del índice general del coste de la vida para el conjunto nacional indica que ha experimentado en el mes de agosto de 1971 un aumento del 0,34 por 100 respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística, pendientes de examen por las Comisiones provinciales del coste de la vida.

El desglose por grupos de la subida del índice general en el mes de agosto de 1971 es el siguiente: alimentación, 0,35 por 100; vestido, estabilidad; vivienda, 0,09 por 100; gastos de casa, 0,09 por 100, y gastos diversos, 0,56 por 100.

sector público, con 6.595 millones; viviendas, con 6.546 millones; industria, con 6.420 millones; sector naval y pesquero, con 5.140 millones; turismo, con 2.026 millones; acciones concertadas, con 581 millones; Polos de Desarrollo, con 403 millones; Centros docentes, con 235 millones, y exportaciones, con 147 millones.

En cuanto a los aumentos más importantes en el período considerado han correspondido al sector naval y pesquero, con alza de 4.627 millones sobre iguales meses de 1970; industria, con alza de 3.290 millones; viviendas, 1.446 millones, y Sector Público, 886 millones de pesetas.

Sólo han experimentado descenso los Centros docentes, con 1.265 millones, y acciones concertadas industriales, con 911 millones de pesetas.

## Variaciones más importantes

Las variaciones de precios más importantes han sido las siguientes:

Suben más del 5 por 100.—Alimentación: judías verdes, 7,82 por 100; lechugas, 5,01; limones, 11,63 por 100; merluza, 5,89 por 100; pescadilla pequeña, 5,07 por 100; gallos, 7,93 por 100; mejillones, 7,55 por 100; vacuno refrigerado, 8,78 por 100, y carne de oveja, pierna, 5,39 por 100.

Gastos diversos: transporte urbano colectivo, 7,60 por 100.

Suben del 1 al 5 por 100:

Alimentación: Pescadilla grande, boquerón o anchoa, jurel o chicharro; besugo, carne de ternera, carne de vaca, cordero lechal y pascual, carne de cerdo, panceta en fresco, hígado de vaca, pollo congelado, leche maternizada, mortadela, garbanzos, queso manchego, aceitunas verdes, membrillo, sardinas en aceite, leche condensada, cacao en polvo, anís dulce y brandy corriente.

Gastos diversos: Sociedad médica, chato de vino, engrase automóvil, taxi, billete de ferrocarril 5 por 100.

Bajan del 1 al 5 por 100: Alimentación: Patatas, acelgas y chirulas.

Bajan más del 5 por 100: Alimentación: Tomate (29,55 por 100), pimientos (7,41 por 100), repollo común (7,56 por 100), ajos secos (6,69 por 100), plátanos (6,30 por 100), manzanas (29,97 por 100), peras (36,36 por 100), melocotón (8,81 por 100), melones (33,52 por 100) y uvas (51,19 por ciento).

Disminuyeron en julio los precios al por mayor

El avance del índice general ponderado de los precios al por mayor indica que han experimentado en el mes de julio de 1971 una disminución del 1,80 por 100, respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística.

La variación con respecto a diciembre anterior supone para el total del período de siete meses transcurridos del año, un aumento del 3,55 por 100 en 1971.

## Créditos agrícolas

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En las últimas sesiones celebradas por el Comité Ejecutivo del Banco de Crédito Agrícola, se han concedido más de 223 millones de pesetas, distribuidos a través de sus secciones de crédito de las Hermandades de Labradores y Ganaderos, Cooperativas Agrícolas y Ganaderas, entidades colaboradoras de Ciudad Real, Empresas de explotaciones viables, industrias agrarias, desarrollo ganadero y Acción Concertada de Ganado Vacuno.

Disminución del crédito oficial en el pasado mes de julio

MADRID. (Pyresa.)—En 1.476 millones de pesetas disminuyó durante el pasado mes de julio el crédito oficial, ascendiendo al finalizado dicho mes a 281.925 millones, según datos del Banco de España.

La mayor disminución en el citado mes se ha dado en el Banco de Crédito Industrial, con 1.197 millones de pesetas, seguido del Banco de Crédito a la Construcción, con 476 millones, y el Banco Hipotecario de España, con 197 millones.

Por el contrario, experimentaron aumento los Bancos de Crédito Local, con 275 millones de pesetas; el de Crédito Agrícola, con 74 millones, y el Crédito Social Pesquero, con 45 millones.

40.936 millones en los siete primeros meses

MADRID, 16. (Cifra.)—Las

## MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES

# NO HAY QUE DESVIRTUAR EL DERECHO DE REUNION

● GARCIA-RAMAL SE REUNIO CON LA COMISION PERMANENTE DEL CONSEJO PROVINCIAL DE TRABAJADORES

SAN SEBASTIAN. (SIS.)—El Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, se reunió ayer tarde en la Casa Sindical guipuzcoana con la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores. Tras unas palabras del Presidente del citado Consejo, el Ministro habló de todo cuanto se relaciona con el desarrollo de la Ley Sindical, anticipando que si largo es ya el camino recorrido por el sindicalismo español, lo cierto es que éste no tiene trazadas unas metas en las que finalice su quehacer, porque cada día nace una exigencia a nueva, un afán no satisficte que es preciso alcanzar.

El señor García-Ramal aludió también al derecho de reunión, de tan decisiva importancia, pe-

ro que hay que ejercitar con sentido pleno de la responsabilidad para no desvirtuarlo, así como al de garantías de los representantes sindicales que permitirá a éstos cumplir con su misión sin temores que coarten su independencia de actuación.

## Visita de García-Ramal

Igualmente, el Ministro de Relaciones Sindicales, acompañado de su esposa, giró una visita al III Salón Sindical de la Alimentación, Nutrición y Gastronomía. Durante cerca de una hora recorrió detenidamente todos los «standards», interesándose por los productos y maquinaria expuestos.

# NUEVA CENTRAL NUCLEAR ESPAÑOLA SE INAUGURA EL DIA 21

● LA NUEVA PLANTA, CONSTRUIDA EN SANTA MARIA DE GAROÑA (BURGOS), SE HALLA YA CONECTADA A LA RED ELECTRICA NACIONAL

MADRID. (Cifra.)—El próximo martes, día 21, será inaugurada oficialmente la segunda central nuclear española en Santa María de Garoña (Burgos).

La nueva planta, que ya se halla conectada a la red eléctrica nacional, pertenece a Iberduero y Electra de Viesgo, a partes iguales.

En 1972, comunicación automática para toda España

MADRID. (Cifra.)—A 546 se eleva ya el número de rutas automáticas interurbanas en la red nacional, puestas en servicio por la Compañía Telefónica, y se espera que, antes de final de año, sean inauguradas otras 200 más, informa un portavoz de la misma.

Entre las provincias más automatizadas destaca Madrid, con acceso directo por teléfono a otras 34 capitales, elevándose a

44 las capitales que pueden comunicarse directamente con Madrid.

La Compañía Telefónica tiene prevista, para 1972, la culminación del plan de automatización entre todas las capitales de España y sus redes automáticas provinciales, y para principio de 1973 se espera que el servicio automático interurbano se extienda hasta todas las poblaciones con más de 700 abonados.

Nueva sociedad para la construcción de autopistas

VALENCIA. (Cifra.)—Quedó ayer constituida la sociedad Autopistas del Mare Nostrum, con sede en esta capital, para la construcción de la autopista Valencia-Tarragona. Su presidente es don Joaquín Reig Rodríguez, presidente del Banco de Valencia, y ostentará la vicepresidencia don Juan Fausto Blasco Oller.

Las obras comenzarán dentro de los plazos previstos, y concretamente el tramo Puzol-Castellón, que habría de iniciarse el 1 de agosto de 1972, lo será dentro del primer semestre de dicho año.

# ASAMBLEA OBISPOS-SACERDOTES

● Ayer se estudiaron dos nuevas ponencias ● Respuesta del cardenal primado al escrito de censura ● Carta de la Hermandad Sacerdotal Española

MADRID. (De nuestra Redacción).—Ayer fueron presentadas a la Asamblea Conjunta de Obispos y Sacerdotes que se celebra en Madrid desde el pasado lunes, las Ponencias números V y VI, que devienen por título, respectivamente, de los recursos materiales al servicio de la misión evangelizadora de la Iglesia y «Exigencias evangélicas de la Iglesia y mundo de hoy».

La primera de las citadas aborda los temas relacionados con las características y uso de los recursos económicos de la Iglesia; origen de los recursos de la Iglesia en España; gestión técnica; redistribución del clero; Seguridad social del clero y de los servicios del culto; ayuda económica a los sacerdotes que dejan el ministerio y planificación económica en el ámbito nacional, así como ayuda al exterior.

«Parte esta Ponencia —se dice en la introducción— de una primera y elemental constatación de las diócesis: en principio todas están de acuerdo en que la Iglesia debe ser y aparecer pobre al servicio de los pobres, ya que el testimonio de la pobreza en la Iglesia es un signo evangélico que le otorga autoridad y credibilidad en su misión de continuadora de la obra de Cristo.»

Por su parte, la Ponencia presentada en sexto lugar consta de una introducción y tres capítulos más un apéndice y cuatro anexos. En su contenido y bajo el epígrafe de «Exigencias de la misión del sacerdote en la Iglesia y mundo de hoy», se analizan las exigencias del Reino para el sacerdote; el hombre que recibe la misión de anunciar el Reino de Dios, y, el sacerdote como signo de esperanza. Se desarrollan los puntos relativos a la pobreza, celibato, pacifismo y obediencia.

Se concluye con los anexos relativos a retiros espirituales y formas de vivir el espíritu comunitario: equipos apostólicos, equipos sacerdotales, asociaciones y vida en común.

Por la tarde tuvo lugar una sesión plenaria en la que se realizó el estudio previo a la votación de la Ponencia número dos, referente a «El ministerio sacerdotal, servicio permanente de la Iglesia y garantía civil de su continuidad». Los debates y las intervenciones de los asambleístas fueron numerosos, sobre todo centrados en el tema del celibato que se encabeza en la Ponencia bajo el epígrafe de «Valor y aprecio del celibato por el Reino de los Cielos», «Vinculación entre celibato y ministerio sacerdotal» y «Diversidad de pareceres en relación al tema del celibato».

El último de los puntos contempla la posibilidad de ordenación de hombres casados.

A última hora de la noche no fueron facilitadas las votaciones oportunas de las pro posiciones concretas de la segunda Ponencia.

## Respuesta del Cardenal Primado al escrito de censura

El cardenal Primado, Vicente Enrique y Tarancón, tras la lectura de la quinta Ponencia, se dirigió a los asambleístas contestando, como portavoz del consejo de presidencia a la moción presentada el día anterior por un grupo de sacerdotes avalados por un determinado número de obispos que censuraban la legitimidad y representatividad de la Asamblea.

Afirmó el Primado que efectivamente el trabajo que se había impuesto la Asamblea era mucho y que debía llevarse a cabo a marchas forzadas, pero ello no suponía ninguna improvisación por cuanto se trata de un encuentro que se venía preparando ya hace dos años.

Respecto a las irregularidades que según los autores del voto de censura se habían producido en ciertas asambleas diocesanas e interdiocesanas, el cardenal Primado afirmó que esa era una cuestión de la que debían responder los obispos respectivos.

«Los sacerdotes que no han querido entrar en el juego de la Asamblea —afirmó más adelante— lo han hecho por su propia voluntad y nadie les ha cerrado las puertas. Respetamos como es lógico las razones por las que no han querido enrolarse en la Asamblea. Hemos de ser respetuosos con su modo de pensar. Pero quiero decirles que los obispos conocemos ya muchos de los pareceres de éstos que no se han integrado —tanto de una como

de otra tendencia, pues los hay de varias y contrarias— «yo sé, finalizó, que todos, tanto nosotros como quienes no están en esta Asamblea, buscamos el bien de la Iglesia, aunque no siempre coincidamos en qué es lo mejor en un momento determinado.»

## Carta de la Hermandad Sacerdotal al Cardenal Primado

Con fecha de ayer, y según nota recibida en nuestra Redacción, la Hermandad Sacerdotal Española dirigió una carta al eminentísimo señor cardenal Arzobispo de Toledo, presidente de la Asamblea, firmada por Fr. Miguel Oltra, en la que se manifiesta la adhesión de la citada Hermandad al escrito presentado a la Asamblea por un grupo de obispos y sacerdotes el pasado miércoles. «Ante el mal cariz político de la primera ponencia de la Asamblea Conjunta —se afirma textualmente en la carta— manifestamos que: «Muchos de nosotros hemos padecido persecución comunista por ser fieles al Magisterio y a la tradición de la Iglesia, conservando la vida por providencia de Dios después de pasar por cárceles y checas; llevamos en el cuerpo y en el alma las señales de la persecución. Si la sangre de los mártires y la fidelidad de los confesores de la fe son dignos de desprecio para la

Iglesia de hoy y motivo suficiente para el ostracismo y para ser víctimas de la conspiración del silencio, que se nos diga claramente para saber la postura definitiva que hemos de tomar.»

## Participación española en el Sínodo

ROMA. (Pyresa). — Monseñor Ladislao Rubin, obispo polaco, secretario general del Sínodo, ilustró el panorama temático, organizativo y de participación en la Asamblea General, que se abrirá el próximo día 30 en la Capilla Sixtina y que durará todo el mes de octubre. La participación española en el Sínodo estará compuesta por 14 personas, entre las cuales se encuentran los cardenales Tarancón, Quiroga y Tabera, así como los padres Arrupe y Fernández, superiores generales respectivamente de jesuitas y dominicos. Asimismo participarán los monseñores Benavent, arzobispo de Granada, y Echaren, auxiliar de Madrid, y el obispo de Avila, monseñor Romero de Lema.

## Regresó el Papa

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—Su Santidad el Papa Pablo VI dio por terminada su estancia durante el periodo vacacional en el palacio de Castelgandolfo, para regresar a los palacios vaticanos.

## Conflicto laboral en HULLASA

# PROSIGUE EL PARO

● 750 trabajadores de Industrias Metálicas de Navarra inician un cese laboral

OVIEDO. (SIS). — Ayer continuaban encerrados en el interior de la explotación de HULLASA, de Teverga, los 90 trabajadores que adoptaron esta actitud el pasado día 14 del actual. El resto del personal, hasta un total de 411, permanecen en el patio de la empresa en señal de descontento.

Siguen también en paro 40 trabajadores de la plantilla de 80 de la empresa A. de la Serna, Mina de caolín, radicada en Grado.

Como adelantábamos en días anteriores, el motivo del conflicto de HULLASA es la tardanza en hacer efectivos los haberes correspondientes al mes de agosto. El paro en la empresa A. de la Serna se debe a disconformidad con los precios de las primas de los destajos.

## El Jurado de SEAT se reúne con el Delegado de Sindicatos

BARCELONA. (Cifra).—El Jurado de Empresa de SEAT se reunió ayer en la Casa Sindical con el Delegado Provincial de Sindicatos, don José María Socías Humbert, informan fuentes sindicales.

En dicha reunión se analizó la marcha del Jurado y la situación general en la citada empresa, tras el último conflicto colectivo, que originó el despido de catorce trabajadores y nueve representantes sindicales.

Se estudió también la reestructuración de la acción de la representación sindical en la empresa, de acuerdo con el nuevo Decreto de Garantías para los cargos sindicales electivos, respecto de lo cual, el Delegado Provincial ofreció su total apoyo con el fin de regularizar convenientemente la actuación de la representación sindical en la empresa SEAT.

## Reunión en ISA

SEVILLA. (Pyresa).—Haciendo uso del decreto por el que se regula el ejercicio del derecho de reunión de los Sindicatos, los Vocales, Jurados y Enlaces Sindicales de Industrias Subsidiarias de Aviación (ISA), expusieron al personal de la factoría la petición pormenorizada que dichos cargos sindicales expondrán a la dirección para llegar a un acuerdo en los problemas planteados en torno a las horas extraordinarias, plus de distancia, plus de nocturnidad y otros con-

## EL TRABAJO

ceptos retributivos reglamentados.

En esta reunión, el personal tomó la decisión de depositar toda su confianza y apoyo en los cargos representativos sindicales de la empresa, de forma que los problemas pendientes queden resueltos lo antes posible.

## Pamplona: Paro en Industrias Metálicas

PAMPLONA. (Cifra).—El personal de los talleres de Industrias Metálicas de Navarra, en total unos 750 productores, han iniciado un paro laboral.

Los trabajadores pidieron a la empresa, hace algunos meses, la revisión del Convenio de 1970, ya que en una de las cláusulas se decía que «si el aumento del costo de la vida superaba el 6 por 100, se revisaría dicho Convenio».

Los trabajadores consideran que, a lo largo del año pasado, ese 6 por 100 se había superado, a pesar de que el Instituto Nacional de Estadística comunicó que en ese tiempo la vida había subido el 5,85 por 100.

Los trabajadores piden un aumento mensual de dos mil pesetas; horario de siete a quince, para el turno normal, y que parte de la prima pase a engrosar el jornal.

La dirección de la empresa manifestó a los trabajadores la necesidad de contar con cauces legales —Jurado de Empresa o Enlaces Sindicales— para entablar diálogo con ellos. Sin embargo, la empresa ha advertido que concedería unos anticipos o préstamos que oscilan de dos mil a cinco mil pesetas, a cuenta del próximo Convenio, oferta que no ha sido aceptada, produciéndose entonces el paro.

## Barcelona: Seis nuevos Convenios Colectivos

BARCELONA. (Cifra). — Seis nuevos Convenios Colectivos, cuyas mejoras afectan a 41.951 trabajadores de 6.479 empresas de Barcelona y provincia, han sido aprobados por la Delegación Provincial de Trabajo.

El más importante se refiere al grupo provincial de comercio del Sindicato del Metal que encuadra a 4.748 empresas y 25.452 trabajadores.

● EN TODA ESPAÑA

# CONSTITUCION DE LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO

● Licinio de la Fuente presidió el acto en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (Especial para ARRIBA).—«El serio y constante incremento de los accidentes de trabajo y de las enfermedades profesionales, las nuevas formas y modalidades de riesgo, constataciones con los nuevos sistemas de trabajo, condujo a la necesidad de nuevos planteamientos para reducirlo. Esa necesidad verdaderamente imperiosa fue el origen del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, que, de manera callada, pero siguiendo sus cauces, va haciéndose realidad efectiva.» Con estas palabras inició ayer su discurso el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, en San Sebastián, en el acto de constitución del Consejo Provincial de Seguridad e Higiene.

Simultáneamente ayer en toda España se constituían dichos Consejos a escala provincial, según se prevé en las líneas directrices del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo.

El Ministro, al que acompañaban el Subsecretario, altos cargos de su departamento y autoridades locales, resumió las misiones principales de los Consejos Provinciales en los siguientes puntos: «Adaptar las directrices genéricas del Plan a las necesidades concretas de las respectivas provincias; impulsar la acción preventiva de cuantos organismos, instituciones y entidades de ámbito provincial estén relacionados con la prevención; coordinar estas acciones preventivas; asesorar a la Delegación de Trabajo; conocer y valorar periódicamente los logros y realizaciones de la provincia en torno a la higiene y seguridad del trabajo; impulsar la más amplia participación social como uno de los

objetivos básicos que nos hemos propuesto.»

«Los Consejos Provinciales, como el Plan —añadió el Ministro— tienen su raíz en el Mutualismo. Y sabéis bien que decir Mutualismo es decir humanismo y solidaridad, consideración de cada hombre como unidad irrepetible y consideración sagrada de su integridad personal, dentro del cuerpo social que forma parte.»

A continuación, el Ministro se trasladó a la Diputación donostiarra, donde recibió a la Comisión que desarrolla los acuerdos entre la Diputación y la Seguridad Social para la creación de residencias para ancianos en la provincia. Seguidamente fueron firmados los documentos de cesión por parte de la Diputación de un solar de 30.000 metros cuadrados para la construcción de un centro geriátrico en San Sebastián.

Por último, el Ministro de Trabajo hizo entrega, en la Delegación Provincial de Trabajo, de varios préstamos a cooperativas, por más de 45 millones de pesetas, otorgados a través del Fondo de Protección al Trabajo.

Con esta entrega de préstamos el Ministro de Trabajo dio ayer por finalizada su actividad en la capital donostiarra.

## El Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo

Creado el Consejo Superior de Higiene y Seguridad en el Trabajo en septiembre de 1970, como institución de la Seguridad Social, de las establecidas por la ley de Seguridad Social de 1966, una Orden del Ministerio de Tra-

bajo aprobó en marzo de 1970 el Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, para dar efectividad a las directrices generales ya acordadas, articular todas y cada una de ellas, contribuir a la formación de una conciencia activa en materia de seguridad e higiene; normalizar la gestión, mejorar los medios de prevención y protección, coordinar, etc.

El Plan supone la realización de acciones de formación, de asesoramiento, de colaboración, de promoción, acciones que se atribuyen a su dirección ejecutiva y a los diversos órganos de ella dependientes, entre los que figuran los Consejos Provinciales que ahora se crean.

La amplia representación que en torno a la Delegación Provincial de Trabajo formarán estos Consejos, Sindical, de las Delegaciones Provinciales de Ministerios, de Previsión y de Mutualidades, de especialistas y entidades diversas, asegura, para estos Consejos una acción intensa y garantiza una indudable eficacia futura.

## En Madrid

Bajo la presidencia del Delegado Provincial de Trabajo de Madrid, don Luis González Delgado, se constituyó ayer en la capital de España el Consejo Provincial de Higiene y Seguridad en el Trabajo. Del Consejo forman parte 23 representantes de los principales organismos políticos, administrativos y laborales de mayor interés en el desarrollo e incremento de las medidas de accidente de trabajo y en los problemas de higiene y seguridad laboral.

# CENTRO PROFESIONAL DE ENSEÑANZA POSTAL

PATRONATO DE OBRAS DOCENTES DEL MOVIMIENTO

Cursos por correspondencia dirigidos a bachilleres superiores, profesores de Enseñanza Básica, ingenieros técnicos, profesores mercantiles, oficiales del Ejército y otros titulados superiores.

## ● INGENIERO TECNICO

Oficiales y maestros industriales, capataces agrícolas y forestales, bachiller laboral y profesores de Enseñanza Básica.

## ● TECNICO EN TIEMPOS

## ● OFICIAL DELINEANTE

## ● DELINEANTE PROYECTISTA

(Industrial y de la construcción)

No se exige título previo

Información y matrícula en:

C. P. E. P. - Glorieta de Quevedo, 8 - MADRID - 10

o bien enviando el cupón adjunto al apartado 10.128. - Madrid.



# CENTRO PROFESIONAL DE ENSEÑANZA POSTAL

Apartado de Correos 10.128 - MADRID

Desearía me enviaran sin compromiso alguno información sobre los cursos por correspondencia de las enseñanzas de ese Centro que expreso:

Ref.: 3-9-71

NOMBRE .....

CALLE .....

LOCALIDAD .....

PROVINCIA .....

ENSEÑANZA .....

## Declaraciones de Josefina Veglison

# EN ESPAÑA NO HAY PROBLEMA DE ANALFABETISMO

## Es necesario elevar el nivel cultural de nuestros adultos

SALAMANCA.—En la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Pontificia dio comienzo el pasado día 6 un curso de especialización para la formación de Expertos en Educación de Adultos, que será clausurado el próximo día 1 de octubre. La escuela de Expertos en Educación de Adultos, adscrita a la Sección de Ciencias de la Educación, está supervisada por la UNESCO. Asisten a este curso unos 30 maestros, que trabajan ya de hecho en los Centros de Formación Básica de Adultos existentes en la actualidad en 39 provincias españolas. El curso es el segundo de este tipo que se celebra en España.

### BALANCE DE UNA ETAPA

Hasta aquí, la escueta noticia. Detrás de esa noticia, ¿qué hay?

Para que nos conteste a esa pregunta acudimos a Josefina Veglison. Josefina ha sido hasta ahora —ahora, todo el mundo lo sabe, el Ministerio está en reestructuración— directora técnica del Servicio de Promoción Cultural de Adultos, dependiente de la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia.

Para contestarme, sin embargo, debe remontarse hacia atrás. Hasta el año 69, cuando se hizo cargo de la Campaña de Alfabetización de Adultos, creada todavía seis años antes para hacer frente a un problema viejo de siglos.

—¿Puedes hacerme el balance de esa primera etapa?

—Puede decirse que esa primera etapa ha supuesto la superación del analfabetismo como problema.

### Las cifras no engañan

¿Optimista? Las cifras no engañan. En menos de un decenio se han redimido del orden de un millón setecientos u ochocientos mil analfabetos. Hemos pasado de un nueve por ciento oficial (un doce por ciento real) de analfabetos adultos a un tres por ciento (menos de cuatro por ciento real en cualquier caso) sobre la población de quince a sesenta años.

—Ahora estamos a la altura de Italia, casi a la altura de Francia.

—¿De Francia...?

—Sí, hija, sí: en Francia también está funcionando un programa de alfabetización. Hoy nuestra cifra decena global de analfabetos, menos de setecientos mil para una población de treinta y cuatro millones, no puede considerarse un problema. Ten en cuenta que en Nueva York, por ejemplo, el número de analfabetos se calcula en un millón.

Y se entristece de pronto, porque recuerda que muchos de los analfabetos de Estados Unidos son de origen hispánico.

—Nos piden material y orientación para la promoción cultural de la población de habla española. Desde hace más de dos años mantenemos con Norteamérica relación e intercambio. Y en grado muy superior, con Hispanoamérica.

### Nuestro problema actual

Pero volvamos a España.

—En España, ¿cuál es el problema actual?

—La elevación del nivel cultural del pueblo.

Justamente por eso la Campaña de Alfabetización se ha convertido en la nueva ley de Educación, en Servicio de Promoción Cultural de Adultos. Ya no se habla de Centros de Alfabetización, sino de Centros de formación para los cuales se está preparando el profesorado.

—¿Cómo funcionan estos centros?

—En estos centros se imparten enseñanzas a tres niveles: un primer nivel, Iniciación, abarca, aproximadamente, hasta el segundo curso de Formación Ge-



neral Básica; el Nivel Medio comprende del segundo al cuarto, y un tercer nivel llega hasta la expedición del Certificado de Estudios Primarios.

### Los gitanos quieren saber inglés

Son centros modernos, bien montados, dotados con el más reciente material pedagógico. Además de los cuestionarios de las materias básicas se dan en ellos una serie de actividades complementarias que sirven, sobre todo, para atraer a los alumnos: puericultura, deportes, mecanografía, inglés...

—Hay gitanos, por ejemplo, que quieren aprender inglés.

Y aún se llega a más: se dan cursos de iniciación profesional, se encausa hacia el P.O.O. a aquellos que no tienen un oficio o no están contentos con el que tienen; se han establecido, incluso en los lugares donde ha sido posible, guarderías infantiles para facilitar la asistencia de las madres de familia.

### Y una explicación final

—Todo eso, ¿por iniciativa de quién?

—Bueno, la idea ha sido mía, como es lógico, pero la planificación se ha llevado a cabo en seminarios con los inspectores ponentes del Servicio. Y contamos siempre con la colaboración de la Sección Femenina del Movimiento, de la Delegación Nacional de Juventudes, del P.P.O. de los especialistas de cada pueblo...

Se calla. Es una mujer a la que le gusta estar callada. Solo que, a veces, eso no puede ser. Solo que, a veces, eso es un lujo que una mujer consciente no se puede permitir. Y Josefina es, por encima de todo, una mujer consciente de sus responsabilidades.

A mí ya sólo me queda una pregunta:

—Cuando llegaste a este puesto, ¿qué experiencia tenías en la materia?

Josefina sonríe:

—Cuando salió al mundo la primera cátedra ambulante de la Sección Femenina yo estaba al frente del Servicio de Formación, del que dependía...

Y a una se le aclaran, de pronto, un montón de cosas.

M. J. M.

## Enseñanzas de Formación Profesional

# IMPLANTACION DE PRIMER Y SEGUNDO GRADO

## ● Ha sido autorizado para el curso 71-72 con carácter experimental, en los centros estatales o no estatales que lo soliciten

MADRID. (De nuestra Redacción).—La implantación de las Enseñanzas de Formación Profesional de Primero y Segundo Grado ha sido autorizada para el curso académico 1971-72 por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que insertó el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

A petición de los centros ordinarios estatales y los no estatales que se consideren en las condiciones de afrontar dicha experiencia, se realizará la organización y preparación de los citados estudios. En el plazo de treinta días contados a partir de ayer, los centros afectados procederán a incoar expediente de autorización para impartir enseñanzas con carácter experimental. El expediente será tramitado por la Delegación Provincial correspondiente.

Las enseñanzas se impartirán en régimen de treinta horas semanales; los planes de estudio que en cada caso sirvan como base de experimentación deben ajustarse estrictamente a esta norma.

Tendrán acceso a las enseñanzas experimentales de Primer Grado de Formación Profesional los bachilleres elementales, quienes hayan obtenido el Certificado de Estudios Primarios y aquellos que posean el Certificado de Escolaridad de los ocho grados de Enseñanza Primaria. Los alumnos que inicien estas enseñanzas deberán tener como mínimo catorce años cumplidos.

Podrán cursar las enseñanzas de Segundo Grado los bachilleres Técnicos Superiores, los bachilleres Generales Superiores con curso intensivo de preparación técnica, los maestros de Enseñanza Primaria con curso intensivo de preparación técnica y los mayores de veinticinco años que demuestren una preparación suficiente.

A estos estudios experimentales se les concederá plena validez académica.

### Nota de la Comisión Episcopal de Enseñanza

MADRID. (Cifra).—La Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa ha hecho pública la siguiente nota:

«Reunida la Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa, ha examinado atentamente la evolución del proceso de aplicación de la Reforma Educativa en los últimos meses; ha estudiado, sobre todo, los resultados obtenidos hasta ahora de sus múltiples gestiones ante las autoridades civiles y educativas acerca de los problemas que se plantean a los centros docentes no estatales y a la enseñanza religiosa y a su profesorado, y las graves dificultades con que tropieza en muy diversos aspectos. Los obispos reunidos han constatado, a la luz de algunas de las recientes disposiciones legales y

## LA EDUCACION

y de diversas decisiones tomadas por los organismos oficiales, que en el horizonte de este sector de la vida de la sociedad y del catolicismo español aparecen factores desalentadores. Conscientes del derecho y de la obligación de la Iglesia de mantenerse presente en la educación española, a través de modalidades que manifiesten sin ambigüedad su espíritu de servicio a todos los sectores sociales, proseguirán sin desmayo en el cumplimiento de la misión recibida del Episcopado español en relación con el Gobierno del país»

### La enseñanza de la religión

«Al mismo tiempo, la Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa, con ocasión de la apertura del curso 1971-72, desea reiterar a todos los centros docentes vinculados a la Iglesia y a sus educadores, como también al profesorado de religión de centros estatales de Enseñanza de los diversos niveles, que conoce en todo su alcance la gravedad de los problemas con que se enfrentan, los cuales conciernen a toda la sociedad y de los cuales no pueden inhibirse los católicos, en primer lugar los padres de familia.

Los obispos miembros de la Comisión Episcopal tienen la seguridad de que los profesores de religión de centros estatales y los centros docentes de la Iglesia emprenderán el curso que en estos días se inicia con el mismo sacrificio y sereno espíritu de servicio que hasta ahora, a pesar de las campañas de opinión pública, en gran parte calumniosas, que han tenido lugar últimamente, y de las numerosas circunstancias que parecen augurar un porvenir muy incierto para la educación católica de los españoles.»

### Plan de estudios de la Facultad de Ciencias de Bilbao

El plan de estudios de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Bilbao ha sido aprobado por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que insertó el «Boletín Oficial del Estado» de

ayer. De acuerdo con la Ley General de Educación, las enseñanzas se consideran agrupadas en tres ciclos: básico, de especialización y doctorado.

### Ordenación en ciclos

Para comenzar las enseñanzas del ciclo básico será necesario haber superado el Curso de Orientación Universitaria y cumplir con las condiciones de admisión que establezcan los Estatutos de la Universidad. Al final de este ciclo (que constará de tres cursos) el alumno recibirá el título de Graduado Universitario del primer ciclo, que le habilita para seguir los cursos de Formación Profesional que se instauran y alcanzar el título de diplomado correspondiente, y para acceder al segundo ciclo, de acuerdo con los Estatutos de cada Universidad.

El paso del primer ciclo al segundo será automático para todos los alumnos que alcancen un nivel de conocimientos en las asignaturas troncales, con la calificación media de notable y que hayan demostrado una vocación y aptitud suficiente. Para los restantes se exigirá una prueba de acceso. Este ciclo que consta de dos cursos, culminará con la presentación de una Memoria sobre un trabajo de iniciación a la investigación, o de un proyecto técnico realizado bajo la dirección de un catedrático o profesor agregado a la Facultad. En este ciclo se considerará conveniente la enseñanza libre que se aceptará sólo en casos muy excepcionales.

Para ser admitido en el tercer ciclo (dos cursos) es necesario el título de Licenciado y que un Departamento de la Facultad acepte la dirección de los estudios y trabajos de investigación correspondiente, así el Departamento asume la responsabilidad total en la formación de nuevo doctor. Si el Departamento lo estima oportuno la formación podrá ser completada en centros ajenos a la propia Facultad. Los trabajos de investigación realizados en este ciclo, recopilados en una Memoria, serán expuestos y defendidos ante un Tribunal, que propondrá, en su caso, la concesión del título de doctor.

# LOS SUSPENSOS EN PRIMERO

El quinto de básica o en el primero de bachillerato han existido variados resultados. Como es lógico, siempre ha existido la actitud excesivamente preocupada del qué va a pasar! En nuestra línea de servicio, sin eludir los problemas y, por supuesto, sin aumentarlos ni disminuirlos, trataremos de orientar a los padres.

CASOS: Suspenso en tres asignaturas. Estos alumnos tienen doble opción:

a) Repetir curso, que es lo más aconsejable y lo más razonable. Puesto que la edad —hablaremos de esto en otra ocasión— suele ser demasiado tierna. Cuanto mayor es el alumno mayor madurez y facilidad encontrará en los estudios.

Ya decíamos, en otra ocasión, que la repetición la deberán hacer en un «grupo escolar», o sea, un colegio nacional. Repetimos, también, que parece ser que no habrá problema de plazas para ellos. Aunque sí es posible que exista en algún caso determinado. Nos estamos refiriendo a niños de Institutos nacionales.

b) Estudiar por libre. Estudiarían por libre las tres asignaturas que tienen suspendidas y se examinarían en junio próximo.

Ventajas: Tienen aprobadas varias asignaturas y sólo deben examinarse de las tres que les quedan.

Desventajas: Que al no tener once años cumplidos, que son los que implican madurez suficiente para este curso, lo razonable es que estén un poco faltos de madurez, en cuyo caso es mejor adquirirla entre los demás compañeros, llevando el curso con desahogo. Ya sabemos que la ley permite el quinto de básica a los diez; nos parece muy bien, pero pedagógicamente quinto de básica debería ir paralelo a los once años cumplidos. Muchos de los suspensos se deben a falta de madurez. Sobre esto los padres deben tener ideas claras.

c) Cuidados: Por parte del profesorado, a veces, no tenemos suficiente cuidado con estos alumnos. Se le debe evitar el trauma de la repetición. Por otra parte, se debe cuidar de llevarle en punta para que no se duerma, el alumno, en el ritmo de la clase. Finalmente, si es falta de madurez la causa de su fracaso, apoyarle incondicionalmente. Claro, esto depende del profesorado, y sería de desear que lo tuviera muy en cuenta. Esto, no nos cansaremos nunca de repetirlo. Porque la causa de muchos fracasos la tenemos nosotros.

d) Los padres de familia deberán cuidar de manera semejante a sus hijos, convenciéndoles que va a ir mejor así: repitiendo. Haciéndole ver que puede encontrar amigos en la nueva clase tan buenos como en el anterior curso, etcétera. Apoyarle un poco o exigirle, claro está, si flojea.

Los padres deben estar informados de estos detalles. De esta forma se evitarán disgustos. A su vez, podrán ayudar a sus hijos en estos momentos, dado que, no sólo suele ser disgusto y problema para los padres, sino también para los hijos.

### LA EDAD APROPIADA

Como es justo, la ley debe dar la máxima amplitud, dar facilidad al bien dotado. El niño que a los diez años posea un gran desarrollo y madurez, ¿por qué no va a tener facilidad para adelantar? Pero una cosa es que posea madurez a los diez años, un número de niños, y otra que todos, forzadamente, deban tenerla.

Nunca cederemos un ápice en esto. Primero, por la infinidad de pruebas que se han efectuado. Segundo, por la experiencia acumulada en las aulas.

### SE CONFUNDE LA INFORMACION CON LA MADUREZ

Muchos padres, en este curso de primero que estamos tratando, suelen animar a sus hijos a que estudien más y más; incluso superando al nivel que les corresponde. El niño suele ver la televisión, oír discos, ver cine. Nos parece muy bien, al fin y al cabo le toca vivir en una época que «nos lo sirve». El niño o la niña imita muy bien a los que hablan. El niño explica mejor lo que oye. El niño, finalmente, «superopina» lo que le dan. ¿Qué ocurre?, que el niño está informado. Que con estos medios se les ayuda a despejarse, informarse, a tomar y usar medios. Estamos de acuerdo. Pero nos queda una pregunta: ¿es esto madurez? Creemos que no. Es posible que, debido, en parte, a esta confusión se están palpando más desaciertos que en otras épocas. Los padres porfían porque no pierda curso, porque se explica muy bien en casa. En realidad, es información lo que posee. Pero no una madurez de facultades que, partiendo de dentro, del sujeto, recaen sobre los hechos y los conocimientos que le asedian alrededor.

### EL NIÑO POSEE GRAN PLASTICIDAD

Pero en el fondo es plasticidad, es sensibilidad receptiva lo que posee el niño, pero no madurez racional. El peligro está en creer que todos los alumnos lo poseen. Creemos que se interpreta mal el sentido de la ley. La ley debe favorecer a la minoría, incluso, que posee madurez. Pero la prudencia de los padres y el consejo de los profesores deben ir encaminados a que, a poder ser, hasta que no tengan los once cumplidos no empiecen «quinto de básica». El niño manifiesta como gran receptor lo que recibe, pero lo que expresa no es producto —muchas veces— de sí mismo, de su interior, de sus facultades, sino más bien datos que le llegan de fuera.

Resumiendo, diríamos:

- ◆ Que el niño vaya, a poder ser, un poco holgado de edad.
- ◆ Sería muy de desear que se interpretara la ley aquí con el máximo sentido: quinto de básica, igual once años cumplidos.
- ◆ Si tiene tres suspensos y no tiene once años, es preferible que repita. Si tiene once años cumplidos no importa que haga las tres asignaturas por libre.
- ◆ Si tiene un suspenso o dos, no ocurre nada, puesto que la ley le permite, como siempre, seguir en el curso.
- ◆ Los centros, a poder ser, que no se dediquen a «recogelistas», que para eso valemos todos, sino que se hagan responsables de sus alumnos y no echen el «desperdicio» al vecino de enfrente.
- ◆ ¿Que no funcionan bien? Pues que suden hasta que lo consigán; es cuestión de habilidad y estudio profundo de cada caso.
- ◆ Finalmente: que los padres estén en contacto con los profesores, con el coordinador y tutor lo más posible.

El próximo día: IV CURSO DE BACHILLERATO

Enrique JIMENEZ JUAREZ

# RUMANIA PLANTEA LA DEFENSA DE SU AUTONOMIA EN LA ONU

● Bucarest reclama medidas concretas contra todo peligro de agresión

BUCAREST, 16. (Efe.)—Tras las constantes protestas de este verano frente a todo tipo de presiones, Rumania plantea también la defensa de su curso autónomo ante las Naciones Unidas. Aprovechando la respuesta sobre la aplicación de la «declaración relativa al refuerzo de la Seguridad Internacional», el Gobierno rumano se ha dirigido al secretario general de la ONU, U Thant, en un largo escrito en el que subraya, ante todo, «el respeto a la independencia y soberanía nacionales de cada Estado como piedra angular de la paz y la seguridad en el mundo».

El escrito del Gobierno rumano desarrolla las conocidas tesis planteadas desde hace meses, cada vez de modo más tajante, por el jefe del Estado y del partido, Nicolás Ceausescu. Aunque el documento no presenta aspectos nuevos, el hecho de que Rumania acuda en defensa de su independencia ante el foro de las Naciones Unidas, resulta para los observadores más que significativo. Ha llamado especialmente la atención el énfasis con que Rumania reclama «un sistema de compromisos claros por parte de todos los Estados, así como de medidas concretas para ofrecer a todo Estado la garantía total de que se encuentra al amparo de todo peligro de agresión o de otros actos de empleo de fuerza o de amenaza».

## Yugoslavia, ante la visita de Breznev

BELGRADO, 16.—En la Prensa yugoslava de estos días se refleja la visita del secretario general del Partido Comunista soviético, Leonid Breznev, que se espera dentro de poco.

El órgano del Ejército yugoslavo «Narodna Armija» escribe: «Todo habla a favor de que la Unión Soviética y Yugoslavia pueden promover sus relaciones mutuas y la cooperación a base de los principios aprobados en un documento común: la declaración de Belgrado. La importancia internacional de estos principios queda probada por el desarrollo de la situación en el mundo».

El semanario del Partido Comunista yugoslavo, «Komunist», afirma hoy que la proyectada visita será un acontecimiento destacado e importante en el desarrollo de las relaciones soviético-yugoslavas. Si bien hubo tiempos en que las relaciones estaban cargadas de dificultades y crisis, actualmente se presentan más estables y esenciales.

tenido en garantizar la representación de otras minorías nacionales: así, tres ministros son serbios y uno checo. El programa anunciado por Haramija se preocupa, ante todo, de los problemas económicos, y anuncia una reforma del sistema impositivo y financiero, a base de aumentar los impuestos, para enfrentarse al grave déficit presupuestario.

## Comité Central del P. C. checo

PRAGA, 16. — La sesión plenaria del Comité Central del Partido Comunista checoslovaco, que tiene lugar en la sala española del Krasdshin, se continúa hoy, y se terminará tras haber aceptado el Pleno los «documentos presentados». Después de una conferencia del secretario general Husak, pronunciada ayer, tuvo lugar una discusión entre catorce funcionarios.

## Croacia eligió nuevo Gobierno

ZAGREB, 16. — La representación popular de la República yugoslava de Croacia eligió ayer un nuevo Gobierno. La elección tiene un carácter más bien rutinario, para acomodarse a las reformas descentralizadoras de la Constitución yugoslava adoptadas a principios de verano. El jefe del Gobierno, Dragutin Haramija, ha sido reelegido. Seguramente, el aspecto más interesante del nuevo Gobierno croata, que consta de veintidós miembros, es el cuidado que se ha

## Destructores soviéticos

OSLO, 16. — Dos destructores soviéticos salieron ayer para Rotterdam, después de una visita a Oslo de cinco días, la primera de buques de guerra soviéticos desde 1956. El contraalmirante Volubuyev, jefe de la unidad, declaró a los periodistas que él compartía los puntos de vista expresados por mandos militares noruegos de que había una buena base para ulterior cooperación entre Noruega, miembro de la OTAN, y la Unión Soviética.

## Prosigue la guerra de tarifas aéreas

# LUFTHANSA OFRECE LOS PRECIOS MAS BAJOS DE LA HISTORIA

NUEVA YORK, 16. (Efe.)—La decisión de la Compañía aérea alemana Lufthansa de ofrecer los precios más bajos de la historia de la aviación para cruzar el Atlántico reducirá a la larga sustancialmente las tarifas aéreas de todo el mundo, declararon hoy fuentes de la Asociación Internacional que regula la competencia entre unas Compañías y otras.

Lufthansa anunció ayer en Nueva York que a partir del 1 de febrero la ida y vuelta desde Nueva York a cualquier ciudad alemana costará 210 dólares y 270 en la temporada alta de verano.

Actualmente la tarifa, ya rebajada hace dos años, es de 312 y 372, respectivamente.

Fuentes de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo, que regula las condiciones, rutas y tarifas de la mayor parte de las líneas aéreas del mundo, no se muestran muy satisfechas de la decisión de Lufthansa, pero predicen que los viajeros de los cinco continentes se beneficiarán de sus consecuencias.

En realidad la decisión de Lufthansa, aprobada por el Gobierno alemán, fue un desafío a los recientes acuerdos de Montreal y una búsqueda de nuevos incentivos para que los norteamericanos llenen las docenas de «Jumbos» que cruzan el Atlántico cada día con la mitad o más de sus cuatrocientos sitios vacíos.

## IRLANDA DEL NORTE

# LA CAMPAÑA DE DESOBEDIENCIA AMENAZA AL GOBIERNO

BELFAST, 16. (Efe.)—La amenaza de un incremento de la campaña de desobediencia civil entre la población católica de Irlanda del Norte amenaza al Gobierno, después de ratificar su decisión de mantener encarcelados a los 219 detenidos como presuntos terroristas.

## Asamblea del pueblo

Los partidos políticos Social-Demócrata y Laborista (SDLP) y Nacionalista de Irlanda del Norte, han anunciado hoy la formación de una asamblea, alternativa del Parlamento oficial de Stormont, la cual tendrá su primera reunión el día 5 de octubre en Londonderry.

El día 5 de octubre es la fecha señalada para la apertura de la nueva sesión parlamentaria del Parlamento de Stormont.

Un portavoz del partido SDLP ha manifestado que se ha preparado ya un borrador de la constitución para la nueva Asamblea, el cual será revisado por diputados y senadores la próxima semana.

«El principal objeto de esta Asamblea es la de proveer en la presente situación una voz clara y representativa de todos aquellos que se han retirado del presente sistema de Gobierno de Irlanda del Norte.»

## Policía herido

Pocas horas después de que un Policía del Ulster fuera secuestrado, trasladado a la República y luego puesto en libertad, uno de sus colegas fue herido por una bomba de nitroglicerina esta mañana.

## Importante hallazgo de armas y explosivos

BELFAST, 16. (Efe.)—Un importante arsenal de armas y explosivos fue descubierto esta tarde por la Policía, en la localidad de Carrick-More, County Tyrone, según declaró un portavoz en esta capital.

Entre las armas encontradas figuraban una carabina M-1, tres revólveres y un rifle del calibre 22, así como varias cajas de cartuchos y casi 18 kilogramos de gelignita.

## Termina la reunión de los «Diez» en Londres

# NIXON NO CAMBIARA SU POLITICA ECONOMICA

LONDRES, 16. (Efe.)— Los Estados Unidos no variarán ningún punto de la política económica anunciada por el Presidente Richard Nixon el pasado 15 de agosto, ha comunicado esta tarde en Londres un portavoz de la Tesorería norteamericana.

El portavoz ha añadido que la Delegación de Estados Unidos ha salido de la reunión del grupo de diez naciones con la impresión básica de que muchos de estos países quieren volver al sistema de cambios fijos en la paridad de sus divisas, con una pequeña variante, y lo antes posible.

«Esto no es satisfactorio para Estados Unidos», ha añadido el portavoz. Tanto el secretario del Tesoro, John Connally, como el propio Presidente Nixon están muy firmes en sus posiciones con respecto al aumento del precio oficial del oro. Esta posición es la de mantener el oro a su precio actual.

## Comunicado oficial del «Grupo de los Diez»

El grupo de diez naciones que se han reunido ayer y hoy en Londres para tratar de la crisis monetaria internacional ha publicado esta tarde un comunicado al término de las deliberaciones, en el que se afirma que dichas diez naciones están de acuerdo en confeccionar un programa de trabajo para buscar una solución estable a la crisis monetaria, en el cual se incluya una alineación de todas las divisas y una reforma del presente sistema monetario internacional.

Los ministros de Finanzas y gobernadores de Bancos Centrales han examinado —dice el comunicado— la naturaleza y las causas del presente desequilibrio en las balanzas de pagos y han acordado que se necesita un reajuste sustancial.

Como parte de esta reforma, el comunicado reseña una alineación del valor de

las divisas, arreglos justos y realistas del tráfico comercial mundial, un compartimiento internacional de las necesidades mercantiles y la necesidad de reformas a largo plazo del sistema monetario internacional.

Añade el comunicado que los ministros de Finanzas han instruido a sus Delegaciones para que confeccionen un programa bajo estos puntos y lo comuniquen el 26 de septiembre, cuando el

## Connally: «Ya hemos devaluado»

El secretario del Tesoro estadounidense, John Connally, dijo hoy que el dólar ha sido ya devaluado.

Connally hizo la declaración en una entrevista radiofónica transmitida poco antes de que el grupo de los «diez» comenzara la segunda jornada de su reunión para estudiar la crisis del dólar.

Preguntado por un entrevistador de la BBC si creía necesaria una devaluación, Connally dijo: «En cierto sentido, ya hemos devaluado. Es preciso recordar que estamos flotando y que muchos países del mundo han cambiado —han revaluado o dejado sus monedas flotantes— y, como consecuencia, el dólar ha sido en efecto ya devaluado.»

grupo se reúna de nuevo en Washington. Asimismo, las Delegaciones han sido instruidas para colaborar estrechamente con el Fondo Monetario Internacional en exploraciones conjuntas.

A la reunión han asistido Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá, Francia, Alemania Federal, Suecia, Holanda, Italia, Japón y Bélgica.

## Alemania insiste en la devaluación del dólar

El ministro de Finanzas de Alemania Federal, Karl Schiller, dijo hoy, durante la segunda jornada de la Conferencia del «grupo de los diez», que el Gobierno de los Estados Unidos no logrará su objetivo de equilibrar la balanza de pagos si no procede a la devaluación del dólar.

El profesor Schiller, cuya declaración a los ministros de Finanzas del grupo de las diez naciones no comunistas más ricas del mundo fue facilitada a la Prensa, también afirmó que la presente actitud de los Estados Unidos podría bloquear cualquier progreso para la normalización de las monedas internacionales.

Al mismo tiempo, el ministro alemán criticó a los japoneses por no adoptar una considerable revaluación del yen.

## La ampliación de la CEE

# REPERCUTIRA EN ESPAÑA

## DE PAG. 1.ª

del régimen comunitario. Para paliar estos efectos, la Comisión europea ha sugerido en su informe la conveniencia de restablecer el equilibrio entre España y los «diez», concediendo mayores ventajas a los productos españoles incluidos en el acuerdo, así como a los no incluidos, pero que, sin embargo, son exportados a los cuatro países candidatos a la adhesión.

En lo que concierne a los efectos sobre la posición concurrential de España, la Comisión constata que el porcentaje de los productos cubiertos por nuestro acuerdo preferencial, que es actualmente del 72,3 por 100, pasaría a un 63,7 en un acuerdo ampliado.

## Necesaria solución

Esta diferencia de porcentaje corresponde a unos 90 millones de dólares (6.228 millones de pesetas), que resultan del sólo sector agrícola, en el que la cobertura pasaría del 59,2 por 100, que es la que corresponde al actual acuerdo con los «seis», a un 46,4 por 100. Esta disminución se produciría teniendo en cuenta la exclusión de determinados productos hortícolas (y sus derivados) del acuerdo actualmente en vigor.

La Comisión, aunque se ha limitado a un informe descriptivo, en el que, por consiguiente, no hay posibilidades concretas, subraya de manera significativa estos hechos y lo que significan, y sugiere la conveniencia de encontrarles una solución adecuada.

## Productos afectados

La Comisión recoge en su documento los datos facilitados por la Comisión española ante el Mercado Común relativos a

las exportaciones agrícolas españolas y a los productos que están excluidos del acuerdo preferencial, productos que en el mercado británico tienen una gran importancia y para los que la protección tarifaria de los ingleses es inferior a la del Mercado Común.

## Productos ya incluidos

También recoge la Comisión las observaciones de la delegación española sobre las dificultades que se plantean a tres productos agrícolas que ya están incluidos en el acuerdo: los tomates, para los que existe una reducción tarifaria del 50 por 100, pero que sólo es aplicable en los meses de enero y febrero; las uvas de mesa, para las que existe también una reducción del 50 por 100 (aplicable el primer trimestre del año), y finalmente, la reducción tarifaria condicional del 40 por 100 para las naranjas. La cuestión es importante si se tiene en cuenta, como lo hace la Comisión, que durante los meses de enero y febrero Gran Bretaña importó hasta 9.200.000 dólares de tomates de invierno procedentes de España, es decir, el 24 por 100 de las importaciones.

## España apoya las conclusiones del GATT

GINEBRA.—España ha dado su apoyo a las conclusiones hechas públicas hoy por el grupo de trabajo del GATT (Acuerdo General sobre Tarifas Aduaneras y Comercio) tras una reunión del Consejo de corta duración. El grupo de trabajo tenía mandato para examinar la sobretasa del 10 por 100 sobre las importaciones de los Estados Unidos e intercambiar opiniones sobre las otras medidas de índole comercial adoptadas por el Presidente Nixon el 15 de agosto último.

## ACUERDO DE PRINCIPIO EN WASHINGTON

# PEKIN OCUPARA EL ESCAÑO DE CHINA EN EL CONSEJO DE SEGURIDAD

### ES PROBABLE QUE SE CONSIGA LA NO EXPULSION DE FORMOSA, DICE LA CASA BLANCA

NACIONES UNIDAS, 16. (AP, Efe, Reuter, Upl.)—Estados Unidos y un grupo de naciones amigas han alcanzado un acuerdo en principio sobre una resolución para dar a Pekín el escaño de China en el Consejo de Seguridad, según se anuncia hoy.

La Administración Nixon, bajo presión de varios aliados, entre ellos Japón, parece ser que ha accedido a añadir esta provisión a un proyecto de tratado norteamericano anterior, en el que proponía que la China continental y Formosa estuvieran representadas en la Organización Internacional.

El tratamiento especial del importante escaño en el Consejo de Seguridad fue objeto de discusión durante varias semanas en conversaciones privadas y se espera que el acuerdo en principio sea formalizado en una reunión privada celebrada hoy en la Misión estadounidense ante la ONU.

El secretario norteamericano de Estado, William P. Rogers, reconoció el 3 de septiembre en conferencia de Prensa que los Estados Unidos habían encontrado fuerte respaldo para dar el escaño del Consejo de Seguridad a Pekín y que la propuesta se hallaba bajo consideración.

Otras fuentes diplomáticas señalan que lo único que resta por hacer es formalizar la resolución revisada en la reunión patrocinada por Norteamérica y someter la propuesta a las Naciones Unidas.

Se espera que el proyecto sea anunciado públicamente a últimas horas de hoy o el viernes, dependiendo ello de cuántos países estén dispuestos a firmarlo inmediatamente como patrocinadores del mismo.

El debate chino está previsto para suscitarse en la Asamblea General a mediados del próximo mes de octubre.

La Asamblea recibió ya anteriormente una resolución patrocinada por Albania y otras 17 naciones en la que se pedía el escaño para Pekín y la expulsión de la China Nacionalista.

#### \* Impedir la expulsión de Formosa

El portavoz del departamento de Estado, Charles Bray, afirmó que hay «una buena posibilidad» de que los Estados Unidos consigan impedir la expulsión de China Nacionalista de la Organización Internacional.

Bray dijo también que el secretario de Estado norteamericano, William Rogers, viajará a Nueva York a fina-

les de la próxima semana para asistir a la Asamblea General de la ONU y mantener entrevistas con representantes de varios países, entre ellos la Unión Soviética, Egipto e Israel.

Está previsto que sea Rogers quien pronuncie el discurso principal de la Delegación norteamericana en la Asamblea General de la ONU,

para la que todavía no se ha fijado fecha.

Bray dijo que Rogers se detendrá en Nueva York el 23 o 24 próximos, camino de Anchorage (en Alaska), donde, junto con el Presidente Nixon, saludará al Empe-

rador japonés, Hiro-Hito, de paso hacia Europa.

El secretario norteamericano, según el portavoz, regresará a Nueva York a la semana siguiente para entrevistarse con colegas suyos que asistirán a la Asamblea General de la ONU.

#### \* Teléfono USA-China

WASHINGTON, 16. — Los Estados Unidos restablecerán pronto sus comunicaciones telefónicas directas con la República Popular de China, interrumpidas unilateralmente por parte china desde noviembre de 1968, informó ayer un portavoz de la Compañía Telefónica norteamericana.

Los Estados Unidos establecieron el pasado 3 de septiembre una línea indirecta de comunicación telefónica con China continental a través del Japón.

#### \* Familias coreanas separadas

PANMUNJON (Corea), 16. Las Sociedades de la Cruz Roja de Corea del Norte y Corea del Sur han fijado hoy el programa de sus conversaciones preliminares sobre el problema de las familias coreanas separadas por la zona desmilitarizada.

Dos funcionarios de la Cruz Roja, de una y otra par-

te, se entrevistaron en Panmunjón durante diez minutos para intercambiar las listas, de cinco delegados cada una, que habrán de asistir a las conversaciones del lunes próximo, en las que se decidirá el lugar, tiempo y materias de procedimiento que deberán seguirse con relación al citado problema de las familias separadas.

#### \* Disturbios en Corea

SEUL (Corea del Sur), 16. — La Policía ha anunciado hoy que 169 personas del grupo integrado por unos 200 hombres que ocasionaron disturbios el miércoles en el edificio de las Líneas Aéreas coreanas, han sido detenidos bajo la acusación de violencia e incendio premeditado.

Los alborotadores, ex empleados de la firma Hanjin Transport Co —perteneciente al mismo grupo de empresa que las Líneas Aéreas— ocuparon violentamente el edificio donde se encuentra también la sede central de la Hanjin, y prendieron fuego a varias instalaciones.

## VIETNAM DEL SUR

# LLAMAMIENTO BUDISTA PARA IGNORAR LAS ELECCIONES

### Percieron quince personas en el atentado contra un club de Saigón

SAIGON, 16. (Efe-Reuter-Upl-Ap.)—El sector militante del Partido budista An Quang, poderoso grupo de la oposición en Vietnam del Sur, ha hecho hoy un llamamiento a los votantes para que ignoren las próximas elecciones presidenciales del 3 de octubre.

El dirigente de la facción, venerable Thieu Thien Hoa, ha afirmado que las elecciones en las que el Presidente Thieu participará sin rivales no eran legales, justas ni democráticas.

En su discurso, pronunciado en la pagoda de An Quang, de Saigón, evitó, sin embargo, el término «boicots».

El Presidente Thieu declaró el pasado sábado en su discurso de comienzo de campaña, que no se dejaría influir por los votantes que permanezcan en casa como muestras de desaprobación de su política.

Thieu afirmó más tarde que renunciará si el 50 por 100 de los votos computados fuesen nulos. En otros discursos pronunciado ayer aumentó el margen de votos y declaró que se retiraría si sólo fuese válido un 65 por 100 de los votos.

#### Gases lacrimógenos

La Policía sudvietnamita lanzó granadas de gases lacrimógenos contra un grupo de cerca de cincuenta personas, entre las que figuraban monjes y monjas budistas, que trataron de rebasar las alambradas de espino co-

locadas por la Policía alrededor de la pagoda de An Quang.

La Policía levantó las barreras alrededor de la pagoda, centro religioso de la mayor oposición en el país, para controlar una reunión de protesta contra la elección presidencial.

## EN SAIGON, BOMBAS; EN PARIS, PALABRAS

Mientras las grandes inundaciones han paralizado la actividad militar al sur de la zona desmilitarizada en Vietnam, el terrorismo y la tensión política aumentan en Saigón y en Hús a medida que se aproxima la fecha de las elecciones presidenciales, el 3 de octubre, con el general Nguyen Van Thieu como único candidato. ¿Existe alguna relación entre estos hechos? Es probable que el Vietcong —auxiliado por algunos «vietcong de cuota», como el senador McGovern, metido a agitador en una iglesia de Saigón donde se celebraba una reunión clandestina— trate de aprovechar la turbia atmósfera de las perspectivas preelectorales. Esto explicaría la súbita reaparición de las explosiones de bombas y los atentados, música de fondo de unas elecciones que prometen ser más dramáticas que las últimas legislativas.

Además, con esta actividad, el Vietcong mantiene su presencia en una etapa en que su esfuerzo militar ha disminuido no sólo a causa de las inundaciones, sino también como resultado de las operaciones en las vecinas Laos y Camboya, solidarias ya en lo que se llama globalmente la guerra de Indochina. En efecto, la mitad de las fuerzas comunistas que operaban en las provincias del norte del Vietnam del Sur —dos divisiones, unos 15.000 hombres— han tenido que ser enviadas en auxilio de los norvietnamitas que combaten en Laos, donde las tropas reales han librado —y ganado— una dura batalla en la llanura de Bolovenes, liberando la ciudad de Paksong, y de las infanterías en Camboya, donde el Ejército de Lon Nol ha reconquistado la ciudad de Kompong Thmar, ocupada por los norvietnamitas y el Vietcong desde 1970.

La guerra no sonríe a los comunistas. Bien es verdad que, a cambio, la política no sonríe a los sudvietnamitas, forzados por las vestales de la democracia en Washington a dar pruebas de pureza electoral. ¿Un solo candidato para las elecciones presidenciales? Eso irrita a los McGovern de todo pelaje: en Hanoi hacen las cosas mejor, puesto que puede prescindirse de los computadores. Allí es sabido que los dirigentes comunistas obtienen el 99 por 100 de los votos.

Si la situación militar está despejada por el momento, la interna lo está menos. La retirada de los otros dos candidatos, Cao Ky y el «gran Minh», ha dejado solo a Van Thieu, que ha iniciado su campaña electoral con un estilo gaullista, desafiando la oposición que tan pronto pide una reagrupación de los partidos para hacerle frente, como una convocatoria de la Asamblea para aplazar la elección y preparar una nueva ley electoral. El clima se enrarece con estos bizantinismos sobre el estruendo de los atentados terroristas, la ofensiva de los grupos de asalto del Vietcong y la agitación de los bonzos. Van Thieu tiene que cuidarse más de las pagodas budistas y sus bonzos azafranados que de las divisiones norvietnamitas, y tiene que preocuparse más de lo que sucede en Washington o en París que de lo que pueda pasar en Saigón.

Porque en la Conferencia de la paz en la avenida Kleber, mondana y aburrida, la presencia del nuevo delegado americano, Porter, puede introducir algunos cambios. No es casualidad que llegara coincidiendo con la nueva política asiática de Nixon. Ni en la primera sesión en que tomó parte, ni en la de ayer, se ha variado el escenario bien ordenado de esta tertulia. Y, sin embargo... En la primera, sugirió que necesitaba explicaciones sobre el programa en siete puntos, presentado con gran alarde publicitario por el llamado Gobierno provisional revolucionario del Vietnam del Sur, fachada del Vietcong. En la de ayer, los comunistas se han mostrado dispuestos a dar estas aclaraciones —Porter encuentra interesantes algunos de los puntos—, pero sólo en sesión restringida, es decir, a puerta cerrada, sin la presencia de los representantes del Vietnam del Sur. Se quiere, pues, eliminar de las conversaciones al Gobierno de Saigón. Y una amarga experiencia demuestra que empezando con pequeños bizantinismos de detalle, como esta restricción de las conversaciones, los comunistas consiguen sus objetivos mayores. Es la bien conocida teoría de que quien mete un dedo en el engranaje comunista acaba por perder todo el brazo.

J. L. GOMEZ TELLO

## ★ CON MEDIADORES EGIPCOS Y SAUDIES ★

# LA DELEGACION JORDANA COMIENZA SUS CONVERSACIONES EN YEDDAH

AMMAN, 16. (Efe, Reuter, Upl, Ap.)—Los mediadores egipcios y saudies mantuvieron ayer en Yeddah conversaciones preliminares con la delegación jordana que asistirá a una Conferencia con los guerrilleros palestinos, ha informado esta noche la radio de Arabia Saudita.

Citando informaciones de la agencia de Prensa saudita, la emisora añadió que una reunión similar se celebrará hoy entre los mediadores y la delegación de los guerrilleros, pero no ha dicho cuándo iniciarán sus conversaciones jordanas y palestinas.

La reunión preliminar de hoy duró tres horas, y durante ella el mediador saudita, Omar Al'Saghat, ministro de Estado para Asuntos Exteriores, expresó la esperanza de su país y de Egipto en que la buena voluntad prevalezca para aclarar el ambiente y llegar a un acuerdo.

La emisora saudita añadió que el jefe de la delegación jordana afirmó que su país insiste en que continúen los esfuerzos de mediación.

#### \* Gatar y la ONU

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 16. (Efe-Upl.) — El Consejo de Seguridad recomendó ayer por unanimidad a la Asamblea General la admisión del Emirato de Gatar en las Naciones Unidas.

La única nota discordante en la decisión de ayer se produjo por la intervención del delegado de Yemen del Sur, Abdul Malek Ismail, que afirmó que las declaraciones de independencia de

Bahrein, Gatar y Omán son «falsas», porque «continúa la hegemonía y explotación imperialista y colonial de los recursos naturales de dichos países».

Si el ingreso es aprobado por la Asamblea General, que iniciará su sesión plenaria la semana próxima, Bhutan, Bahrein y Gatar se convertirán en los miembros números 128, 129 y 130 de la Organización mundial.

#### \* Intentan secuestrar un avión jordano

AMMAN, 16.—Un guerrillero palestino ha fracasado hoy en su tentativa de secuestro de un avión de las líneas aéreas jordanas, ha informado un portavoz oficial.

Un policía que iba a bordo del aparato detuvo al guerrillero y se apoderó de una granada de mano que el secuestrador llevaba consigo, añadió el portavoz.

Ha sido el segundo incidente de este tipo producido en el plazo de una semana.

El portavoz indicó que el avión volaba hacia Amman procedente de Beirut y sobrevolaba territorio egipcio al producirse la tentativa de secuestro.

Los aviones jordanos que vuelan entre Beirut y Amman utilizan

el espacio aéreo egipcio tras el cierre del espacio aéreo sirio llevado a cabo el pasado mes como represalia contra el trato dispensado por Hussein a los guerrilleros palestinos.

#### DISTURBIOS EN NARITA (Japón)

## TRES POLICIAS MUERTOS Y CIENTO DIEZ HERIDOS

### Manifestación contra la construcción de un aeropuerto

TOKIO, 16. (Efe-AP.)—Tres policías antidisturbios han resultado muertos hoy en los choques sangrientos registrados frente a 5.000 estudiantes izquierdistas que se oponen a la construcción de un nuevo aeropuerto internacional en las afueras de la capital, en una zona eminentemente agrícola.

Otros 110 policías resultaron heridos, 18 de ellos graves, cuando los estudiantes lanzaron lo que la Policía ha calificado de «ataques de tipo guerrillero» (asestar un golpe y retirarse inmediatamente después) a lo largo de la carretera y sobre la región agraria de Narita, situada a 80 kilómetros al este de Tokio.

La Policía indica que las bajas habidas entre los estudiantes, en el caso de que haya habido alguna, son desconocidas, dado que la mayoría de los heridos que tuvieron fueron evacuados por sus compañeros.

Los tres agentes resultaron muertos en un puesto de control, donde 300 estudiantes arrojaron piedras, bombas de fabricación casera y atacaron a un contingente de 30 policías con afiladas cañas de bambú. El resto de los agentes resultaron heridos, varios de ellos gravemente, antes de que llegaran refuerzos.

Las autoridades movilizaron a un total de 5.000 policías provistos de cascos contra disturbios para proteger a los obreros que se disponían a comenzar los trabajos de excavación en una zona donde los estudiantes y campesinos sostuvieron varios choques en los últimos meses.

# PERON RECIBIRA SU PASAPORTE EN BREVE

## SE DESMIENTEN LOS RUMORES DE UNA REBELION MILITAR EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 16. (Efe.)—Antes de que finalice el corriente mes será modificada la situación jurídica del ex Presidente argentino Juan Domingo Perón, según versiones recogidas hoy en fuentes generalmente bien informadas.

Como se sabe, Perón reside en Madrid en calidad de exiliado y no posee pasaporte argentino, sino paraguayo.

En la próxima semana se solucionará este problema y el ex Presidente pasará a ser un argentino residente en el exterior, dejando así la condición de exiliado que le ha acompañado durante dieciséis años.

Se estima que al mismo tiempo en que se resuelve su condición jurídica, Perón recibirá en Madrid su pasaporte argentino.

De esta forma —señalan dichas versiones—, Juan Domingo Perón estará legalmente en condiciones de regresar a Argentina en el momento que lo desee.

### No hay rebelión militar

BUENOS AIRES, 16. (Efe.)—Dos altos jefes militares formularon declaraciones en los medios informativos en relación con la ola de rumores que desde hace 48 horas inquieta a los medios políticos y a las fuentes bien informadas, referentes a severas medidas de seguridad ante una presunta rebelión en las filas del Ejército.

El general Alcides López Aufranc, comandante del cuerpo de Ejército siguiendo con asientos en Córdoba, afirmó que el motivo de su viaje a esta capital es asistir a las deliberaciones de la Junta superior de calificaciones del Ejército y consideró que en Córdoba «no hay ni habrá problemas».

En la madrugada del lunes último, todos los efectivos bajo sus órdenes, incluidas las tropas aerotransportadas, participaron en una gigantesca operación que se desplegó súbitamente en aquella ciudad.

Al ser requerido sobre el tema,

el general López Aufranc negó toda vinculación con los rumores alarmistas y afirmó que se trató de un ejercicio rutinario y normal «que constituye una obligación para todas las unidades que deben hallarse en buena disponibilidad de operar».

Exactamente a la misma hora en que eran recogidas dichas declaraciones, el mando de la primera brigada de Caballería, con asiento en la ciudad de Tandil, a unos 500 kilómetros al sur de esta capital, difundió un comunicado desmintiendo las versiones circulares, «que pueden llevar a la confusión», y afirmando que las unidades dependientes del mismo se encuentran desarrollando las actividades normales previstas en los planes de trabajo establecidos en cumplimiento de las órdenes emanadas de la superioridad.

Este comunicado lleva la firma del general Ricardo Etcheverry Boneo, comandante en jefe de la citada unidad.

### Paro de transportes

ROSARIO (Argentina), 16. (Efe.)—Se cumplió hoy en forma parcial el paro por cuarenta y ocho horas de los transportes urbanos de pasajeros, dispuesto por la Asociación del Transporte Automotor, en apoyo de las demandas de mejoras salariales y de reincorporación

de cesantes. Se registraron dos atentados contra vehículos que causaron destrozos, pero no víctimas.

Son muy pocos los coches que circulan, conducidos por sus propietarios y con la vigilancia policial algunos de ellos.

Las empresas del Departamento Provincial de Trabajo intimaron al personal para que reanuden la labor, habiéndose declarado algunas cesantías.

El servicio de trolebuses y taxis es normal, al igual que el que prestan los ómnibus de media y larga distancia.

### Dominicos condenados

SAN PABLO (Brasil), 16. (Efe. Upl.) — Un Tribunal militar de San Pablo ha condenado a cuatro años de cárcel a los frailes dominicos Carlos Alberto Libanio Cristo (fray Beto), Fernando Brito (fray Fernando) e Ives Amaral Lesbaupin (fray Ivo).

Los cuatro estaban acusados de participación en la llamada «Alianza Libertadora Nacional», organización terrorista cuyo jefe era el dirigente comunista próchimo Carlos Marínghela, muerto en un tiroteo con la Policía en el mes de noviembre de 1969.

### Fracasa la reforma agraria

BOGOTA, 16. (Efe.)—El ministro de Agricultura, Hernán Jaramillo Ocampo, durante una sesión del Senado anoche aceptó el fracaso de la reforma agraria en Colombia.

Jaramillo Ocampo manifestó que los resultados logrados no estaban en concordancia con el modelo del pueblo colombiano ni con la política que debe ser fundamental de incrementar las exportaciones.

Agregó el ministro que el Gobierno tiene la intención de trabajar y estudiar esos fallos para buscarles remedios y tratar de salir adelante en los programas en que está empeñado.

### Huelga provocada por agitadores

LIMA, 16. (Efe.)—«No se debe confundir la serenidad con el temor, ni la tolerancia con la debilidad, y quienes desatan la violencia no quedarán incólumes, porque sobre ellos caerá el castigo ejemplarizador de una revolución», dijo ayer el ministro del Interior, general Pedro Richter Prada, hablando en el acto conmemorativo del XXIII aniversario de la fundación de la PIP (Policía de Investigaciones del Perú).

«Lo que están haciendo en el Magisterio ciertos dirigentes y sus instigadores es burlarse de él y utilizar sus justos ideales y sus justas aspiraciones para fines distintos, subalternos, contrarrevolucionarios», afirmó el ministro, quien añadió: «Saben

muy bien que por la energía que encierra, la educación encabeza las Fuerzas de Liberación Nacional».

El ministro reveló que ha sido el agitador Arturo Pacheco Girón el que organizó esta rebelión con la ayuda de un grupo de matones, que todavía se encuentran en ignorado paradero, pero deben ser localizados de un momento a otro.

El general Richter afirmó que Pacheco Girón y su grupo de matones se había dedicado a incitar al Magisterio, los estudiantes y obreros, con evidente afán de alterar la paz social en el país.

### Finaliza la huelga de maestros

LIMA, 16. (Efe.)—Ha terminado la huelga de maestros. Los dirigentes de los maestros de enseñanza secundaria acordaron poner término al paro en que se encontraban los maestros desde el pasado día 1 del mes en curso.

El fin de la huelga se plasma en un comunicado firmado por Arturo C. Limo, encargado de la Secretaría del Sindicato Nacional de Profesores de Educación Secundaria (SINPES), y otros siete dirigentes. En dicho comunicado se protesta por el allanamiento del local de la Federación Nacional de Educadores del Perú (FENEP) y se pide la libertad de los detenidos.

El comunicado reconoce la «intrusión política partidista» que ha desnaturalizado el paro de los maestros, y dice que conviene hacer un balance objetivo de los hechos «para extraer las enseñanzas correspondientes y señalar con valentía los errores en los que se ha incurrido».

### Agitador deportado

LIMA, 16. (Efe.)—Hugo Blanco, líder guerrillero en el Perú durante los años 1962 y 1963, fue detenido y deportado a Panamá por «incitación a la subversión», dijo ayer el ministro del Interior, general Pedro Richter Prada.

Añadió Richter que Blanco se había encargado de movilizar a la izquierda revolucionaria para formar un solo frente de lucha. Hugo Blanco fue detenido cuando capitaneaba la guerrilla en el Perú el 30 de mayo de 1963 y condenado a veinticinco años de prisión por un tribunal militar. El actual régimen le había indultado el 23 de diciembre del año pasado. Está casado con Carmen Valer y tiene dos hijos, Hugo y Carmen, que han quedado en el país.

Por su parte, el estudiante deportado, Rolando Brena Pantola, fue dirigente de la Federación de Estudiantes de San Marcos y era miembro del comité organizador de la Federación de Estudiantes del Perú.

### NOMBRES-NOTICIA

## RED HARRIS CANDIDATO A LA PRESIDENCIA USA

RED HARRIS, senador por Oklahoma, iniciará oficialmente la semana próxima su campaña para conseguir que el Partido Demócrata lo designe candidato a la Presidencia en las elecciones del año que viene. Red Harris fue presidente del Consejo Nacional Demócrata.

JOSIP BROZ TITO, Presidente de Yugoslavia, reiteró al término de su visita a Croacia que se niega a aceptar una Presidencia vitalicia a pesar de las numerosas peticiones que ha recibido en este sentido. Sólo permanecerá en el cargo, dijo, hasta que funcione sin dificultades la nueva Presidencia colectiva.

EDWARD HEATH, jefe del Gobierno británico, llegó ayer a Zurich para asistir a las ceremonias del XXV aniversario del discurso de Churchill sobre la unidad de Europa. Tres grupos estudiantiles de izquierdas habían advertido su propósito de manifestarse contra la política inglesa en Irlanda del Norte.

MOKTAR OULD DADDAH, Presidente de Mauritania, ha sido invitado a visitar al Presidente Nixon el próximo día 28. Daddah, presidente de la Conferencia de Jefes de Estado y de Gobierno de la OUA, se hallará en esa fecha en USA para asistir a la sesión anual de la Asamblea General de la ONU.

## QATAR, BUTAN Y BAHREIN, PROXIMOS MIEMBROS DE LA ONU

NACIONES UNIDAS, 16. (Efe.) Al recomendar el Consejo de Seguridad la Admisión de Qatar, las Naciones Unidas están en trance de superar los 130 miembros en vísperas de la inauguración de la Asamblea General. La recomendación, que necesita todavía una ratificación del plenario de la Asamblea, se unió a otras dos solicitudes de admisión ya aprobadas también por los quince miembros del Consejo.

Bhutan, en la cordillera del Himalaya, y Bahrein, en la península arábiga, serán probablemente los miembros número 128 y 129 de la Organización Mundial. Si no surgen imprevistos Qatar será el número 130.

Un pequeño Emirato también en la zona del golfo Pérsico, Oman, tiene pendiente su solicitud de ingreso desde hace tres meses, sin que el Consejo de Seguridad haya tomado una decisión. En la ONU se espera primero un debate dentro de la Liga Árabe sobre su futuro.

Este diminuto país tiene una historia extraña. Mientras para el Comité de descolonización de la ONU continúa siendo un territorio dependiente de Gran Bretaña que no ha podido autodeterminarse, el Gobierno de Londres lo considera totalmente autónomo.

Si durante los tres meses de la Asamblea, al comenzar el próximo martes, se resuelve este caso, las Naciones Unidas alcanzarían 131 miembros, y si la ONU decide crear dos Chinas en el disputado debate que se aventurará, podrían ser 132. Desde el año 1960, con la última admisión masiva de nuevos Estados africanos independientes, nunca han ingresado cinco países en un solo año.

### Puro trámite

Con respecto a los tres o cuatro pequeños países cuyo ingreso se considera puramente un trámite, la Comunidad diplomática de la ONU ha vuelto a desenterrar sus debates sobre los «microestados». Estos países, algunos de ellos con sólo 150.000 habitantes, se unirían a varias decenas de diminutas naciones cuyos beneficios en la ONU son los mismos que los demás, mientras su aportación financiera es prácticamente cero.

En la reciente conferencia de Prensa del secretario general U Thant se le preguntó si no era ya el momento de que la ONU atacara de lleno este problema y «clasificara» a los miembros, sobre la base de que no es lo mismo un voto de Suecia, por ejemplo, y otro de Fiji, último país admitido en la ONU hasta ahora.

U Thant replicó que él tenía «una gran fe en la democracia, y que para las decisiones normales o de procedimiento de la Asamblea General todos los miembros deberían seguir teniendo los mismos derechos. Sin embargo, apuntó que para otras decisiones políticas importantes relacionadas con la misión pacificadora de la ONU y para otras decisiones que llevarán aparejado un fuerte gasto financiero, si se de-

bía dar preponderancia a unos países sobre otros.

La existencia de muchos de estos microestados, alguno de ellos con un solo representante en la sede y con una oficina que ni siquiera puede pagar, se ha utilizado también para demostrar el error y la injusticia que supondría la expulsión de China nacionalista.

Con sus catorce millones de habitantes, Formosa tiene una población superior a la de 92 países miembros.

## Secuestrado por los tupamaros

## EL EMBAJADOR JACKSON CUENTA SU CAUTIVERIO

LONDRES, 16. (Efe.)—El embajador británico en Montevideo, Geoffrey Jackson, ha declarado esta tarde en una conferencia de Prensa que la prisión donde estuvo en las primeras semanas de cautiverio era una húmeda mazmorra, con sólo apenas un metro de espacio para moverse, sin nada donde tumbarse y con una letrina maloliente, que a los dos días quedó atascada. A las pocas semanas le llevaron una cama de campaña.

Jackson ha manifestado que en todo momento, menos un día, tuvo noción del tiempo que pasaba, aunque estaba totalmente aislado, sin idea de horarios ni contacto con el exterior.

Ha declarado que los «tupamaros» le felicitaron por las precauciones que se habían tomado en su torno, lo que hizo extremadamente difícil el secuestro, el cual se llevó a cabo por un grupo que asaltó su coche, poniéndole un «tupamaro» al volante y vendándole los ojos, mientras el embajador escuchaba el amartillar de pistolas; después fue trasladado a una furgoneta y llevado un largo trecho.

Jackson ha añadido que tenía la seguridad de que sus secuestradores podían matarlo en cualquier momento, si se descubría su escondite.

Ha afirmado que nunca sintió desesperación, aunque sí una gran sensación de aislamiento. Sobre sus planes futuros ha dicho que tomará un descanso con su esposa y no piensa retirarse del servicio diplomático.

En la conferencia de Prensa, celebrada en un hotel londinense, Geoffrey Jackson ha sido presentado por el vicesecretario de Asuntos Exteriores, sir Denis Greenhill.

## Chile: ALLENDE CIERRA LAS OFICINAS DE LA AGENCIA UPI

### Califica de falsas muchas de las noticias que transmite

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe.)—El Presidente de Chile, Salvador Allende, declaró anoche que había dado instrucciones al ministerio del Interior para que ordenase el cierre de la oficina en Chile de la agencia informativa United Press International (UPI), que tiene su sede en los Estados Unidos.

Allende hizo esta manifestación en el discurso que pronunció en una concentración realizada en la plaza Bulnes por la Central Única de Trabajadores (CUT) para expresar su adhesión al Gobierno «contra la sedición de derecha».

«Dije al ministro del Interior que anunciase a los dirigentes de los corresponsales extranjeros que es mi decisión cerrar la agencia UPI en Chile», afirmó Allende.

El Presidente de Chile se había referido previamente a una campaña de informaciones, que calificó de falsas y tendenciosas, por parte de esa agencia norteamericana. Citó, entre ellas, las noticias de su supuesta entrevista con el ex Presidente de Bolivia, general Juan José Torres, en Lima, y el haber recogido una nota publicada por el diario «El Tiempo», de Bogotá, en el sentido de que la avioneta de la Policía chilena que se perdió en la frontera colombiano-ecuatoriana reabrió entregado armas a los guerrilleros colombianos.

La dirección de los corresponsales extranjeros en Chile, que preside el corresponsal de la agencia Efe, no ha tenido hasta ahora ninguna comunicación del

Gobierno acerca del cierre de la oficina de UPI.

### Fracasa una acusación constitucional

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe.)—Con la abstención de la Democracia Cristiana fracasó ayer tarde la acusación constitucional presentada por el Partido Nacional contra el ministro de Economía, Pedro Vuskovic, por presunta ilegalidad en las medidas administrativas aplicadas para lograr la nacionalización de algunas empresas monopolio, en especial las textiles.

Puesta a votación en la Cámara de Diputados, la acusación fue rechazada por 54 votos de los partidos de la Unidad Popular contra 24 de los partidos Nacional y Democracia Radical.

### Declaración extremista del socialismo chileno

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe.)—El partido socialista chileno hizo ayer una declaración en la que pide al Ejecutivo la rápida aplicación del programa de la Unidad Popular y mayor energía contra «la reacción oligárquica, que se encuentra empeñada en una escalada sediciosa», en la que menciona al Partido Nacional, al movimiento «Patria y Libertad» y al ex Presidente de la República Eduardo Frei.

La declaración del Partido Socialista, de la coalición gubernamental, apareció ayer publicada en el diario vespertino «Última Hora».

Sostiene la declaración que «la camarilla que se arroga derechos que no tiene, pretende llevar el país al caos». «Para sus maniobras cuentan con el Parlamento, que no representa la voluntad mayoritaria de la nación, puesto que quienes allí son mayoría, son minoría en el país.»

Después de acusar a anteriores Gobiernos de defender intereses foráneos, el partido socialista concluye solidarizándose con la política de nacionalizaciones seguida por el ministro de Economía, Pedro Vuskovic.

### Nacionalización de la Compañía Telefónica

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe.)—El Gobierno y la International Telegraph Telephone (ITT) están negociando la nacionalización de la Compañía de Teléfonos de Chile, de la que el 70 por 100 del capital pertenece a la Empresa norteamericana.

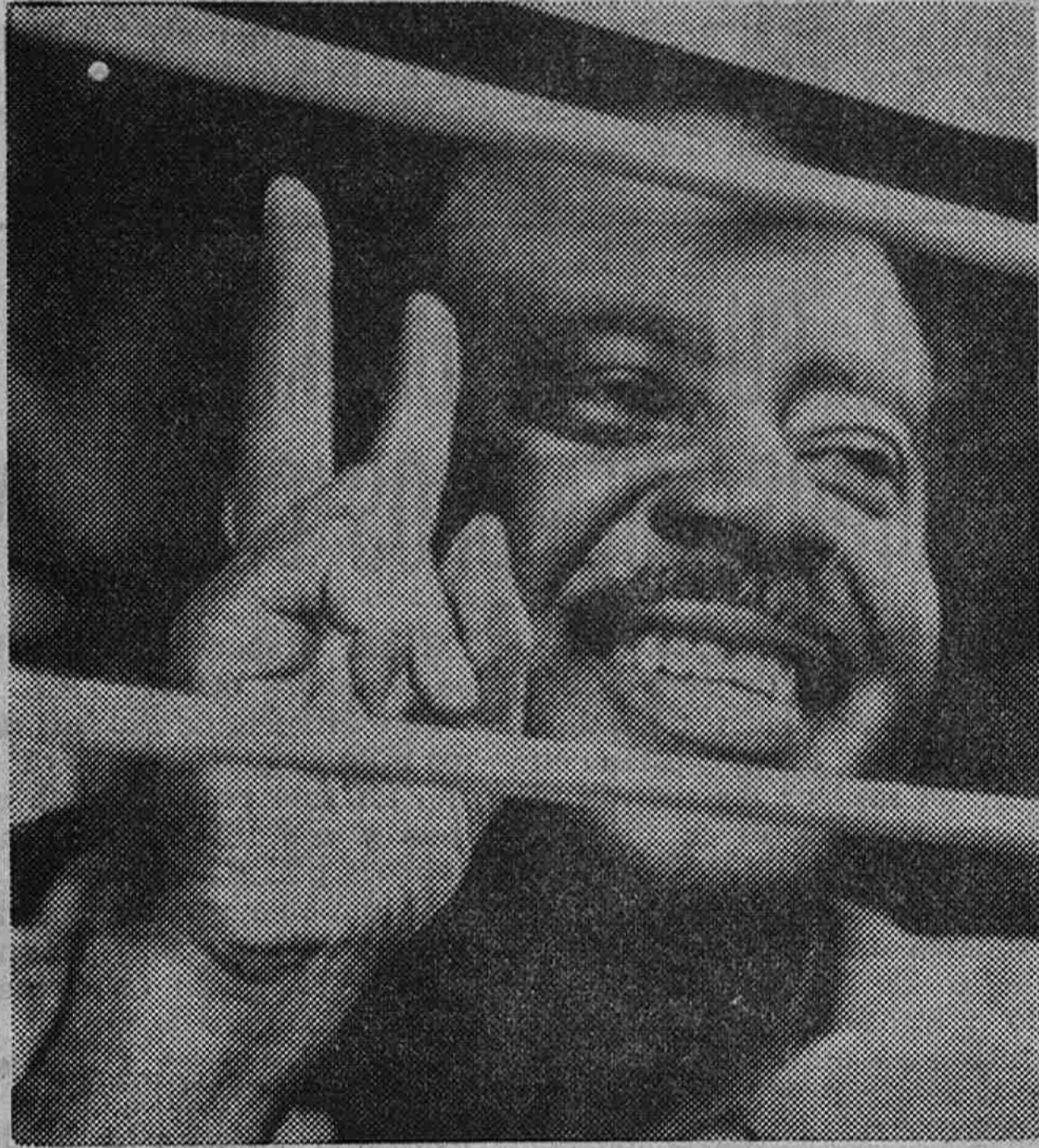
El Presidente de la nación, Salvador Allende, recibió ayer al gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, Benjamin Holmes, y al representante de la ITT, Jack Quifoye, quienes dieron a conocer al primer mandatario sus puntos de vista y propuestas para desprenderse de las acciones.

El ministro del Interior, José Toha, informó que en las próximas veinticuatro horas el Gobierno entregará su pronunciamiento definitivo acerca de la nacionalización de la Compañía. La ITT posee el 70 por 100 de las acciones y el Estado e inversionistas chilenos el 30 por 100 restante.

★ GRAN REDADA EN ALABAMA (USA) ★

# EL REVERENDO ABERNATHY Y 200 SEGUIDORES ARRESTADOS

FUERON ACUSADOS DE REUNION ILEGAL CUANDO SE MANIFESTABAN EN FAVOR DE LOS DERECHOS CIVILES DE LOS NEGROS DE LA ZONA



● Reverendo Abernathy.

WASHINGTON, 16. (Efe.)—El líder negro norteamericano, reverendo Ralph Abernathy, y alrededor de doscientos de sus seguidores, fueron arrestados ayer en Butler (Alabama) cuando marchaban en manifestación hacia el juzgado del condado de Choctaw. Abernathy y sus seguidores fueron arrestados por el sheriff León Clark, acusados de no respetar un orden del juzgado prohibiendo la manifestación que organizaron con el propósito de reclamar derechos civiles para los negros de la zona.

"Tenemos derecho a reunirnos y protestar pacíficamente, vamos hacia el juzgado en protesta pacífica", dijo Abernathy a sus seguidores al conocer la orden del tribunal prohibiendo su propuesta marcha.

Cuando los manifestantes, con Abernathy a su ca-

beza, habían recorrido unos setecientos metros desde una iglesia en el barrio negro hasta el juzgado, el sheriff Clark los arrestó.

Con un cepillo de dientes en una mano y su biblia en la otra, Abernathy siguió al sheriff hasta una de las celdas de la cárcel del condado, en la que también internó el policía al reverendo Louis Lloyd Anderson, que marchaba junto con el líder negro, sucesor de Martin Luther King en la "conferencia de Dirigentes Cristianos del Sur", al frente de la manifestación.

## ● Acusados de reunión ilegal

El resto de los seguidores de Abernathy fueron llevados por los policías en dos autobuses al Salón de la Legión Americana local, en espera de que su causa se vea en los tribunales.

Abernathy les pidió que obedecieran las órdenes de la Policía y los siguieran pacíficamente. Los manifestantes se dejaron detener y conducir en los autobuses sin oponer la menor resistencia.

Todos los arrestados, incluido Abernathy, han sido acusados de reunión ilegal.

Abernathy llegó a Butler para pronunciar el sermón funerario en el entierro de Margaret Ann Knott, una joven negra de diecinueve años de edad muerta el sábado pasado al ser arrollada por un automóvil cuando con un grupo de personas se manifestaba frente a la escuela de Enseñanza Superior del condado de Choctaw en protesta contra el despido de profesores de color.

A la cabeza de más de dos mil personas, en el funeral de la joven, Abernathy besó ayer el suelo en el lugar en que había caído muerta el sábado la joven negra.

Ya esta mañana, el sheriff Clark detuvo a unos 40 alumnos negros de la Escuela Superior del condado de Choctaw, que se manifestaban frente al edificio.

Los alumnos negros de la escuela han decidido boicotear las clases hasta que vuelvan a ser admitidos los profesores de su raza despedidos.

## ● Propuesta contra campos de concentración

El Senado norteamericano envió hoy al Presidente Nixon para su aprobación definitiva una decisión para dejar sin vigor una ley que permitía al Gobierno el uso de campos de concentración en los Estados Unidos.

La ley, que data de 1950 y que nunca, según declaración oficial, ha sido usada, prevé que en caso de guerra, invasión o insurrección interior en ayuda de una potencia extranjera, el Gobierno podría detener a cualquier sospechoso de espionaje o sabotaje y retenerlo en un campo de concentración.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

DURANTE LAS FIESTAS DE LA INDEPENDENCIA MEXICANA

# 22 MUERTOS, 536 HERIDOS Y 386 DETENCIONES

BALANCE DE UNA NOCHE DE ESCANDALOS Y PELEAS CALLEJERAS EN LA CAPITAL

CIUDAD DE MEXICO, 16. (Efe.) — Veintidós muertos, la mayor parte por homicidio, y 536 heridos es el balance de los escándalos y peleas callejeras habidos en esta capital durante la pasada madrugada, en que se conmemoraron las fiestas patrias de la independencia.

Se registraron 33 robos de autos y 27 en comercios y casas particulares, calculándose el importe de lo robado en un millón de pesos (5.600.000 pesetas). Fueron detenidas 386 personas, la mayor parte de las cuales quedaron en libertad tras pagar una multa.

Un hotel sufrió algunos desperfectos por un incendio, que fue socorrido en seguida por los bomberos, y se dieron 20 conatos de incendio en diferentes edificios de la ciudad.

## ● RED TERRORISTA DESCUBIERTA EN LA PAZ

LA PAZ.—Los organismos de seguridad del Estado descubrieron una amplia red terrorista al darse cuenta de que una bomba de gran potencia había sido colocada en el ministerio del Interior con el fin de eliminar al titular del mismo, coronel Andrés Selich, se anuncia oficialmente. La bomba no hizo explosión, ya que fue descubierta a tiempo.

El comunicado oficial informa muy escuetamente sobre el asunto, limitándose a añadir que ha sido detenido un elemento del EIRN (Ejército de Liberación Nacional) y advirtiendo que todo intento de esta naturaleza será castigado implacablemente.

De fuentes fidedignas se sabe que la persona detenida es una mujer que llevó la bomba hasta el mismo despacho del coronel Selich y que fue descubierta después de cumplida su misión.

Según dichas fuentes la detención de esta mujer ha puesto en antecedentes a los organismos de seguridad del Gobierno de una red terrorista, cuyo paso inicial iba a ser la eliminación del ministro del Interior.

En las próximas semanas se hará un comunicado oficial sobre este plan terrorista.

## ● ENTREVISTA MINTOFF-HEATH EN LONDRES

LONDRES.—La decisión del primer ministro maltés, Dom Mintoff, de aceptar la invitación del «premier» británico, Edward Heath, para venir mañana a Londres a fin de celebrar conversaciones, ha sido recibida con sorpresa y desconcierto en círculos gubernamentales británicos, según se asegura de fuentes bien informadas.

Esta iniciativa de Mintoff, señalan las mismas fuentes, ha dado origen a numerosas conjeturas en cuanto a sus verdaderos propósitos, en vista de su continuada actitud de frialdad hacia las negociaciones sobre la continuación del uso de las bases militares en la isla.

El primer ministro maltés llegará mañana a esta capital y asistirá a una cena en Chequers, como invitado del primer ministro, Heath, para pernoctar allí.

## ● MERCADO JARRIN, EN BONN

BONN, 16. (Efe.)—El ministro de Relaciones Exteriores del Perú, general Egardo Mercado Jarrin, departió hoy con el corresponsal de la agencia Efe y otros representantes de Prensa sobre los temas palpitantes de la actualidad mundial. El ministro peruano, antes de precisar el trascendental alcance de sus conversaciones económicas de hoy en la capital federal alemana, hizo un bosquejo de la revolución peruana, que supera el subdesarrollo y la dependencia mediante reformas estructurales cuyo objetivo es una sociedad cristiana y solidaria, pero distinta de los viejos modelos de capitalismo y comunismo. Esbozó el general Mercado Jarrin las ventajas de que goza la inversión extranjera en Perú y puso de relieve la importancia de la reforma agraria que ha repartido cuatro millones y medio de hectáreas a cien mil familias de propietarios.

## ● GUERRILLEROS «AL FATAH», A PEKIN

BEIRUT, 16 (Efe-Upi).—Una delegación de la organización palestina «Al Fatah» ha salido hoy de Beirut para Pekín, donde mantendrá «conversaciones relacionadas con la situación revolucionaria», ha dicho un portavoz guerrillero.

Este añadió que Pekín había sido el primero en prestar apoyo a las guerrillas, «lo cual es un ejemplo concreto de la unidad de los revolucionarios frente al imperialismo».

## ● AGRESION EN IZNALLOZ

GRANADA, 16. (Mencheta).—Un trágico suceso ha conmovido al pueblo de Iznalloz y en el cual han perdido la vida el practicante, don Joaquín López Sánchez, de veintiocho años, casado, y herido de extrema gravedad el sacerdote, don José Benegas Jiménez, también de veintiocho años, ambos agredidos por arma de fuego, por el vecino de dicha localidad Enrique Salvador Puig, de treinta y tres años, soltero, obrero agrícola, quien disparó con una pistola cuando aquellos, en unión de otros amigos salían de un bar, donde habían tomado unas cervezas.

Parece ser que el agresor mantenía algunas disputas con el practicante a causa de unas denuncias y que su intención era el de vengarse del señor López Sánchez, resultando herido el párroco que iba a su lado.

# BRANDT SE ENTREVISTARA HOY CON BREZNEV EN CRIMEA

## ● El canciller examinará «las posibilidades futuras de las relaciones con la URSS»

MOSCU, 16. (Efe-Reuter-UPI).—El canciller de Alemania Federal, Willy Brandt, ha llegado hoy a Sinteropol (Crimea) para celebrar conversaciones con el jefe del Partido Comunista soviético, Leonid Breznev.

A bordo de un avión militar de las fuerzas federales, acompañaban al jefe del Gobierno alemán, el secretario de Estado de la Cancillería Federal, Egon Bahr; su jefe de Gabinete, Schilling; el director de la sección de asuntos soviéticos del ministerio de Negocios Extranjeros, Meyer-Landrut; el jefe de la sección de Europa Oriental del Departamento de Prensa e Información del Gobierno, Reinelt, y un intérprete.

Antes de salir el avión hacia su destino, el canciller manifestó en el aeropuerto de Bonn-Colonia, que tratará con sus interlocutores soviéticos sobre temas generales de la distensión de Europa.

### Intercambio de opiniones

Brandt manifestó ante los micrófonos que ha llegado el momento de «examinar las posibilidades futuras de las relaciones germano-soviéticas». Dijo también que su visita a Rusia había sido proyectada en el curso de las conversaciones de Moscú, de agosto de 1970, que prevén el intercambio de opiniones entre ambos países.

El canciller alemán estará de regreso el sábado 18 de septiembre, en Bonn.

En círculos políticos de la capital federal alemana se ha especulado hoy sobre los eventuales interlocutores de Brandt en las conversaciones de Oreaanda. No se excluye que algunos miembros del Gobierno soviético pudieran tomar parte en el diálogo entre expertos alemanes y soviéticos, aparte de la conferencia que mantendrán Brandt y Leonid Breznev, secretario general del Partido Comunista de la URSS.

La información alemana de las conversaciones de Oreaanda

será cubierta por ocho corresponsales alemanes acreditados en Moscú, que viajarán a Oreaanda, y siete periodistas de Bonn, que hoy emprendieron viaje a Crimea, vía París y Moscú en avión.

### Schroeder, optimista sobre Berlín

El presidente de la comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara Federal de Diputados, ex ministro doctor Gerhard Schroeder, democristiano, está convencido de que las dificultades de interpretación del texto del tratado cuatripartito serán superadas en breve. Schroeder, al dialogar con algunos periodistas ayer, en Nordhain, hizo ver cómo la Unión Soviética y las potencias occidentales actuarán probablemente cerca de los dos Gobiernos alemanes para desterrar el estorbo que se opone al cumplimiento del tratado berlinés.

Schroeder lamenta que sean precisamente alemanes los negociadores que dificultan la puesta en práctica de un tratado básico, en el que constan claramente las obligaciones que deberán ser cumplidas para prestarle un contenido eficiente.

### Barzel, otro invitado a Moscú

«En Moscú no hablaré de otra cosa que no sea de lo que siempre hablé en Alemania y en países extranjeros occidentales», había declarado al diario de Múnich «Abendzeitung» el jefe de la minoría parlamentaria Cristiano-demócrata de Bonn, Rainer Barzel.

Según sus palabras, sobre el sentido de su próximo viaje a la Unión Soviética, Rainer Barzel va guiado únicamente por el deseo de hacer ver a los dirigentes soviéticos con los que se entrevistó cuáles son los puntos de vista de su partido respecto a cuestiones de política oriental.

## EL TEATRO

# «NADA DE HOMBRES», DE FRANCOISE DORIN

En el teatro Infanta Isabel se puso anoche la comedia de Françoise Dorin titulada en castellano «Nada de hombres». Repartición de Isabel Garcés, que compartió el reparto con Luisa Sala, Encarna Paso y Rafael Alonso. La comedia resulta larga, pero los actores se lucieron. La dirección es de Gustavo Pérez Puig, y los decorados, realizados por Manuel López de Matías Montero. Hubo mutis aplaudidos y aplausos al final. Haré mañana la crítica.—C. L. A.

## ★ EN SU PRIMER CENTENARIO



# HOMENAJE DE LUIS ESCOBAR AL ESLAVA

Te espero en el Eslava es una frase que se ha repetido a través de los años mientras Celia Gámez mantenía en vilo a miles de madrileños cuando actuaba en el popular teatro. Luis Escobar es su propietario desde 1957, y ahora quiere rendir un homenaje a este local, cuando se cumple su primer centenario.

Para no romper la tradición musical ha escrito «Eslava 101», una comedia musical donde se enfrentan personajes de 1871, 1900, 1925 y 1971. Se cantarán 14 melodías que han compuesto el maestro Moraleda y Juan Pardo. Amparo Soler Leal y José Sancho estarán al frente de un grupo de unos 22 actores, dirigidos por el director y propietario del local, Luis Escobar («Esperamos estrenarla el día 23, pero no es seguro... El montaje es muy difícil, como un ejército que avanza en fila, y a veces se queda una unidad atrás... He procurado ser justo con los dos siglos... Como empresario quiero obras que gusten al público, pero que no sean un mero entretenimiento... No es rentable tener un teatro, el éxito económico depende de muchos factores, sólo se lo recomiendo al que tenga vocación».)

**Amparo Soler Leal: «Antes que función única, descanso semanal»**



**José Sancho: «Elijo calidad, pero no cantidad»**

—«Los que tenemos miedo, seguimos adelante», es el verso que pone el broche final a esta comedia musical que se ha montado a los cien años de la inauguración del Eslava. José Sancho, ¿ha tenido miedo de enfrentarse con este papel tan diferente de los anteriores?

—No. Ha aumentado mi sentido de la responsabilidad, pero miedo no. Tengo una gran seguridad en mí mismo que he conseguido a través de mis diez años de entrega a esta profesión.

José Sancho es el eje central —junto a Amparo Soler Leal— de «Eslava 101». Llega muy tarde a los ensayos porque está grabando en TVE el «Estudio 1» de la próxima semana. Su última actuación en los escenarios madrileños fue «Elena de las mentiras», de Alfonso Paso, con la compañía de Elisa Ramírez.

—No me gustaba la obra, por eso no he ido a provincias con la compañía.

—Y la comedia de Luis Escobar, ¿te gusta?

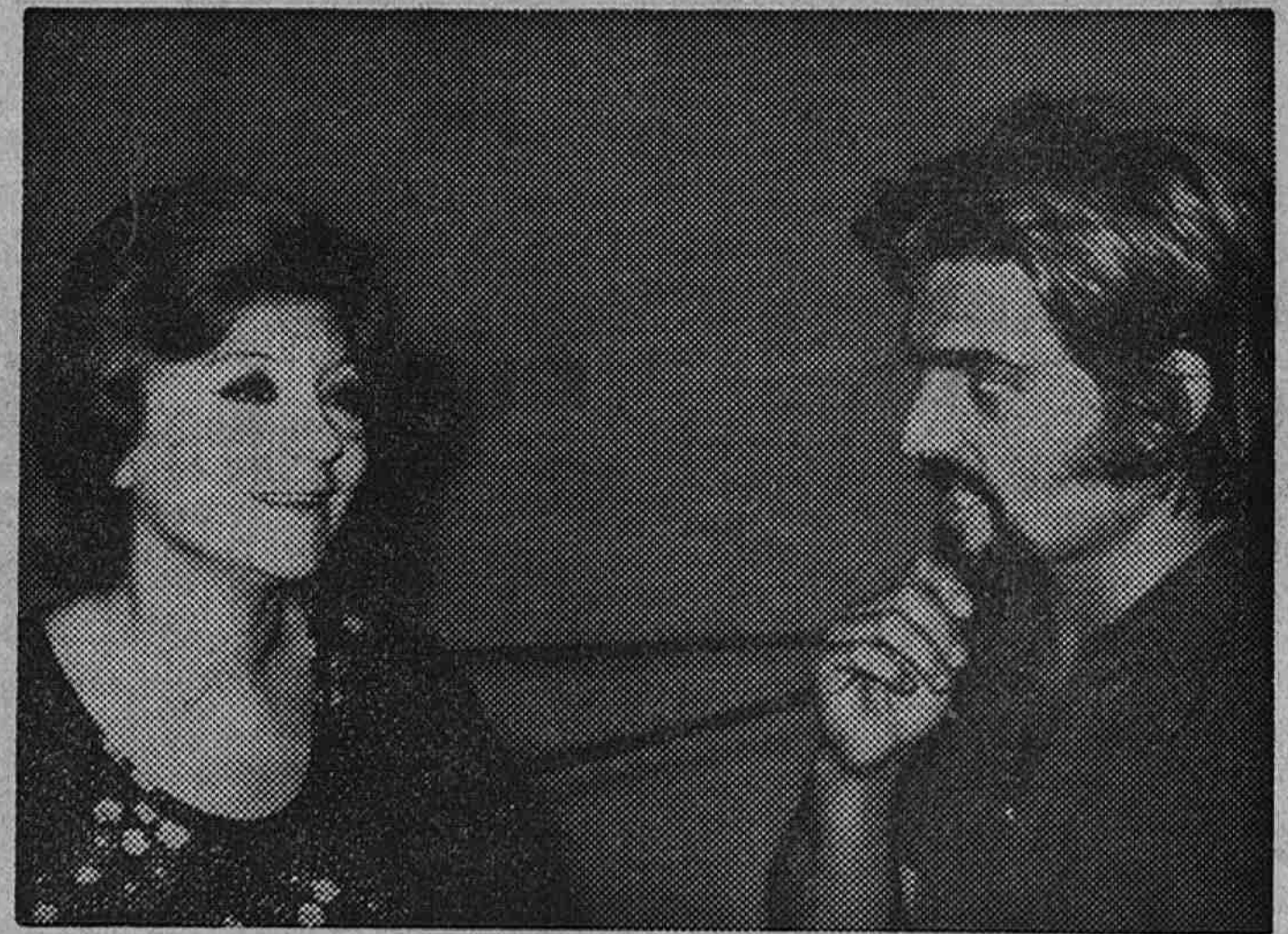
—Sí, porque está orientada para un gran público. Me parece absurdo que se prefiera el teatro de minorías.

—Teatro, televisión, cine («Elijo calidad, pero no cantidad»), ¿con qué te quedas?

—Lo que más me gusta del mundo es el cine, pero desgraciadamente en España no hacemos cine a la altura de ese mundo del que yo hablo. Ya he rechazado seis películas y, en las pocas que se hacen buenas, no me llaman. He trabajado en una película italiana con Rosana Podestá y he venido muy contento del trato que he recibido y de cómo me han pagado.

Su papel requiere un gran esfuerzo. Es un «hippy» especial que, en el primer acto, tiene que luchar para convencer a los representantes del siglo pasado de que nuestra época es mejor, mientras que en la segunda parte, trata de convencer a los jóvenes del siglo XX de que los tiempos pasados eran una maravilla.

—Ha sido una gran oportunidad para mí. Es un personaje capaz de colocar a un actor, sobre todo moralmente. Creo que la labor de un actor es la de dignificar el teatro, ser consciente. Debemos luchar para satisfacer a ese público que entiende de teatro y que no va porque no le ofrecen lo que les gusta. Lo que más le perjudica al teatro es que está en su mayoría en manos de gente caduca, que



no admite innovación. La obra de Luis Escobar rompe con lo establecido, con la tradición del Eslava. La música es completamente actual —el nombre de Juan Pardo es bastante significativo— y los actores somos todos jóvenes.

«Teresina», de Aldo Nicolai, es la grabación que ha retrasado a este profesional del teatro («El protagonista absoluto es Sancho Gracia... Yo soy el segundo... En España todos los galanes tienen

un miedo atroz a los otros galanes... Me gustaría formar una compañía y reunirlos a todos»).

—¿Escuela de Arte Dramático, las propias tablas, qué es lo que más ha influido en tu formación?

—Soy autodidacta. Aquí, los sistemas de enseñanza dejan mucho que desear porque están en manos de gente que no tiene idea de lo que es un escenario; no les importa lo que tiene que sentir el público, no saben formar a un actor.

### EL CAFE-TEATRO

## ESTRENO DE «GUILLOTINA EN FLOR», DE KALIKATRES, EN MOROCCO

Mucha expectación. Lleno de plaza castellana en día de feria. El ciudadano Gerundio y el Abato Trissotin se pasan al siglo XVIII y empiezan a contarnos las cosas que ocurrían cuando se estaba fraguando en el subsuelo social la Revolución francesa, tópico y prototipo de todas las revoluciones de la Historia. Luego sale la marquesa de Pandolff-Truffaldin y 14 genealogías más y, como es natural, todo se lía. Lo que ocurre después es para visto más que para contado.

Yo —y perdonen ustedes el modo de señalar— soy espectador de buena fe y estaba riéndome con ganas desde la primera escena. De repente, me di cuenta de que escuchaba cosas muy puestas en razón y que mi obligación consistía en meditar y no reír; lo que ocurría era que todo estaba escrito con tan estudiado desenfadado que la broma camuflaba a la meditación. Algo así como los cuentos policíacos de ese semanario en que se advierte al lector que debe temblar después de haber reído. Entonces, me di a pensar si no será la broma más importante que la realidad, sobre todo cuando la realidad se pasea por la historia con estos llenos de cabezas, y entre el sí y el no se acabó la función sin darme cuenta de que había pasado una hora en plena euforia y la cuestión se había resuelto por sí misma.

En realidad, un «cabaret-teatro» de insinuaciones orientales no tiene por qué ser cátedra de cosas serias, pero el Morocco

de «Guillotina en flor» ha demostrado lo contrario sin restar ápice a la frivolidad. Lo mejor de la nueva comedia de Kalikatres es, a mi juicio, la profundidad de los conceptos, que se lanzan alegremente al aire como los globos que salen como balas del delicioso cañón revolucionario. Montada «a la gran Dumont» previa ampliación de los motivos ahora insinuados, «Guillotina en flor» podía quedar como una comedia antológica, reverso modesto de «Marat Sade», pero más importante que «Pimpinela Escarlata» pongo, por ejemplo, de serial arquetípico de la Revolución.

Me gustaron los tres intérpretes únicos. Josefina Calatayud llenó la escena de ese encanto insensato que fue una de las causas revolucionarias. Anibal Vela llevó muy bien el peso de la obra dobiéndole, como actor y como director, y Tony Carrera dio alegría a los distintos tipos. Los tres fueron muy aplaudidos.

A Kalikatres le corresponde, además de los honores como autor, otro aplauso como confeccionador de un atrezzo delicioso. Lo primero evidencia que, después de su primer estreno con «Judith», ha dado un paso importante con esta nueva obra, a cuyo final saludó entre los intérpretes reclamado por el público. Enhorabuena.

José DE JUANES

La última vez que ha subido a los escenarios madrileños Amparo Soler Leal fue en 1969, con «Tres historias sobre el matrimonio». Y el año pasado sólo hizo teatro en Barcelona. Ahora la vamos a ver en un papel completamente diferente.

—Siempre tienta hacer una cosa distinta, principalmente si es algo tan bonito como este género. Creo que en todas las partes se tiende al teatro musical, se desea cada vez más un espectáculo completo.

Acaba de finalizar el ensayo de la primera parte y está agotada. Amparo interpreta un doble personaje en la comedia: en el primer acto es una dama de 1871 y en el segundo una «hippy» de nuestros días.

—¿Has encontrado alguna dificultad para interpretar tu papel?

—Creo que lo más difícil para todos es dar a los personajes una sensación de alegría, sin falsedad. Hay que lograr una gran unidad y ritmo en este tipo de comedias.

Grabará para televisión el episodio de «Aries», de la obra de Jaime de Armiñán «Las doce ca-

ras de Eva» («No me gusta mucho trabajar en televisión, se ensaya poco. Además, si no se trabaja de una manera continuada no resulta rentable»).

—¿Tú haces también mucho teatro en Barcelona, ¿notas muchas diferencias respecto a Madrid?

—En Barcelona hay muchos menos locales, como consecuencia, menos compañías, y así las obras duran menos. La gente de allí viene a Madrid a ver teatro, por eso han perdido su gran tradición teatral. Como en todos los países, también aquí se ha centralizado este espectáculo.

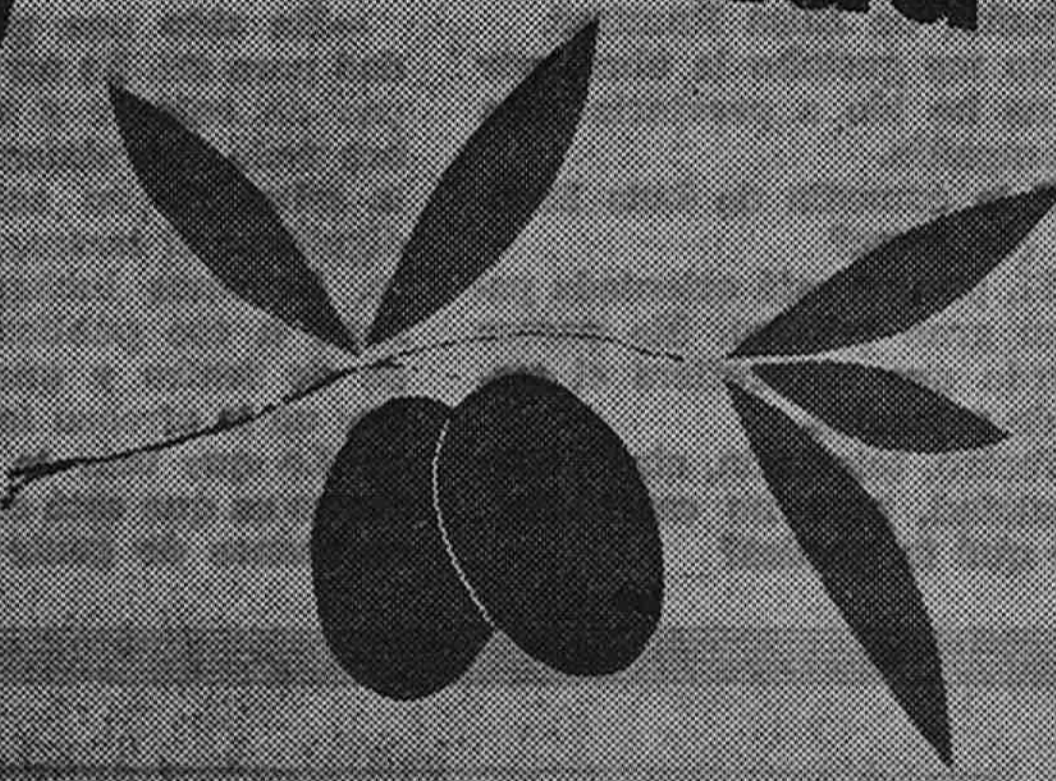
—¿Crees en una función única muy a corto plazo?

—Antes que dar ese paso debíamos intentar el cierre semanal por un día completo, como todas las profesiones. A eso sí es fácil llegar. Después ya se puede pensar en la función única.

Dejamos a Amparo. Tiene que ensayar ahora la segunda parte. Y dar un gran salto transformando la mentalidad, llena de prejuicios del año 1871, a la de una mujer 71, completamente liberada de convencionalismos.

# consume aceite envasado y con marca

garantía de  
calidad  
y cantidad



el aceite envasado  
al servicio del  
público y del olivar

PRO  
INST  
  
CEN  
MADR  
ción.—  
la I R  
Instit  
celebra  
Ayer, l  
sidad p  
de la Ju  
pez Cep  
Gabinete  
res de  
Testa, e  
necesid  
vestigac  
ventud,  
crear un  
intercan  
A con  
del Gab  
os del  
Villanue  
gado de  
to de e  
unión in  
investig  
sobre la  
ventud.  
  
El an  
doce cas  
los difer  
sentan la  
Los fi  
crear, e  
conocim  
centros.  
Vierne

## SECUESTRO DE LOS DIABLOS

ROMA. (Pyresa.) — La película de Ken Russell «Los diablos», que tanta polémica suscitara en la reciente Mostra de Venecia, ha sido secuestrada por orden de la autoridad judicial y retirada de todas las salas de estreno de Italia. Concretamente en Roma, donde se exhibía en tres locales, los agentes de la Policía judicial se han hecho cargo de los rollos, y los tres cines romanos no presentaron ayer programa alguno en sus carteleras de Prensa. La exhibición del film de Russell ha durado escasamente una semana.

La orden de secuestro, dada por el magistrado doctor Curta-relo, de Verona, que tiene efecto nacional, ha sido motivada por la denuncia de una ciudadana, que acusó al film de obsceno y ofensivo para la religión y el Estado, de acuerdo con el artículo 528 del Código Penal italiano.

Tanto «L'Osservatore Romano», como el Centro Católico del Cine, como el propio patriarca de Venecia, monseñor Luciani, habían denunciado la obscenidad y las intenciones anticatólicas de la cinta de Russell.

## Pier Angeli estaba muy deprimida

MILAN (Italia). (Efe.) — La actriz Anna María Pierangeli, recientemente fallecida, se encontraba desde hace más de un año bajo los efectos de una gran depresión, según se desprende del texto de varias cartas que la actriz dirigió a un amigo francés y que fueron publicadas ayer por el semanario milanés «Gente».

La correspondencia la había sostenido Anna María Pierangeli con Frederick Saint Laurent, a quien se sentía ligado por afectuosos sentimientos de gratitud desde 1964, año que le conoció en París, durante la filmación de una película.

Anna María Pierangeli escribió a su amigo Frederick la última carta una semana antes de su muerte en Beverly Hills (Los Angeles, Estados Unidos), y en ella afirmaba, desgarradamente que «ya no hay nada que me ligue a Europa. Absolutamente nada me une ya a ese continente. Europa me arruinó».

También en otra carta, Anna María Pierangeli afirmaba, como muestra de su depresivo estado de ánimo que «tomo más píldoras que antes; píldoras para dormir, para trabajar, para darme coraje. Sin las píldoras no podría vivir».

## DOTADO CON MEDIO MILLON

## PLANETA RETIRA SU SUBVENCION AL PREMIO ATENEO DE SEVILLA

SEVILLA. (Cifra.) — El presidente del Ateneo de Sevilla ha recibido una carta del director gerente de Editorial Planeta, José Manuel Lara, en la que dicha Editorial retira su colaboración económica al premio «Ateneo de Sevilla», de novela.

La carta, que publicó ayer la Prensa sevillana, está expresada en los siguientes términos: «Sintiéndolo mucho he de comunicarte que a partir de este año no contés con mi colaboración para el premio «Ateneo de Sevilla».

Es un asunto que he pensado mucho, y creo que lo más conveniente es llegar a esta decisión. Recibe un fuerte abrazo de tu amigo. Firmado: José Manuel Lara».

El premio «Ateneo de Sevilla», de novela, estaba subvencionado por Editorial Planeta con medio millón de pesetas.

## RUEDA DE PRENSA CON EL ALCALDE

## BECAS «MONREAL LUQUE» PARA EL COLEGIO DE SAN ILDEFONSO

## SE DESTINARAN 38 MILLONES DE PESETAS PARA OBRAS DE PAVIMENTACION

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En la sesión celebrada el miércoles por la Comisión Municipal de Gobierno, presidida por el Alcalde, señor Arias Navarro, se aprobaron los 44 asuntos de que constaba el orden del día. En la rueda de Prensa celebrada ayer, el señor Arias Navarro comenzó por felicitar a nuestro compañero Antonio Izquierdo por su nombramiento de presidente del Sindicato Provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad.

A continuación manifestó que los acuerdos más importantes se referían a los 38 millones de pesetas que se van a destinar a obras de pavimentación de 34 calles madrileñas.

A preguntas de un periodista respecto al asunto de las multas, el señor Alcalde dijo que los sancionados tendrán que pagarlas si no quieren verse privados del carnet de conducir.

Respecto a la cantidad otorgada por el Ministro de Hacienda, señor Monreal Luque, al Colegio de San Ildefonso, manifestó que será invertida en cuatro becas con la denominación «Monreal Luque», de todas con diez mil pesetas anuales cada una, para alumnos y ex-colegibles de dicho centro que hayan de seguir estudios medios y superiores y que a su vez reúnan los méritos necesarios.

La Comisión Municipal aprobó también un proyecto de ampliación de sepulturas y nichos en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena por un importe de 5.817.940 pesetas.

## Reunión de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos

MADRID. (Cifra.) — Bajo la presidencia del Gobernador Civil de Madrid, señor López Cancio, tuvo lugar ayer una reunión de la Comisión Delegada de Precios de la Provincial de Servicios Técnicos, a los efectos de emitir el informe preceptivo sobre las peticiones de variaciones de precios cursados por centros docentes no estatales, en cumplimiento de lo dispuesto en el Orden Ministerial de 9 de agosto de 1971.

En el transcurso de la reunión y después del examen individualizado de cada una de las solicitudes fueron informados desfavorablemente 32 expedientes. Favorablemente fueron informados los restantes, quedando 36 pendientes de completar datos.

## Pago de las contribuciones

MADRID. (Pyresa.) — El Ministerio de Hacienda ha hecho pública la siguiente nota:

«El período voluntario de cobranza de los recibos de contribución del segundo semestre de 1971 comienza el día 16 de septiembre y termina el día 15 de noviembre próximo.

Los recibos deben ser pagados precisamente en las oficinas de las recaudaciones respectivas, advirtiéndose que está suprimido el cobro a domicilio y que no se envían avisos de ninguna clase. Quien hubiera domiciliado oficialmente el pago en una entidad bancaria o Caja de Ahorros, sólo tiene que preocuparse de que en su cuenta exista saldo suficiente.»

Los contribuyentes que tengan alguna duda sobre lo expuesto, pueden consultar a la oficina de información de su delegación de Hacienda. Dicha delegación está situada en Madrid, en la calle Montalbán, 6 (distrito postal número 14), teléfono 222 41 56.

## «La Paz» y los donantes de sangre

MADRID. (Pyresa.) — Las necesidades de sangre de la Ciudad Sanitaria La Paz han llegado a cubrirse totalmente, lo cual significa «una demostración valiosísima de solidaridad y de civismo», según expresa el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, presidente de honor de la Hermandad de Donantes de Sangre, en una carta enviada al presidente efectivo de dicha Hermandad, señor García de Viedma.

El volumen de las donaciones de sangre ha ido en aumento, hasta conseguir, desde el pasado mes de abril, alcanzar los 800 litros que, procedentes de donantes voluntarios, representan la totalidad de la sangre transfundida en La Paz.

La Hermandad de Donantes de Sangre, en sus tres años de existencia, ha aportado más de 12.000

litros al citado centro sanitario y cuenta en la actualidad con unos 24.000 miembros.

## Normas sobre adelantamientos

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Jefatura Central de Tráfico ha editado un folleto de difusión gratuita sobre las normas que establece el Código de la Circulación para adelantamiento de vehículos, una de las más frecuentes maniobras y, a su vez, la más peligrosa.

El folleto señala que la cifra de 2.000 accidentes de carretera producidos en 1970 por adelantamientos indebidos, es una clara muestra del peligro que supone la ignorancia o desconocimiento de las reglas establecidas para esta maniobra.

Aparte de la normativa legal, se recogen una serie de consejos basados en la experiencia que ayudan a un conocimiento más completo y mayor seguridad a todos los conductores.

Como norma general para tener siempre en cuenta, el folleto aconseja que, en caso de duda, es mejor dejar el adelantamiento para cuando se reúnan las mejores condiciones, pues la prudencia es la mayor virtud del conductor.

## «Culturama Méjico-71»

MADRID. (Cifra.) — Viceta Seguel, coordinadora para Hispanoamérica del Consejo Nacional de Turismo de Méjico, ha llegado a Madrid al objeto de ultimar los detalles de «Culturama Méjico-71», importante exposición cultural del país azteca que, entre los días 2 y 12 del próximo mes de octubre se exhibirá en el Palacio Nacional de Exposiciones y Congresos.

En esta exposición figuran piezas arqueológicas originales de las culturas maya, azteca, tolteca y otras, que por vez primera salen de Méjico para ser mostradas en un país extranjero.

«Culturama Méjico-71» es posiblemente la más importante exposición cultural mejicana organizada fuera del país y comprende importantes secciones, que van desde las más antiguas culturas precolombinas hasta las más modernas realizaciones del país hermano.

La exposición ha sido organizada gracias a la colaboración de diversas Instituciones mejicanas, tales como el Instituto Mexicano de Comercio Exterior, Compañía General de Aceptaciones, Comité Bilateral Hispanomejicano de Hombres de Negocios, Banco de Fomento Cooperativo, Cámara Nacional de la Industria Editorial de Méjico e Instituto de Antropología e Historia de Méjico.

## Servicio permanente de admisión de partituras

MADRID. (Pyresa.) — La Dirección General de Bellas Artes, a través de la Comisión General de Música, deseando fomentar al máximo la creación en la música española contemporánea, abre, a partir del 20 de septiembre, un servicio permanente de recepción de partituras, tanto orquestales como de música de cámara o vocales. Dichas partituras serán examinadas periódicamente por Jurados constituidos al efecto. Una vez examinadas y ordenadas según sus méritos y características, la Comisión General de Música las irá incluyendo en los programas de conciertos que organice, patrocine o subvencione.

## Exposición

Antes de reunirse el Jurado que adjudicará los premios nacionales de música, correspondientes a este año, serán expuestas en la Comisaría General de Música las partituras presentadas a dicho concurso. La Exposición estará abierta en Madrid del 20 de septiembre al 10 de octubre, de once de la mañana y de seis a siete de la tarde.

## Juegos Escolares Provinciales

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Sección de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud convoca para el curso 1971-1972 la XXIV Edición de los Juegos Escolares Provinciales.

Podrán tomar parte en ellos todos los Colegios de Madrid y su provincia, cualquiera que sea la enseñanza que impartan.

El programa deportivo está compuesto por: Ajedrez, Atletismo, Baloncesto, Balonmano, Campo a través, Esgrima, Esquí, Fútbol, Gimnasia, Hockey-Patines, Hockey-Sala, Judo, Mimbasket, Natación, Pelota a Mano y con paleta, Rugby, Tenis y Tiro Neumático.

Las categorías de los participantes serán cuatro: Juveniles, para los nacidos en 1954-55 y 56; Infantil, nacidos en 1957 y 58; Alevínes, en 1959 y 1960, y Benjamines, en 1961, 62 y 63.

Las inscripciones podrán formalizarse en modelo oficial, cualquier día laborable, excepto sábados, de 19 a 21 horas, en el domicilio de la Delegación Provincial, calle de Ibiza, 11, hasta el 30 de actual inclusive.

## Se formará la Compañía Nacional de Teatro de Educación y Descanso

MADRID. (SIS.) — Dos importantes acciones culturales va a emprender este curso la Obra Sindical de Educación y Descanso, para el fomento y protección de la afición al teatro, según ha declarado el director nacional de la misma y vicepresidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Mariano Lázaro Franco. Se trata de la creación de la compañía del Teatro Nacional de Educación y Descanso, formada por trabajadores que, a su vez, serán formados en el aula de teatro de la misma Obra por artistas profesionales y profesores de Arte Dramático. Con ello se culminará una labor que hace años desarrolla la Organización Sindical con los grupos escénicos que existen en todas las provincias y que, actualmente, sobrepasan el centenar, a las que están incorporados varios millares de trabajadores y trabajadoras con decidida vocación al teatro.

## La ciudad

## PUNTUALIZACION

El señor Arias Navarro mantiene la postura de acatar, respetuosamente, el decreto que ha modificado el Código de Circulación. He dicho que el Alcalde contempla desde su gestión —una gestión brillante, repleta de éxitos y de servicios a la ciudad— un Madrid agobiado, en trance de colapso por el exceso de circulación y el raquitismo de su hechura arcáica. La posición del Alcalde no sólo es legítima, sino razonable. He aquí, sin embargo, que la utilización indiscriminada de la facultad de retirar los permisos de conducir a quienes no abonen las sanciones económicas, pudiera resultar negativa en medida grave. También los usuarios de la vía pública —los usuarios motorizados, se entiende— son víctimas del exceso de circulación y del raquitismo de nuestra hechura urbana. La reforma interior no se hizo o no se pudo hacer a su tiempo. El urbanismo local se mostró, casi siempre, excesivamente generoso con las apetencias privadas. No queramos cargar la mano en el reparto de las consecuencias.

\*\*\*

La industria del taxi ha sido tradicionalmente conflictiva, tal vez con la excepción de los años que la representó en el área sindical, Julián Calderón. El primer problema de esta industria reside, precisamente, en que no es una, sino nueve o diez mil. El fenómeno de la atomización se debe al tradicional paternalismo con que la Casa de la Villa ha tratado, de antiguo, a la figura del autopatrón. Durante uno de los últimos Plenos municipales, se aprobaron las nuevas tarifas que, posteriormente, sancionaría el Ministerio de la Gobernación. El Gremio —aseguran— no está conforme con el volumen de sus ingresos y hasta se ha llegado a decir que los más ariscos de sus representantes se disponían a formular un plante. Dos únicas cuestiones se me ocurren al respecto: si las tarifas no son rentables, ¿cómo es posible que la licencia se coticie en el mercado negro en un millón de pesetas? Frente a la remota posibilidad de que aquella actitud se verificara, el Ayuntamiento puede adoptar una réplica legítima: la liberalización de establecimiento.

\*\*\*

Más allá de la periferia del recinto de la gasolinera de Clara del Rey existe, creo yo, un problema antiguo y permanente: la simultaneidad de jurisdicciones administrativas en el gobierno de Madrid. Con independencia de cuanto pueda decirse en torno al hecho concreto de si la gasolinera está o no en zona verde —que no lo está, por supuesto— o de si es justa o injusta la resolución del Area Metropolitana, anoto un dato que he podido comprobar: la opinión municipal no es la opinión del Area Metropolitana en el problema de la gasolinera. Eso sucede con frecuencia. Lo que menos importa es que pueda producirse una fricción por el establecimiento de un despacho de Campsa. Lo más grave, a mi modo de ver las cosas, es que esa fricción se repite cotidianamente en el desarrollo de Madrid y lo que es peor en su incierta planificación de futuro.

Antonio IZQUIERDO

## PROPUESTO EN LA REUNION DE INSTITUTOS DE LA JUVENTUD UNION INTERNACIONAL DE CENTROS DE INVESTIGACION

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Continúan las sesiones de la I Reunión Internacional de Institutos de la Juventud, que se celebra en el INEF.

Ayer, la primera sesión fue presidida por el titular del Instituto de la Juventud, don Mariano López Cepero, e intervino el jefe del Gabinete de Relaciones Exteriores de dicho centro, don Juan Testa, quien hizo hincapié en la necesidad de promocionar la investigación en el campo de la juventud, así como estrechar y crear unas vías permanentes de intercambio de documentación.

A continuación fue el director del Gabinete de Estudios Jurídicos del Instituto Español, señor Villanueva Magdalena, el encargado de presentar un anteproyecto de estatutos de una posible unión internacional de centros de investigación y documentación sobre la problemática de la juventud.

## Doce capítulos

El anteproyecto, que consta de doce capítulos, será estudiado en los diferentes centros que representan los asistentes a la reunión. Los fines fundamentales serían crear, estimular e intensificar los conocimientos entre los distintos centros, fomentar la investiga-

ción, la documentación; estimular la cooperación científica; promocionar un clima de sensibilización internacional sobre la problemática juvenil; asesorar a los organismos que lo soliciten y celebrar reuniones periódicas.

Durante el coloquio que precedió a la exposición del anteproyecto, varios asistentes insistieron sobre la necesidad de que la posible unión no propugne ninguna política determinada sobre la juventud. Otros de los temas que fueron estudiados en esta sesión fueron referentes al presupuesto necesario para una unión internacional de centros sobre la juventud y que la terminología sea común a todos los países con carácter de urgencia.

Por la tarde se reunieron dos grupos de trabajo, que estudiaron el tema de los fondos de documentación juvenil y el de la investigación de la problemática. Finalizadas las sesiones, el director del INEF, señor Cajigal, acompañó a los congresistas por las distintas dependencias del Instituto, explicándoles su funcionamiento. A última hora de la tarde, los asistentes a la reunión internacional fueron recibidos por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Jesús López Cancio. La reunión se clausura hoy en la Casa de la Cultura, en Toledo.

## Hungría

# 49 MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION

BUDAPEST. (Efe.)—Un avión de pasajeros húngaro de la Compañía estatal Malev y de construcción soviética, tipo «Tupolev», se ha estrellado ayer mañana en las cercanías de la capital de Ucrania (Kiev). En el accidente perdieron la vida los 41 pasajeros y los ocho miembros de la tripulación.

### «DC-3» siniestrado

BELGRADO. (Efe-Reuters.)—Un avión de la Yemtn Air Co. se estrelló ayer mañana al sur de Yugoslavia. Todos los tripulantes resultaron muertos; no llevaba pasajeros, informa la agencia yugoslava Tanjug.

Anteriores informes procedentes de Belgrado señalaron que 30 personas murieron a consecuencia del accidente.

Tanjug dice que no había pasajeros en el avión, pero que no podía especificar exactamente el número de tripulantes que iban a bordo.

El avión, un «DC-3», despegó del aeropuerto de Belgrado a las 3,13 (hora local) con dirección a Atenas. El contacto con el aparato se perdió a las cuatro.

Tanjug añade que el lugar del accidente fue Presevo, cerca de Kumanovo y Vranje, al sur de la República de Serbia.

Una Comisión investigadora ha salido hacia el lugar del siniestro, añade la agencia.

### Tres muertos al incendiarse un petrolero

LA PLATA (Argentina). (Efe.)—Tres muertos, dos desaparecidos y más de siete heridos es el balance provisional del incendio declarado el miércoles en el buque petrolero «General Puyredon», perteneciente a los yacimientos petrolíferos argentinos.

Un equipo de buzos de la Marina trabaja en el puerto de enseñanza junto al buque para hacer un reconocimiento submarino de los daños ocasionados en el casco de la embarcación y verificar la posible existencia de desaparecidos.

Hasta el momento se sabe que murieron tres personas, identificadas como Roberto Ernesto Tiepoli, capitán de ultramar; Luis Tempo, que estaba internado en una clínica y que desempeñaba el cargo de suboficial de cubierta, y otro tripulante que no fue posible identificar.

Otros tres embarcados han desaparecido, estimándose que murieron también en la explosión y posterior incendio. Se trata del bombero Juan Carlos Gómez y los obreros de limpieza Alfredo Prato y José Rossi, cuyos cuerpos se cree se encuentran en el fondo del canal.

Se sabe que hay por lo menos siete heridos entre tripulantes y bomberos.



## ACCIDENTE EN LA CALLE DE SERRANO

Un motorista que circulaba por la calle de Serrano en su confluencia con la de Marqués de Villamagna, chocó contra un taxi, y al ser despedido fue golpeado por el autobús de la línea número 9, que circulaba por dicho lugar. El motorista resultó herido.

### AL PARECER, FUE INTENCIONADO

## 7 VICTIMAS AL INCENDIARSE UN HOSPITAL EN EE. UU.

### SE OBSERVARON SEÑALES DE LIQUIDO INFLAMABLE EN EL VESTIBULO Y ESCALERA

SALT LAKE CITY (Utah EE. UU.). (Efe-UPL.)—Un incendio, al parecer intencionado, se produjo el miércoles por la mañana en un sanatorio. Las llamas se extendieron hasta las habitaciones de los pacientes que se encontraban en el segundo piso.

Seis enfermos perdieron la vida a consecuencia del fuego. La mayor parte de ellos eran de edad avanzada. Otros doce sobrevivieron y fueron sostenidos cuando saltaron desde la ventana de un segundo piso. Otro resultó muerto al lanzarse por una ventana.

El inspector Dean Callister, del departamento de Incendios, ha declarado que se habían observado señales de un líquido inflamable en el vestíbulo y en una escalera.

«Al parecer el líquido fue vertido en varias partes y alguien arrojó una cerilla. Parece premeditado. La Policía me ha dicho que encontraron una lata conteniendo un líquido inflamable utilizado en la limpieza casera, bajo una cama, en la habitación del primer piso donde se inició el siniestro.»

### Diez muertos por un alud

MEDELLIN (Colombia) (Efe.)—Por lo menos diez personas han perdido la vida entre la noche del miércoles y la madrugada de ayer a consecuencia de un alud que se

La tierra, que se desprendió con fuerza a consecuencia del fuerte invierno que azota la región, sepultó varias viviendas humildes.

Una Comisión ha sido despachada desde Medellín para auxiliar a las víctimas.

### Veintisiete muertos por inundaciones en Nepal

KATMANDU. (Efe-Reuters.)—Veintisiete campesinos han muerto en las inundaciones causadas por lluvias diluvianas en el oeste del Nepal, informó ayer mañana la agencia de noticias nepalesa.

Ríos de la montaña, con aguas tumultuosas, arrancaron tres puentes, destruyeron gran número de casas e interrumpieron las comunicaciones en el distrito de Dalek.

## ITALIA

### CONTINUAN LOS ROBOS DE OBRAS DE ARTE

PADUA (Italia). (Efe.)—A sólo veinticuatro horas de distancia de la recuperación de las cinco obras maestras de Bellini y Vivarini, robadas en la basílica de los santos Juan y Pablo en Venecia el 6 de septiembre pasado, otro robo se ha producido en una iglesia también del Veneto, de la cual, personas aún no identificadas, sustrajeron el miércoles por la noche una obra que unos atribuyen a Tintoretto y otros a Veronese.

Esta vez, la iglesia perjudicada es la de Castelnuovo de Teolo, donde fue robado un cuadro que representa a «San Blas». Se trata de una tela de dos metros cincuenta centímetros por un metro cuarenta, que han recordado del marco. Según la Policía, los desconocidos entraron al templo forzando las rejas de una ventana lateral, y una vez en el interior subieron al lugar donde se encuentra el órgano, al cual le dañaron algunos cánones. Desde allí llegaron hasta el sitio donde estaba la valiosa obra valorada en varias decenas de millones de liras.

Dos son las tesis acerca del autor de la tela: según el párroco de la iglesia de Castelnuovo, don Antonio Codemo, de cuarenta y seis años, fue pintado por Tintoretto en el período en que el célebre artista fue huésped de la noble familia veneciana de los Rezzonico, a pocos pasos de la Iglesia. Según la dirección de Bellas Artes de Venecia, el autor es Paolo Veronese.

### Y también en Rimini

RIMINI (Romagna). (Efe.)—Cuadros por un valor que asciende a cien millones de liras (160.000 dólares) fueron robados la noche del miércoles en una galería de arte de Rimini.

Los ladrones limaron las rejas de una pequeña ventana, en la parte posterior del edificio, a través de la cual pasó uno de ellos, que luego abrió la puerta principal por donde entraron los restantes.

Entre los cuadros robados figuran obras de Maccari, Mignego, Tozzi, De Chirico, Guidi, Cantatore y Fiumi.

## MADRID

# ATRACO A MANO ARMADA EN DOS GASOLINERAS

### LOS ASALTANTES ERAN DOS JOVENES, A LOS QUE ACOMPAÑABA UNA MUJER

MADRID (De nuestra Redacción).—Dos atracos a mano armada en otras tantas estaciones de servicio se produjeron de madrugada ayer. En ambos casos los autores fueron descritos como dos individuos jóvenes. Se señala la presencia de una mujer que quedó dentro del vehículo empleado para los asaltos.

Los hechos tuvieron lugar en la gasolinera del polígono de Coslada, en la carretera de Vicálvaro a San Fernando de Henares, donde se presentó un coche «Seat 850» color blanco, en el que iban dos hombres jóvenes y una mujer. Cuando el empleado de servicio salió a atender a los supuestos clientes se vio encañonado por una pistola corta que esgrimía uno de los individuos, mientras su acompañante empuñaba un arma blanca de grandes dimensiones. Sujetaron al empleado y se apoderaron de la recaudación, poco más de 2.000 pesetas.

Poco tiempo después, y al parecer los mismos individuos, ya que las descripciones facilitadas coinciden, así como el coche que utilizaban, llegaron a la gasolinera emplazada a la altura del kilómetro 3,400 de la carretera de San Martín de la Vega. Allí emplearon el mismo sistema con el empleado de servicio, al que despojaron de la recaudación, otras 2.000 pesetas, dándose inmediatamente a la fuga.

La Guardia Civil de la demarcación, así como la Brigada Criminal, efectúan gestiones para tratar de localizar y detener a los asaltantes.

### Ahogado en un bidón

Un niño de dos años de edad, Roberto Alcaraz Polo, domiciliado en la avenida de la Albufera, número 476, pereció ahogado al caer dentro de un bidón, que estaba medio lleno de agua. El accidente se produjo en el patio

del domicilio de la criatura, donde estaba jugando. Un familiar encontró al niño dentro del recipiente y le condujo con toda urgencia al Equipo Quirúrgico, donde ingresó cadáver.

### Incendio en un hotel

Un incendio que revistió más caracteres de espectacularidad que importancia, se produjo poco después de las seis de la tarde de ayer en un garaje del hotel Castellana Hilton. El fuego, cuya causa no se ha establecido, se inició en unos montones de trapos que, al arder, ocasionaron una gran humareda, lo que hizo que se congregase gran cantidad de personas. Un coche de bomberos acudió al lugar y redujo el fuego.

### PIEDRAS CONTRA «MADRID»

MADRID. (De nuestra Redacción).—Un grupo de jóvenes no identificados arrojó algunas piedras anoche, después de las nueve, contra el edificio del diario «Madrid», en la calle de General Pardifias. Solamente se produjo

la rotura de algunos cristales de la segunda planta, sin que,afortunadamente, resultase lesionada ninguna persona.

Los autores de la cobardes agresión se dieron a la fuga inmediatamente.

### Gamberrismo

Varios grupos de jovencitos protagonizaron anoche un acto de gamberrismo en la avenida de José Antonio, sobre las nueve y cuarto de la noche, al arrojar piedras y golpear con objetos contundentes las lunas de los escaparates de algunos establecimientos comerciales. Se produjeron daños de consideración, ya que las cristalerías quedaron destrozadas por los impactos. Los autores del hecho huyeron con toda rapidez antes de que la Policía hiciera acto de presencia.

### Robó 20.000 pesetas

## DETENIDO UN LADRON DE CEPILLOS

BARCELONA. (Cifra).—Gumersindo León Santiago ha caído en poder de la Policía, siéndole ocupadas cerca de 20.000 pesetas, que era el dinero que contenían los cepillos desvalijados en la catedral. La Policía tuvo noticias de este robo y desplegó activas pesquisas. Se sabe que Gumersindo actuaba con otro compañero que no pudo, por el momento, ser encontrado.

### Irún: Contrabando de 350 litros de alcohol

IRUN. (Pyresa.)—En las cercanías de San Juan de Luz, la Aduana volante francesa ha descubrió un contrabando de 350 litros de alcohol ocultos en un automóvil, procedente de España. El vehículo y la mercancía han sido confiscados.

### SANGÜESA (Navarra)

## SE ESCAPO UN NOVILLO DEL ENCIERRO

PAMPLONA. (Cifra.)—Tras romper el doble vallado, se dio a la fuga un novillo bravo, durante el tradicional encierro que se celebra en la localidad de Sangüesa, en las fiestas patronales.

Parece que la huida del animal fue debida a que, enfurecido, arremetió contra el vallado, al serle arrojado un petardo entre las patas.

El novillo fue perseguido y se le hicieron varios disparos para

darle muerte, pero se cree que no fue alcanzado, y se adentró en tierras de Zaragoza, por el lugar conocido por Undues de Lerva, una zona de monte bajo, poblada de matorrales y arboleda. Se ha dado aviso al pueblo de Ruesta, el más próximo, y a otras varias localidades aragonesas, al objeto de que se adopten las correspondientes medidas de precaución.

# LOS DEPORTES

## Incidentes, mal juego y un pésimo arbitraje

# EL ATLETICO CAYO EN LA TRAMPA GRIEGA

## ★ La corta victoria rojiblanca (2-1) pone en peligro la eliminatoria

ATLETICO DE MADRID, 2; PANIONIOS, 1.—Partido correspondiente a los dieciséisavos de final de la Copa de la UEFA, en el Estadio Vicente Calderón, que albergó a unas 60.000 personas.

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Adelarado, Eusebio; Salcedo, Luis, Gárate, Irureta y Becerra.

En el segundo tiempo, Orozco salió por Salcedo, y al cumplirse la primera media hora, Ovejero sustituyó a Eusebio.

PANIONIOS: Filis; Christofilopoulos, Propacikas, Kyrialis, Thyfilopoulos; Haitas, Moraitelis, Inzoglou; Dedes, Laios, y Navros.

A los quince minutos de la segunda parte, Iotas substituyó a Navros.

GOLES: A los tres minutos de la segunda parte, Becerra, a pase de Gárate, logra el 1-0.

A las dieciocho, Irureta, en combinación con Luis, se interna en el área griega y marca el 2-0.

A los treinta y seis, un balón alto que fallan Jayo y Ovejero, mal colocados, lo cabecea bien Laios, estableciendo el definitivo 2-1.

La segunda parte transcurrió en medio de incidentes continuos por culpa del deplorable arbitraje de mister Wilson y el comportamiento antideportivo de los jugadores griegos.



TODOS SON PROTAGONISTAS. Ahí están los griegos doloridos, los atléticos sorprendidos, el árbitro, Wilson, en las nubes, los de la Cruz Roja tratando de llevarse a un hombre más sano que nadie y Marcel Domingo, que estuvo muy comedido, señalándole el reloj al árbitro. Pero que si quieres arroz. Triste capítulo de un triste partido. (Fotografía de Antonio.)

### TRAGICOMEDIA DE MR. WILSON Y UN TAL HAITAS

Arriba el telón, se puede poner en el prólogo una noche templada y 60.000 espectadores pidiendo goles. Los griegos del Panionios salen antes de encenderse las luces, toman posesión del Manzanares y ya no dimiten hasta que el árbitro pita el final del encuentro. Han venido con regalos y saludos, o algo que se le parece, para el público español, porque levantan los brazos, sonríen y allí todo es esperanza. Al Atlético se le recibe con ovación de las grandes y flotan las banderas y estalla el «¡Atlet!», «¡Atlet!». Sigue la esperanza en pie. Pero en seguida rueda el balón, comienzan a pasar los minutos y se ve lo siguiente:

#### PRIMER ACTO: ABURRIMIENTO

Marcel Domingo, como los célebres pistoleros del celuloide, había cometido dos errores de salida. Uno se llamaba Eusebio y el otro Salcedo. El volante de cierre no cerraba nada; más nervioso que una novicia en la piscina, era un agujero por donde entraban en oleadas los rojillos griegos cada vez que agarraban un balón y apretaban a correr. Y no era lo malo que Eusebio, extremo de buena voluntad, fracasase una y otra vez, sino que en su fracaso arrastraba a Jayo y hacía tambalear a los laterales. Media hora tardó Marcel Domingo en darse cuenta del boquete, y entonces salió Ovejero, que tomó el puesto de Jayo, pasando éste a marcar al delantero centro contrario.

El segundo error fue la alineación de Salcedo, sin partidos en las botas, sin fuerza todavía, tras los estragos campamentales que ha sufrido este verano y sin hacer olvidar, en fin, a Ufarte.

sino todo lo contrario. Salcedo tuvo ocasiones de jugar balones claros, de meter a la defensa griega en cintura, pero no acertó nunca, no por falta de clase, sino por ausencia total de fuerza física. Un Salcedo vacío dejó paso en la segunda parte a Orozco, pero cuarenta y cinco minutos antes la delantera rojiblanca había cojeado visible e insistentemente. Habían sido cuarenta y cinco minutos perdidos, quizá los peores que el Atlético ha hecho en esta su nueva historia, porque caía una y otra vez en errores que le son extraños, que le eran extraños, desde hace tiempo. Fútbol torpón, reincente, indeciso. No sabían los atléticos cómo se abre un cerrojo, ellos que fueron capaces de meterle tres goles como tres soles a un Cagliari, maestros de maestros en esto de cerrarse.

Buena culpa han tenido también los propios griegos. Su fútbol es fuerte, pegajoso, molesto. Como primera meta, no dejan jugar. Luego, cuando tienen el balón, ponen pies en polvorosa hacia el marco contrario, con fe de crios, con ahínco de peleador. Menos mal que todavía tienen resabios primerizos y les falta picardía, virtud tan futbolística como la misma técnica. Se explica, sin embargo, que le hayan ganado los dos partidos pasados al Panathinaikos, porque este Panionios sale respondón a cualquiera. En fin, que entre que el Atlético lo hacía todo lo mal que se puede hacer y el Panionios no paraba de correr y despejar balones, los de Marcel Domingo se fueron a la caseta sin un gol a favor, aunque con ocasiones fallidas, como un cabezazo de Salcedo al filo de los 45 minutos y un chutazo de Jayo que Filis atajó extraordinariamente bien. Se había acabado la primera parte

y nadie sabía que con ella se había acabado la paz.

#### SEGUNDO ACTO: EL ASUNTO DA UN GIRO INESPERADO

Haitas se encabrita, saca el hacha de guerra, persigue a todo quisque que calza borceguines. El público ruge indignado contra mister Wilson, que no se entera de nada. Christofilopoulos, marcador de Becerra, le atiza al melencudo un patadón cuando el balón está en la otra portería y le deja tendido. Mister Wilson, que no lo ha visto, es avisado por los jugadores del Atlético. Se dirige al lugar de la agresión, toma una botella vacía que alguien ha arrojado al campo y llama al delegado para que la retire. No se dirige siquiera al linier para preguntar qué ha pasado y ordena que siga el juego, sin tomar ninguna decisión. El público brama y llueven las almohadillas.

En cierto modo es una delicia ver cómo Irureta, que ha resucitado en esta segunda parte, dribla contrarios y esquiva almohadillas, más algún griego que se hace el enfermo tumbado en el césped. Haitas se revuelve contra Calleja, luego contra el público y presume, con gestos bien gráficos, de lo que un hombre sólo debe presumir en la intimidad y en las grandes solemnidades. Mister Wilson lo mira todo sin decir nada. Un reserva griego agarra un bote de cerveza y enfila con él a Irureta. Interviene un empleado del campo y entonces el reserva deja el bote, agarra por las solapas al empleado mientras levanta el puño derecho. Un policía está pronto al quite. Un jugador griego se tumba una vez más y sus compañeros llaman presurosos al masajista, que interviene por

enésima vez. El masajista llama a los camilleros de la Cruz Roja. Los camilleros suben al jugador y van a retirarlo, pero éste se baja de la camilla y sale corriendo. Mister Wilson ordena que siga el juego y el juego sigue con los mismos ingredientes, es decir, almohadillas, griegos en el suelo simulando lesiones, patadas para todos los gustos, desde todas las posiciones, y los griegos del Panionios, ya dueños de la situación y del Manzanares, con sus 60.000 espectadores. Haitas es abucheado por el público: para el balón, toma carrera y lo lanza sobre la grada, al lado mismo donde los inválidos contemplan el inusitado espectáculo desde sus carritos de ruedas.

En medio de esta marabunta, Becerra ha conseguido un gol en el minuto tres, al recoger un pase de Gárate y lanzar un derechazo por la escuadra de Filis. Luis ha combinado perfectamente

bien con Irureta, tuya mía, mía tuya, en el minuto dieciocho y al fin Irureta ha mandado a la red, consiguiendo el dos. Filis ha parado una y otra vez balones peligrosos. Pese a todo el Atlético cae una y otra vez en la trampa de la guerra griega, no liga juego, no coge la onda; es el Atlético del segundo tiempo contra el Sabadell. Tiene mala suerte en algún remate, pero no es el Atlético verdadero ni mucho menos. El fútbol griego le ha envuelto y ya no se ve que puedan salir de la red.

¡Qué árbitro, madre! Cuando Haitas se ha «pegado» con el público es llamado de nuevo a escena. Se lleva la mano al bolsillo, donde se tiene habitualmente el corazón, y saca una tarjeta. Amarilla. Amonestación. Pero Haitas, el futbolista peor educado que uno ha visto jamás en un campo de fútbol y fuera de él, sigue haciendo de las suyas. Poco después, mister Wilson vuelve a sacar la tarjeta amarilla y se la enseña a Christofilopoulos, el hombre que noqueó a Becerra, que atizó a Calleja y que aleja ahora el balón lo más cerca del río que puede. ¡Qué árbitro! Uno piensa, un poco por lo bajini, que más vale lo malo conocido. Aunque puede que este hombre, que viene del Ulster, tenga el cerebro demasiado atormentado por el drama de su patria y esté medio cegato por las bombas, o lo que es peor, haya llegado a considerar como lógica una situación que a nosotros nos avergüenza, como si al fútbol se jugase así. En cualquier caso, que

Dios le devuelva la normalidad y que por aquí no vuelva nunca, nunca. Arbitros así, a casa.

#### TERCER ACTO: LA QUE SE VA A ARMAR

Lo que han hecho los griegos del Panionios en Madrid ha tenido visos de tragicomedia solamente, pero lo que pueden hacer en su campo adquiere caracteres alarmantes. No olvidemos que los griegos, creadores del teatro, también son los padres de la tragedia. Bueno, lo que le espera al Atlético, con este dos a uno raquítico, en tierra extraña, está por ver, pero ya se lo imagina Marcel Domingo y lo temen todos. Porque, si estos hombres son capaces de cantar así en corral ajeno, ¿de qué no serán capaces en el suyo propio?

El Atlético será multado, sin duda, por las almohadillas y los botes de cerveza. Quiere esto decir, al margen mismo de la sanción, que el comportamiento del público tampoco fue muy fino algunas veces, contribuyendo a enturbiar el partido. Pero, al final hay que venir a parar en un mismo culpable: Mr. Wilson, que permitió a un tal Haitas y a su escudero Christofilopoulos, con otros nueve comparsas, sembrar el terror unas veces y provocar la indignación siempre.

Y como conclusión, que los incidentes no oculten una verdad futbolística como esta: el Atlético no supo librarse de la trampa griega y regaló un gol que puede costarle tremendamente caro.

VALENTIN MARTIN



FILIS, EL MEJOR. No protestó nada, no se hizo el lesionado y, además, paró casi todo y siempre bien. Es un fenómeno. Aquí salta ante Gárate y Becerra, que siempre estuvieron en punta. Bien por Filis. (Fotografía de Cifra.)

REAL MADRID CLUB DE FUTBOL  
CIUDAD DEPORTIVA  
PISTA DE HIELO

REAPERTURA: HOY VIERNES, DIA 17 DE SEPTIEMBRE

Sesiones.—Mañana: 11,00 a 14,00 horas

Tarde: 17,00 a 21,00 horas

Noche: 23,00 a 1,30 horas

**CICLISMO: EN ALBI (FRANCIA)**

**COMENZO EL X TOUR DEL PORVENIR**

**La primera etapa contra reloj fue ganada por el suizo Fuchs**

ALBI (Francia). (Afil.) — El suizo Josef Fuchs ha ganado la primera etapa del Tour del Porvenir, disputada contra el reloj sobre un recorrido de 7,600 kilómetros. Se convierte en el primer líder de la prueba.

**Clasificación individual:**

1. Josef Fuchs (Suiza), los 7,600 kilómetros, en 10-05-3/10. (media de 45 kilómetros-hora).
2. Hubschmid (Suiza), 10-10-5/10.
3. Den Hertog (Hol.), 10-13-4.
4. Duchemin (F.), 10-19-7.
5. Ovion (F.), 10-22-3.
6. Mainus (Ch.), 10-22-5.
7. Hrazdira (Ch.), 10-23-1.
8. Aiguespares (F.), 10-23-7.
9. Mitteregger (Aus.), 10-26.
10. Thalmann (Suiza), 10-26-7.

**Los españoles:**

12. Melero (Esp.), 10-27-2.
16. Viejo (Esp.), 10-30-2.
31. Andrade (Esp.), 10-44-7.
34. Huéllamo (Esp.), 10-49-8.
44. Pérez-Oliva (Esp.), 10-54-8.
50. Plaza (Esp.), 10-58-2.
57. Nistal (Esp.), 11-06-1.

**Clasificación por equipos:**

1. Suiza, 30-41.

2. Francia, 31-04.
3. Checoslovaquia 31-13.
4. Holanda, 31-20.
5. España, 31-41.
6. Regionales Francia, 31-54.
7. Austria, 32-09.
8. Polonia, 32-15.
9. Rhone-Alpes, 32-16.
10. Alemania Federal, 32-20.

**Los españoles, discretos**

La montaña es el terreno en el que los españoles esperan confirmar los pronósticos que les sitúan como unos de los principales favoritos del X Tour del Porvenir, cuya primera etapa se disputó ayer.

El resultado de la etapa de ayer, con la victoria del suizo Josef Fuchs, subcampeón del mundo de persecución —tras la colombiana Cochise—, se ajusta a las previsiones. Sin embargo, los suizos han conseguido con un doble triunfo unas marcas excepcionales, ya que Fuchs recorrió los 7,600 kilómetros a una media de 45,201 kmh, mientras que su compatriota Hubschmid conseguía realizar el recorrido con sólo cinco segundos de diferencia.

En realidad esta primera etapa ha servido solamente para confirmar las posibilidades de los velocistas, pero los españoles, que lograron situarse adecuadamente en la general, con Melero y Viejo en las primeras posiciones, aguardan a las próximas etapas, con escaladas importantes.

pa ha servido solamente para confirmar las posibilidades de los velocistas, pero los españoles, que lograron situarse adecuadamente en la general, con Melero y Viejo en las primeras posiciones, aguardan a las próximas etapas, con escaladas importantes.

**\* Vuelta a Cataluña: Perurena, otra vez**

MANRESA (Barcelona). — Domingo Perurena ha sido de nuevo el vencedor en la Vuelta a Cataluña, y con su triunfo en la segunda etapa corrida ayer entre Tarragona y Manresa, mantiene el liderato. El héroe de la larga etapa, de 214,7 kilómetros, ha sido Lazcano, que desde su escapada, antes de Valls, se ha erigido en verdadero animador de la prueba, recorriendo 172 kilómetros en solitario.

La hazaña de Lazcano ha despertado la admiración, y ha llegado a alcanzar diferencia de hasta seis minutos. Pero cuando faltaban 22 kilómetros para llegar a la meta, Lazcano fue absorbido por el gran pelotón. Perurena, Martos, Colombo y

Sohet se han impuesto en el demarraje final para conseguir nueve minutos de ventaja sobre su más inmediato seguidor, López Carril, y veinticuatro sobre el pelotón.

No obstante, la proeza de Lazcano en una prueba como esta Vuelta a Cataluña, en la que abundan las bonificaciones no ha sido inútil para el bravo corredor del Kas, puesto que le ha permitido embolsarse veinticuatro segundos de bonificación.

También se ha beneficiado Lazcano de pasar destacado por los altos de montaña del col de Lilla, de tercera categoría; alto del Belltar, de segunda, y el de Castellar, a 61,500 kilómetros de la meta, de tercera.

**Clasificación de la etapa**

1. Domingo Perurena, del Kas, 6 h. 2 m. 36 s., sin bonificación, a 35,526 kmh.
2. Grande, idem.
3. Colombo, idem.
4. Castelló, idem.
5. Labonedette, idem.
6. López Carril, 6-2-45.
7. Bitossi, encabezando el gran pelotón, en el que figura también Lazcano, con 6-3-12.

**PANORAMA**

**BOXEO**

**BUCHANAN, DISPUESTO A BOXEAR CON CARRASCO**

«Estoy dispuesto a combatir con el español Pedro Carrasco», ha manifestado el boxeador escocés Kent Buchanan, a su llegada a Londres procedente de Nueva York. A continuación añadió que todo depende de la cantidad que le ofrezcan.

**FUTBOL**

**HOMENAJE A GUEDES**

Ayer le fue entregada a la viuda del ex jugador internacional de Las Palmas Juan Guedes, fallecido hace pocos meses, el importe de lo recaudado en su partido homenaje y las aportaciones de diferentes Clubs españoles. La cantidad percibida por la viuda de Guedes asciende a 2.199.000 pesetas.

**AGUIRRE SUAREZ, EN GRANADA**

El jugador argentino Aguirre Suárez, que desde la noche del miércoles se encuentra en Granada, celebró ayer su primer entrenamiento en Los Cármes. Es posible que el domingo haga su presentación frente al Español.

**VELA**

**ESCUELA NACIONAL EN PALAMOS**

La Escuela Nacional de Vela quedará radicada en Palamós, contando con importantes instalaciones, según se ha puesto de relieve en el curso de una reunión de trabajo celebrada en la ciudad catalana, bajo la presidencia del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich.

**PELOTA**

**TORNEO DE SAN JUAN DE LUZ**

España figura al frente de la clasificación en el Torneo Internacional de Cesta Punta que se celebra en San Juan de Luz, en el que intervienen también representantes de Estados Unidos, Méjico, Francia y Filipinas. En la jornada de ayer los españoles Uriarte y Mirepeix vencieron a los mejicanos Zubigaray y Andrade por 40-37.

**WATERPOLO**

**LA SELECCION ESPAÑOLA, A ALEMANIA**

Los días 18 y 19 de este mes, la selección española participará en Krefeld (Alemania Federal) en un Torneo amistoso de preparación, con los equipos A, B y C de Alemania. Los jugadores designados para formar nuestro equipo han sido los siguientes: Bestit, Franch, Rubio, Sans, Jané, Soler, Cánovas, Monsonis, Puigdevall, Padros y Fortuny.

**ATLETISMO**

**RECORD MUNDIAL FEMENINO DE MARCHA**

En el curso de una reunión de atletismo celebrada en Sotteville-Les Rouen, la atleta inglesa Margaret Lewis, de treinta y cuatro años de edad, batió el record del mundo de marcha atlética femenina sobre la distancia de 20 kilómetros. Margaret Lewis logró un tiempo de 1-58-37-80. El record anterior estaba en poder de la norteamericana Jane Bocc, con 1-59-43-0.

**LUCHA LIBRE OLIMPICA**

**CAMPEONATO DE ESPAÑA EN MADRID**

Mañana dará comienzo en el gimnasio General Moscardó el II Campeonato de España de lucha libre olímpica. La primera fase eliminatoria se iniciará a las 16,30 horas. El domingo, a partir de las 9,30 se celebrarán la segunda fase eliminatoria y las finales.

**BALONCESTO: CAMPEONATO DE EUROPA**

**HOY, ESPAÑA-BULGARIA**

**El partido es muy difícil para nuestros jugadores**

ESSEN, 16.—Con el comienzo de las fases semifinal y final de los Campeonatos de Europa de Baloncesto, la tensión en Essen es cada día mayor. Los comentarios crecen y la Prensa alemana dedica progresivamente mayores espacios a este acontecimiento deportivo. Algunos periódicos se han quejado de la poca asistencia de público a la sala Gruga Halle, y estos comentarios han sentido muy mal en determinados sectores. Lo cierto es que, con comentarios y partidos, el Campeonato crece en interés y emoción.

Ayer mañana llegó a Essen don Raimundo Saporta, que asistirá a una reunión previa a los sorteos para la Copa de Europa. En esta reunión se especificará el presupuesto de estos Campeonatos, así como otros detalles sobre su organización, etcétera.

Los equipos que han disputado la primera fase en Boblingen están ya aquí y, en lugar de descansar, han entrenado para conocer las pistas y las canastas.

Como resumen de lo que se ha visto hasta ahora en Essen hay que decir que Alemania es, sin duda, el equipo revelación del Torneo. Los alemanes han luchado denodadamente en cada encuentro y consiguieron vencer a Francia, que es un equipo que, como el español, no ha brillado a la altura esperada. También Polonia está a un gran nivel. Zagorski ha renovado el equipo dándole más potencia y velocidad, sin perder su clásico juego. Además, los polacos realizan un juego de conjunto en el que destaca el fabuloso Jurkiewicz.

Por encima de todas las selecciones está la Unión Soviética, a quien será difícil arrebatar el primer puesto. Practican un ba-

loncesto eficazísimo y lleno de potencia. Por otra parte, su regularidad es asombrosa.

España, tras su desastrosa actuación ante Rumania, debe ganar los dos encuentros que le quedan para asegurarse un quinto puesto, similar al alcanzado en Nápoles, y esto es muy difícil que ocurra. El tiempo en Essen es primaveral, y mientras los jugadores descansan, los españoles que hay aquí —desde el presidente de la Federación hasta los técnicos de los mejores equipos nacionales— se dedican a hacer turismo, tentados por la vecindad de Holanda, cuya frontera dista sólo 60 kilómetros.

**\* Los encestadores**

Los máximos encestadores hasta el momento, en los dos grupos, son los siguientes:

**\* Grupo A**

1. Jurkiewicz (Polonia), 118 puntos; 2. Guilles (Francia), 95; 3. Luyk (España), 90; 4. Paulaskas (URSS), 85; 5. Albu (Rumania), 82 puntos.

**\* Grupo B**

1. Golomeev (Bulgaria), 88 puntos; 2. Zidek (Checoslovaquia), 86; 3. Christov (Bulgaria), 85; 4. Kuece (Turquía), 84; 5. Brody (Israel), 81 puntos.

**\* Partidos para hoy**

	Horas
Francia-Turquía . . . . .	10,00
Alemania-Israel . . . . .	11,45
España-Bulgaria . . . . .	14,15
Rumania-Checosl. . . . .	16,00
Polonia-Yugoslavia . . . . .	19,00
URSS-Italia . . . . .	20,45

(Pyresa.)

**ESQUI NAUTICO: CAMPEONATO DEL MUNDO**

**RECORD MUNDIAL FEMENINO EN «SLALOM»**

**● LO ESTABLECIO LA NORTEAMERICANA FREEMAN EN LAS SEMIFINALES**

En la jornada de ayer de los Campeonatos Mundiales de Esquí Náutico, que se están celebrando en el lago Bañolas, sólo compitieron las féminas. Tres semifinales estaban programadas para la jornada.

En primer lugar, a las nueve y media de la mañana, se celebraron las semifinales de «slalom». Como se esperaba, las participantes norteamericanas dominaron la prueba con suma facilidad. En primera posición quedó clasificada Freeman, una muchacha norteamericana de diecinueve años que hizo 35 boyas a 55 kilómetros, y las cinco últimas con cuerda de 14,25 metros. Con esto, la esquiadora norteamericana batió el record mundial femenino. En segunda posición quedó la favorita, Lisa St. John, con 33 boyas, y el tercer lugar fue compartido por la australiana Fieldhouse y la norteamericana Christi Lynn. Los

pronósticos que daban como favoritas a las norteamericanas se han cumplido. La española Carmen Blume no pudo clasificarse entre las doce primeras, con lo que no pasa a las finales.

Después se realizaron las pruebas semifinales de figuras, en las que triunfó la francesa S. Maurial, con 3.777,433 puntos. Esta participante ha roto el pronóstico general, que situaba también a las norteamericanas en los primeros puestos. A pesar de ello, las tres participantes estadounidenses pasan a las finales al haberse clasificado en los puestos 3, 8 y 11. Carmen Blume, que era también la única participante española, sufrió dos caídas y no se clasificó para las semifinales.

Por último debían de celebrarse las pruebas de saltos, pero han sido aplazadas hasta la mañana de hoy debido a la fuerte tramontana que se levantó.

**NUESTRO PRONOSTICO**

A tenor de los encuentros que se han de disputar este fin de semana, y vistas al principio de temporada las distintas capacidades de unos y otros equipos, el pronóstico no es nada sencillo. No se descartan las victorias fuera de casa del Gijón, Atlético de Madrid y Zaragoza, ni tampoco los empates del Málaga en Sevilla, Español en Granada, Real Sociedad en La Coruña o Betis en Sabadell. El cincuenta por ciento de los partidos restantes tienen un pronóstico casero.

1 Burgos-Córdoba . . . . .	1 X 2
2 Sevilla-Málaga . . . . .	1 X 2
3 Coruña-R. Sociedad . . . . .	1 X 2
4 Granada-Español . . . . .	1 X 2
5 Barcelona-Las Palmas . . . . .	1 X 2
6 Valencia-Gijón . . . . .	1 X 2
7 At. Bilbao-At. Madrid . . . . .	1 X 2
8 Sabadell-Betis . . . . .	1 X 2
9 R. Madrid-Belta . . . . .	1 X 2
10 Cádiz-Villarreal . . . . .	1 X 2
11 Leonesa-Hércules . . . . .	1 X 2
12 Elche-Mestalla . . . . .	1 X 2
13 Castellón-Zaragoza . . . . .	1 X 2
14 Pontevedra-Tenerife . . . . .	1 X 2
1-R Mallorca-Ferrol . . . . .	1 X 2
2-R Santander-Jerez . . . . .	1 X 2
A PUESTAS . . . . .	1-2

# SANTILLANA Y AGUILAR VOLVIERON A MADRID

—Qué, ¿contentos?

Estaban que no les llegaba la camisa al cuello de pura alegría que traían en el cuerpo. Las tres y cuarto de la tarde, llegada del Madrid que venía de ganar al Basilea por dos goles a uno. Y los dos goles los habían marcado ellos, dos de los nuevos, dos de los de Santander: Santillana y Aguilar.

—Estaréis satisfechos, ¿no?  
Son dos sonrisas que se destacan de la alegría general y compartida de la expedición del Real Madrid. Traían paquetes y bolsos en las manos. La eterna canción del jugador que vuelve vencedor de un país extranjero, pero que para ellos, para Aguilar y Santillana, es nueva, distinta. Toda una vivencia para los jóvenes del Real Madrid que han conseguido toda una victoria para el "joven" Real Madrid.

—Pero, fácil no ha sido, ¿verdad?

No hubo jaleo apenas, porque venía el Madrid de jugar su primer encuentro de la Copa UEFA. Sin fogonazos, casi en la intimidad llegaron, pasaron la Aduana, recogieron sus maletas y se fueron a casa, cansados, agotados por los nervios, derrotados por la enorme alegría de haber sido goleadores durante su propio rodaje con la camiseta blanca, Santillana y Aguilar, Aguilar y Santillana (tanto marca, marca tanto), estuvieron charlando, suelta la lengua y modesto el espíritu, de lo que había pasado allí, por la Suiza.

Palmadas en la espalda de algún camarero que los conoce aunque sólo sea de vista y mirada escrutadora del señor que sella los pasaportes con un tampón de caucho comido por el tiempo.

## Aguilar

Diría yo que el extremo está contento por primera vez, que charla mucho desde que ha llegado al Madrid. Cuentan las crónicas que Aguilar estuvo bien, que fue el mejor.

el Madrid no se puede decir que uno sea titular.

Quizá al principio, la responsabilidad pesaba mucho y dejaba jugar poco.

—La responsabilidad es lo que

cabía que se los ha apuntado con alegría.

—El verdadero ha sido el de Basilea. Cuando conseguí el de Burgos era más fácil; éste me ha gustado más.

# NO HUBO FELICITACIONES

—¿Usted que dice, Aguilar?

—Creo que ha sido mi mejor partido con el Madrid. Ya salí sin ese miedo que antes me agrotaba y me tenía nervioso todo el partido y en la primera parte fui el que más chuté a puerta.

—O sea, que la teoría esa de que los extremos lo que tienen que hacer es correr y centrar, es un cuento chino.

—Pues sí, sí que lo es.

Sonríe amplia y sanamente, sonríe satisfecho de lo que ha hecho que, aunque no sea poner una pica en Flandes, sí que significa bastante para el muchacho.

—Las críticas se están quedando atrás, pero eso no quiere decir que no voy a seguir luchando, con esta plantilla que tiene

me tenía agarrotado. Ahora queda bastante por hacer, pero la confianza se gana con partidos.

Partidos, muchos partidos. Este ha sido el debut de Aguilar en competiciones europeas.

—Sí que lo ha sido. Es la primera vez que jugaba por ahí y parece que se ha dado bien.

Pone, otra vez, sonrisa de niño bueno, de no haber roto un plato en toda su vida.

—Para mí siempre es ventajoso saber que Santillana está ahí y que va a rematar todos los balones que le eche. Porque lo remata todo, de verdad.

## Santillana

Dos goles lleva el montañés en su cuenta desde que empezó la temporada. Dos goles de

Muy desenfadado está Santillana, desenvuelto, parlanchín, tanto como su compañero Aguilar.

—Aguilar jugó como yo estoy acostumbrado a verlo en Santander. Ya está casi amoldado.

Esto casi se podría considerar como alabanza mutua: Aguilar alaba a Santillana y Santillana alaba a Aguilar.

—Mire, Santillana, que si ahora usted se nos endiosa y se cree lo de que mete goles y todo eso...

—Ya metía goles en Santander cuando tenía menos edad y no me lo creía. Yo salgo a jugar, como todos, cada uno en el puesto que le han encomendado y así es como se gana.

—¿No le da miedo que cuando se den cuenta los otros equipos de su habilidad se fien a darle

patadas hasta en el carnet de identidad?

—Bueno, a mí incluso sin meter goles me han dado patadas. Un delantero centro tiene que

—¿Y cuándo va a aprender a jugar con los pies?

—Yo sé jugar con los pies como el primero; si me ponen en el centro del campo, juego el ha-

peciales; no hubo congratulaciones particulares ni de Muñoz, ni de don Santiago, ni de nadie. Sólo ahora les queda el regustillo de haber colocado un gol cada

● «SANTILLANA LO REMATA TODO»

● «AGUILAR JUGO COMO ESTOY ACOSTUMBRADO A VERLO»

estar acostumbrado no ya a las patadas en sí, sino a saber qué defensas entran duro.

Lleva una corbata roja y un traje azul pastel que, de cuando en cuando, se atusa para evitar alguna arruga.

lón, pero en el área es muy difícil, porque tienes muy poco espacio. ¡Mire como Gárate, por ejemplo, donde juega el balón es en la banda! En el área chuta o centra.

No ha habido felicitaciones es-

Francisco CAPARROS

## BOXEO: AYER EN EL PALACIO DE DEPORTES

# FIRMA DEL COMBATE URTAIN-PERALTA

★ SE CELEBRARA EL DIA 8 DE OCTUBRE EN MADRID

Ayer, a las seis de la tarde, se celebró en la sala de Prensa del Palacio de Deportes de Madrid una reunión durante la cual José Manuel Ibar «Urtain» y el pugil argentino Goyo Peralta firmaron los contratos para la celebración de un combate a diez asaltos que tendrá por escenario el mismo Palacio de Deportes, el día 8 de octubre.

Las condiciones del contrato aseguran medio millón de pesetas a cada boxeador, así como un 25 por 100 de los beneficios.

Aparte del combate Urtain-Peralta completarán la velada otros, que tendrán por protagonistas a Guinaldo y San José, con el título nacional de los superwelter en juego, y posiblemente otro entre Legrá y el argentino Cappela. Este último todavía no está concertado. En la misma reunión Miguel San Román, el promotor de la velada, preguntó a José Legrá si había dificultad para que peleara el día 8, y éste le contestó que no se lo podía decir en ese momento, pero que creía que no habría ninguna. Por tanto, es muy posible que Legrá se presente otra vez en Madrid.

Tanto Goyo Peralta como Urtain están convencidos de salir victoriosos de su encuentro. Goyo Peralta dijo que Urtain podría aguantarle dos asaltos, a lo que el «morrosko» contestó diciendo que otros le habían durado menos a él. El boxeador español aseguró también que la decisión de pelear con Peralta había salido de él y no de otras personas, porque si no quisiera pelear con algún boxeador, nadie le convencería para que peleara. Ante la pregunta: ¿Es Peralta el boxeador más difícil de los que han peleado con Urtain?, éste contestó diciendo que eso podría decirlo después de la pelea.

Goyo Peralta estuvo sonriente durante toda la reunión. El motivo no es para menos, porque durante mucho tiempo ha estado

esperando este combate con el pugil norteamericano. Está convencido de que si vence a Urtain los promotores no estarán tan remisos en exponer su dinero con él. Hace tiempo este mismo boxeador dijo en ARIBA que estaba perdiendo la esperanza de poder boxear con Urtain y que lo sentía mucho, añadiendo también que su estancia en España le estaba costando dinero. Ahora tiene la oportunidad de conseguir enjugar sus gastos, a la vez de demostrar en nuestro país una cosa que ya se sabe en todo el mundo: que Goyo Peralta, con treinta y siete años, es uno de los mejores boxeadores del mundo.

Por su parte, Urtain tiene aquí la oportunidad de rehacerse con el público madrileño y demostrar que no es la clase de boxeador que muchos piensan. Precisamente se le preguntó a Urtain qué pensaría si vence a Goyo Peralta y la gente grita: «¡Tongolo!» Este contestó muy normalmente, diciendo: «No haría caso.» Respecto a las preguntas que se le hicieron sobre la pelea con Echevarría, dijo que no comprendía a la Prensa. «Si lo tiro rápido es "tongo". Si no lo tiro, es que estoy mal preparado y no tengo fondo. No sé qué es lo que debo hacer. Quise demostrar a todos que Urtain puede aguantar perfectamente un combate de doce asaltos y ganarlo.»

Un apretón de manos de ambos pugiles cerró el contrato. Ahora queda por ver cómo se desenvuelven en el combate. A pesar de la afirmación de Urtain de que no tenía nada que ganar si vencía a Peralta, estamos convencidos de que su nombre ganaría muchos enteros en el concierto mundial del pugilismo, pues no creemos que a Goyo Peralta pueda dársele la etiqueta de «paquete».

E. LOPEZ FEITO



COMBATE URTAIN-PERALTA.—Momento en que Urtain y Goyo Peralta estampan sus firmas en los contratos para la pelea. Como testigo, Miguel San Román y los preparadores de ambos pugiles



# Agenda

VIERNES 17 DE SEPTIEMBRE DE 1971  
San Roberto Belarmino

Día doscientos sesenta del año, quinto de la trigésimo octava semana, del noveno mes. Faltan, pues, ciento cinco días para que finalice el año.  
El Sol sale a las 6,57 horas y se pone a las 19,22. La Luna sale a las 4,47, para ponerse a las 18,20.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 23,6 grados a las 14,15 horas y mínima de 14 grados a las siete de la mañana.

Neblinas a primeras horas de la mañana. Nubosidad diurna en la Sierra.

## TELEFONOS

Averías telefónicas .....	002
Información número teléfonos	
Madrid .....	003
Oficina de la Telefónica .....	004
Policía .....	001
Urgencia municipal .....	002
Información horaria .....	003
Información meteorológica .....	004
Noticiero de Radio Nacional e	
información taurina .....	005
Información deportiva .....	007
Información general: horario mis-	
sas, servicio despertador, pro-	
gramación radio .....	008
Aviso a vehículos .....	009
Bomberos .....	262 32 32
Taxis .....	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar.	223 11 41
Urgencia médica .....	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de	
montaña .....	254 50 05
Telegramas por teléfono .....	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS

N.º 102

Sorteo efectuado ayer

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—Paseo de Yeserías, 69; paseo de Santa María de la Cabeza, 167; avenida de Rafaela Ybarra, 24.

**BUENAVISTA.**—Martínez Iguierdo, 54; Diego de León, número 22; José Ortega y Gasset, 47; Alcalá, 173; Goya, número 55.

**CARABANCHEL.**—Iglesias, número 12; Avefría, 2; camino de la Laguna, 144; plaza de la Emperatriz, 10; General Romero Bassart, 93; Escalona, 62; Galicia, 23; paseo de Extremadura, 170; Lucero, 44.

**CENTRO.**—Hortaleza, 96; Barquillo, 7; Veneras, 4.

**CHAMARTÍN.**—Torregrosa, número 23; zona residencial El Bosque, chalé 11 Mz. 23; Víctor de la Serna, 31; Ramón de Santillana, 12; Rodríguez Marín, 11; Luis Cabrera, 82.

**CHAMBERÍ.**—Ríos Rosas, número 50; Luchana, 14.

**LATINA.**—Tabernillas, 19;

Reyes, 15; Aniceto Marinas, número 106.

**RETIRO-MEDIODIA.**—Los Madrazos, 1; Santa Polonia, número 6; Argumosa, 19; Ferrrocarril, 31; Doctor Castelo, número 26; Walla, 21; Doctor Esquerdo, 180.

**TETUAN.**—Poblado Valdezarza, bloque 40; Pinos Alta, número 16; Almansa, 11; Juan de Oñas, 3; avenida del Generalísimo, 35; Hermano Gárate, 6.

**UNIVERSIDAD.**—Quintana, 20; Alberto Aguilera, 19; Joaquín María López, 19.

**VALLECAS.**—Moratalaz, polígono F; Arroyo de las Píllas, 48; Doctor Lozano, 7; avenida del Monte Igueldo, 20; avenida de Buenos Aires, 10; Villalobos, 125; Serena, sin número.

**VENTAS.**—Alegría de Oria, número 1; Sequillo, 12; Alcalá, 326; Esteban Mora, 34; Ricardo Ortiz, 12; complejo residencial de Barajas (Corleto, 8).

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—Mesón de Paredes, 8; Gorieta de Embajadores, 5; Toledo, 147; Bolívar, 6; avenida del Manzanares, 158; Marcelo Usara, 36; Ciudad Angeles 245; Esperanza Macarena, número 30.

**BUENAVISTA.**—Francisco Silvea, 58; Londres, 20; Ayala, número 10.

**CARABANCHEL.**—Avenida Padre Piquer, 42; Paulina Odiaga, 31; Via, 6; Gelsa Ebro, 5; Nuestra Señora de la Luz, 30; colonia Pan Benedito; Fray José Cerdasiría, 39; barrio Puerto Chico, Valmojado, casa 183; San Manuel, 1; Ampelido, 8; paseo de Extremadura, 59.

**CENTRO.**—San Vicente, 32; avenida de José Antonio, 26; Victoria, 6 y 8.

**CHAMARTÍN.**—Barrio San Lorenzo, bloque 51; Matapozuelos, 1; Victoria Pérez, 4; Madre de Dios, 14; Martín Machío, 14; J. Ramón Jiménez, 14; avenida de La Habana, 6; Pradillo, 13.

**CHAMBERÍ.**—Joaquín Gar-

cía Morato, 81; Fernández de al Hoz, 8.

**LATINA.**—Paseo de los Melancólicos, 45; plaza de San Miguel, 8; paseo de Onésimo Redondo, 32.

**RETIRO-MEDIODIA.**—General Lacy, 8; Alcalde Sainz de Baranda, 67; Narciso Serra, 12.

**TETUAN.**—Islas Galápagos, número 3; Marqués de Viana, 74; Jerónima Llorente, 40; Basílica, 16; plaza Norte, 8.

**UNIVERSIDAD.**—General Rodrigo, 6; Rodríguez San Pedro, 47; San Bernardo, 115; Bravo Murillo, 75.

**VALLECAS.**—Moratalaz, polígono X, casa 36; Vinateros, número 202; Picos de Europa, 70; José Serrano, 11; Guillermo Pingarrón, 17; Venta del Pájaro, 33.

**VENTAS.**—Carretera Vicálvaro, 55; Amposta, 11; Alcalá, 380; Juan Pérez Zúñiga, 21; avenida Donostiarra, 22; travesía de José Luis de Arrese, número 4; Fundadores, 6; Marqués de Mondéjar, 29; Ledesma, 46.

7-B

TELEVISION

## PROGRAMAS

VIERNES  
17 SEPTIEMBRE

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1.45 CARTA DE AJUSTE. «Fantasía castellana», de Conrado del Campo.  
2.00 Apertura y presentación.  
2.02 SOBRE LA MARCHA. Incluye un nuevo programa: «Fuera de juego.» En torno inmediato del mundo del deporte. Información en profundidad sobre acontecimientos de interés general.

2.10 BALONCESTO. España-Bulgaria.  
3.00 NOTICIAS A LAS TRES. Incluye el final del segundo tiempo del partido de baloncesto España-Bulgaria.

3.25 CON VOSOTROS. Incluye comentarios sobre el libro: «Los amigos de Arica.» MAYA: «La insurrección de Kandur.»

4.30 ESQUI ACUÁTICO. Retransmisión en directo desde el lago de Bañolas.

#### TARDE

7.15 CARTA DE AJUSTE. 7.30 Apertura y presentación.  
7.32 POR TIERRA, MAR Y AIRE. «Crucero auxiliar.»  
8.00 DIBUJOS ANIMADOS.  
8.10 BUENAS TARDES.

#### NOCHE

9.00 NOVELA. «El molino junto al río Floss» (capítulo V).

9.30 TELEDIARIO.  
9.55 VUELTA CICLISTA A CATALUNA.

10.00 PROGRAMA DE ACTUALIDAD. «Veriña, una siderúrgica integral.»

10.30 ESTUDIO 1. «Teresina.» Autor: Aldo Nicolai. Intérpretes: Carlos Lemos, Javier Dotu, María Luisa Ponte, Tina Sainz, Sancho Gracia, José Sancho, Victoria Vera, María Teresa Guada, Venancio Muro, Alvaro de Luna, Raquel Daina y Ana del Arco.

12.05 VEINTICUATRO HORAS.

### SEGUNDA CADENA

8.30 Presentación y avances.

8.32 METEORO. Carrera peligrosa.

9.00 MICKEY. «El visitante.»

9.30 TELEDIARIO.

9.55 ESTUDIO ABIERTO.

0.25 Última imagen.

## ESTRENO DEL «HIMNO DE LA PAZ»

BARCELONA. (Cifra.) — El «Himno de la paz» se estrenará el día 24 del próximo mes de octubre, en Nueva York, para conmemorar el XXX aniversario de la fundación de las Naciones Unidas, y con este motivo, su autor, el violoncelista español Pau Casals, de noventa y cuatro años, ha hecho en exclusiva unas declaraciones a la revista «Ondas», desde su residencia de Puerto Rico.

Del cuerpo de la información destaca que el encargo fue efectuado por U Thant y que el maestro español lo aceptó como un gran honor. Lo estrenará el Coro del citado organismo, que consta de 150 voces, que en esta ocasión cantarán en inglés, aunque es creencia que posteriormente se traducirá su letra a otros idiomas, incluido el español, versión esta última que realizará Alfredo Matilla, amigo íntimo de Casals.

# CARTELERA

### CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Pública.  
PC.: Para Cinefilos.  
+.: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tel.: Para todos los públicos.  
SC.: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (FUENCARRAL.)

**ALGODON EN HARLEM (Cotton comes to Harlem).**—Dir.: Ossie Davis. Int.: Godfrey Cambridge, Raymond St. Jacques, Calvin Lockhart, Judy Pace, Red Fox, John Anderson y J. D. Cannon. Comedia policiaca. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (ROXY «B».)

**AMOR MIO, AYUDAME.**—Dir.: Alberto Sordi. Intérpretes: Alberto Sordi y Mónica Vitti. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (RIALTO Y FANTASIO.)

**ANONIMO VENEZOLANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\* (CALLAO.)

**ASSICURASI VERGINE (Seguro de virginidad).** Director: Giorgio Bianchi. Int.: Romina Power, Leopoldo Trieste y Dino Mele. Comedia. GP. Calificación: \*. (18.) Color. (PENALVER.)

**AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA.**—Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*\*\* (COLISEUM.)

**EL CLUB SOCIAL DE CHEYENNE.**—Director: Gene Kelly. Int.: James Stewart y Henry Fonda. Color. (18.) Western cómico. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, VICTORIA Y REGIO.)

**EL IDOLO CAIDO.**—Dir.: Richard Harris. Intérpretes: Richard Harris, Rommy Schneider y Kim Burfield. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*\*\* (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, VERGARA, LICEO, GARDEN Y PROGRESO.)

**ESPAÑOLEAR.**—Dir.: J. J. Balcázar. Int.: La Poalca y Luis Lucena. Color. Tol. Folklórica. GP. Calificación: \*. (CANDILEJAS, URQUIJO, CARLTON, GALILEO Y FALLA, con «Tarán y la mujer diablo» en el mismo programa.)

**FIESTA MAGICA.**—Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*. (Tol.) (ARGUELLES, BENLLIURE e IMPERIAL.)

**FRENCH CAN CAN (versión original con subtítulos).**—Dir.: Jean Renoir. Int.: Françoise Arnoul, Jean Gabin, Michel Piccoli y María Félix. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (POMPEYA.)

**LA BATALLA DEL RIO NERETVA.**—Dir.: Veljko Buljic. Int.: Orsen Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Hardy Krüger, Silva Koscina, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Curt Jurgens. Bélica. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (ALBENIZ.)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Legas. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (PAZ.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (ALEXANDRA.)

**LOS LIBERTINOS (The Adventurers).**—Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alan Badel, Candice Bergen, Tommy Berggren, Della Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Bekim Fehmiu, Anna Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor Young. Color. (18.) Dramática GP. Calificación: \*\*\* (PALAFOX.)

**SI ESTAS MUERTO, ¿POR QUE BAILAS?—Dir.: Pedro Mario Herrero. —Int.: Alfredo Landa, La Poalca y Paco de Alba. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (Color.) (BULEVAR Y MOLA.)**

**LOS TIGRES DE MOMPRACEM.** Dir.: Mario Sequi. Int.: Ivan Rassimov, Luis Davila, Claudia Gravy y Andrea Bosic. (Tol.) Color. Aventuras. GP. Calificación: \*. (TORRE DE MARDRID Y LUCHANA.)

**LOS VIOLENTOS DE KELLY.** —Dir.: Brian

G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia Bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\* (14.) (PROYECCIONES.)

**MORIR DE AMOR.**—Dir.: André Cayatte. Intérpretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (AMAYA.)

**NIDO DE AVISPAS.**—Dir.: Phil Karlson. Intérpretes: Rock Hudson y Sylvia Koscina. Color. (18.) Bélica. GP. Calificación: \*\*\* (LOPE DE VEGA, ALCALA-PALACE, CANCELLER, INFANTE, ALVI Y JUAN DE AUSTRIA.)

**O'GANGACEIRO.**—Dir.: Giovanni Fago. Intérpretes: Tomás Millán, Ugo Pagliaro, Eduardo Fajardo y Leo Anchóriz. Color. (18.) Aventuras. GP. Calificación: \*. (CONDE DUQUE.)

**O SALTO (El salto).**—Dir.: Christian de Chalonge. Int.: Marco Pico y Ludmilla Mikael. SC. Dramática. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (REX.)

**PATTON.**—Dir.: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: George C. Scott y Karl Maldon. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: + \*\*\* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS.** —Director: Ted Post. Intérpretes: James Franciscus, Kim Hunter, Maurice Evans, Linda Harrison y Charlton Heston. Color. (14.) Ciencia-ficción. GP. Calificación: \*\*\* (AVENIDA.)

**PARZAN Y LA MUJER DIABLO.**—Dir.: Kurt Neumann. Int.: Lex Barker, Joyce Mackenzie y Raymond Burr. Tol. Aventuras. GP. Calificación: \*. (CANDILEJAS, URQUIJO, CARLTON, GALILEO Y FALLA, con «Españolear» en el mismo programa.)

**TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser).**—Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Félix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original subtítulo da en español. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (14.) (BELLAS ARTES.)

## REPOSICIONES

**ARIANE (Love in the afternoon).**—Dir.: Billy Wilder. Int.: Gary Cooper, Audrey Hepburn y Maurice Chevalier. GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (18.) (GRAN VIA.)

**EL JOVEN TORLESS.**—Dir.: Wolker Schoolinger. (CINE-STUDIO CALIFORNIA, con «Repulsión», en un mismo programa.) Dramática GP y PC. Calificación: +, \*\*\*

**BELLO, DOLLY!**—Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streissand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Musical. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (RICHMOND.)

**EL DESERTO ROSSO.**—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Richard Harris y Mónica Vitti. GP y PC. Dramática. Calificación: +, +, \*\*\* (INFANTAS, con «La aventura», en un mismo programa.)

**IVAN EL TERRIBLE.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: +, +, +, \*\*\* con «La conjura de los Boyardos» en el mismo programa. (ROSALIES.)

**LA AVENTURA.**—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Mónica Vitti, Gabriele Ferzetti y Lea Massari. GP y PC. Calificación: +, +, +, \*\*\* (18.) (INFANTAS, con «Deserto rosso», en un mismo programa.)

**LA CONJURA DE LOS BOYARDOS.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: +, +, +, \*\*\* Versión original con subtítulos en español. (ROSALES), con «Iván el Terrible» en el mismo programa.

**LA VIDA CONYUGAL.**—Dir.: Andre Cayatte. Int.: María José Nat, Jacques Charrier y Macha Merill. (18.) GP y PC. Comedia psicológica. Calificación: +, \*. (INFANTAS.)

**LOS GIRASOLES.**—Dir.: Vittorio de Sica. Intérpretes: Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (APOLO Y TIVOLI.)

**LOS CANONES DE NAVARONE.**—Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Aventura bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\* (14.) (REAL CINEMA.)

**LOS PROFESIONALES DEL ORO.**—Dir.: Giorgio Capitani. Int.: Van Heflin, Gilbert Roland, Klaus Kinski y George Hilton. (18.) Color. Calificación: \*. Aventuras. GP. (GAYARRE.)

**REPULSION.**—Dir.: Roman Polanski. Int.: Catherine Deneuve. (CINE-STUDIO CALIFORNIA, con «El joven Torless», en un mismo programa.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \*\*\*

**SUBE Y BAJA.**—Dir.: Miguel M. Delgado. Intérpretes: Cantinflas y Teresa Velázquez. (Tol.) Comedia. GP. Calificación: \*\*\* (CAPITOL MONUMENTAL Y SALAMANCA.)

**DIOS CREO A LA MUJER.**—Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot y Jean Louis Trintignant. GP. Calificación: \*\*\* (PALACE.)

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (221252.) 7 y 11: Los fabulosos Tip y Coll, con Mari Begonia, en ¡Qué bello es ser tonto! (de Manuel Ruiz-Castillo). (Diez últimos días.)

**ALFIL.** — (Pez, 10.) (Teléfono 2318152.) 7 y 11: Teatro del Nuevo Mundo presenta: El lugar donde mueren los mamíferos (de Jorge Díaz). (Dirección: Ángel García Moreno.) (Estudiantes: 50 por 100.) (Tres últimos días.)

**ARLEQUIN.** — (Temperatura ideal.) (San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 y 11, en su segundo año de éxito: Juegos de medianoche (de Santiago Moncada). Con Ángel Pizarro, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Portes. («Hará pensar mucho a las casaditas y los casaditos que presencien esta función», García Pavón, «Nuevo Diario».)

**CALDERON.** — 7 y 10,45: Espectáculos Casas presenta Los mejores. Con Pepe Marchena, Juanito Valderrama, Dolores Abril, Perla de Huelva y 15 artistas más de primera categoría. Día 20: Despedida compañía. (Tolerada menores.)

**CLUB.** — (2220417.) (Refrigerado.) Hoy, 7, 11: Estreno. Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba, con Fernando Delgado y Manuel Collado, en Los viernes... amor. (Localidades a la venta.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Tiempo de 98 (de Juan A. Castro). (¡Quinto mes de éxito!) (El público interrumpe la representación con bravos, carcajadas y aplausos.) (¡Tres últimos días!)

**FIGARO.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2391645.) 7 tarde y 11 noche: Salsa picante. (¡Divertidísimo!) Por orden de intervención: Luis Prendes, Elvira Quintillá, Luis Morris, Amparo Baró y Manuel Galiana. (Dirección: Ricardo Lucía.) (Últimos días.)

**GOYA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Alonso Millán). (Decimotercer mes de éxito.) (Se despacha con cinco días.) (Últimas semanas.)

**INFANTA ISABEL.** — (Teléfono 2214778.) (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Isabel Garcés, con Rafael Alonso, Luisa Sala y Encarna

Paso, en Nada de hombres (una comedia muy divertida de François Dorin). (Dirección: Gustavo Pérez Puig.)

**LA FONTANA.** — (Teatro Boite.) (Calle Orense, 11.) Todos los días, función única, 1 madrugada, del gran éxito Cantando se entiende la gente (comedia musical de Alonso Millán y García Segura). Con Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernández-Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. (Reserva de mesas: Teléfono 2539062.)

**LARA.** — (2211631.) (Corredera Baja, 15.) Hoy, viernes, 11 noche, estreno de Llegada de los dioses (de Antonio Buero Vallejo). Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego. (Dirección: José Osuna.)

**LATINA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2652835.) (Revistas Colada.) 7 y 10,45: Clamoroso éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista (Viky Lussón, Quique Camoiras). (¡Un alarde espectacular!)

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7, 11 (Compañía Cecilio de Valcárcel): Un sereno debajo de la cama. (¡El éxito cómico del año!) (Séptimo mes.) (Tres últimos días.)

**MARQUINÁ.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Aire acondicionado.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares; actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gersh). Con Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.) (¡Volando hacia su primer año de éxito!)

**MARTIN.** — 7 y 10,45: Compañía revistas. Addy Ventura, Antonio Casal. Gran éxito: ¡Un marido, por favor!

**PALACIO DE DEPORTES.** — (Teléfono 2566401.) (Tres últimos días.) Hoy, 10,45 noche: ¡Éxito grandioso! Por primera vez en España, los famosos Ballets Beriozka, de Moscú. Conjunto oficial de danzas populares de la URSS. 100 bailarines, bailarinas, cantantes y músicos. Sábado domingo, dos funciones: 7 tarde y 10,45 noche. (Precios, de 60 a 350 pesetas.) (Autorizado todos los públicos.)

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 7 y 9: Mary Carmen y sus muñecos, Ikarian Stars, Mayte Galán y Orquesta Juan Cano, presentados por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.** — 7 y 11: La

casa de las chivas (de Jaime Salom). (¡Cinco últimos días!)

**VALLE-INCLAN.** — (Torre de Madrid.) 7, 11: Compañía Antonio Paso, Florida Chico, Rafael Navarro, en La maestra tiene clase (de Alfonso Paso). Con Venancio Muro, Rosa Fontana, Marcial Gómez, Carlos Maroet, Josefina Robeda.

# CINES

**ALBENZ.** — La batalla del río Ne-retva.

**ALCALÁ-PALACE.** — Nido de avispa.

**ALVI.** — Sube y baja.

**AMAYA.** — Morir de amor.

**APOLLO.** — El pájaro de las plumas de cristal.

**ARAGON.** — Héros sin patria y Tambores de África.

**ARGUELLES.** — Continúa, 5: Sube y baja (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: Regreso al planeta de los simios (James Franciscus, Linda Harrison, Charlton Heston). (Director: Ted Post.) (Panavisión, color de lujo.) (Mayores catorce años.) (Segunda semana.)

**AZUL.** — A sangre fría y El secreto de Santa Victoria.

**BAHIA.** — Oro maldito y El sobre verde.

**BARCELÓ.** — Continúa, 4,30: El circo y La dinamita está servida. (Toleradas.)

**BECERRA.** — Sin un adós y Una cuerda, un colt.

**BEQUER.** — Largos días de venganza y Maldonne.

**BENLUIRE.** — Continúa, 5. Walt Disney presenta: Fiesta mágica. (Tolerada.)

**BILBAO.** — El ídolo caído.

**BRISTOL.** — El gato con botas y El búlevar. — Si estás muerto, ¿por qué bailar?

**CALAO.** — (Refrigerado.) (70 milímetros.) 7, 10,45: Anónimo veneziiano (Tony Musante, Florida Bolkan). (Veinticuatro semanas.)

**CANCELLER.** — Sube y baja.

**CANTILLAS.** — Españolear y Tarzán y la mujer diablo.

**CAPITOL.** — 7, 10,45: Sube y baja (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.)

**CARLOS III.** — El club social de Cheyenne.

**CARLTON.** — Españolear y Tarzán y la mujer diablo.

**CARRETERAS.** — 10 (Refrigerado): Se armó el Belén. La noche de los gigantes. (Tolerado.)

**CARTAGO.** — Continúa, 5: El valle del fugitivo, Quemada.

**CERVANTES.** — Estirpe de raza y Corre, cuchillo, corre.

**C. LINEAL.** — Por mis pistolas y Los corsarios.

**COIMBRA.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**COLISEVM.** — 7, 10,45: Aunque la hormona se vista de seda... (Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén) (Eastmancolor.)

**CONCEPCION.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**CONDE DUQUE.** — O'Gangastro.

**CONSULADO.** — El club social de Cheyenne.

**COPACABANA.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**CHUECA.** — Los tramposos y Entre bala y bala.

**EMPERADOR.** — Duelo en diablo y Juicio de faldas.

**ESPONCEDA.** — Adivina quién viene esta noche y Los corsarios.

**EUROPA.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**FANTASIO.** — Amor mío, ayúdame.

**FATIMA.** — Brigada suicida y El diablo cojuelo.

**FELIPE II.** — Comanche blanco y La isla de los delfines azules.

**FLORIDA.** — Noche y día y La última señora Anderson.

**FUNDADORE.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continúa, 5: Dinamita Joe, El robo del siglo (Eva Bartok). (Tolerado menores.)

**GALLILEO.** — Españolear y Tarzán y la mujer diablo.

**GARDEN.** — El club social de Cheyenne.

**GAYARRE.** — Los profesionales del oro.

**GRANADA.** — Sin un adós y Una cuerda, un colt.

**GRAN VÍA.** — Ariane.

**IDEAL.** — Crónica negra de un policía y El puente de Rematgen.

**IMPETRIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos y Fiesta mágica (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.)

**IMPERIO.** — Las ratas del desierto y El tatuado.

**INFANTE.** — Sube y baja.

**JORGE JUAN.** — El diablo cojuelo.

**JUAN DE AUSTRIA.** — Sube y baja.

**KURSAL.** — El gato con botas y El Cristo del océano.

**LICHO.** — El club social de Cheyenne.

**LIDO.** — Charada internacional y El puente de Rematgen.

**LISBOA.** — El gato con botas y El Cristo del océano.

**LUCHANA.** — Los tigres de Mompracem.

**LUX.** — Persecución hasta Valencia y Los héroes.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Inauguración de temporada. Una maleta para un

cadáver (Giorgio Ardisson a la busca de una maleta que puede o no prometerle.) (françoise Prevost). Y, sin duda alguna, uno de los mejores westerns que veremos esta temporada: Ciak Mull (Puerta abierta al infierno.) (Woody Stroode). (Ambas color.) (Dieciocho años.) (Segunda semana.)

**MARVI.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**METROPOLITANO.** — Serafino y El diablo cojuelo.

**MOLA.** — Si estás muerto, ¿por qué bailar?

**MONACO.** — La máscara del demonio y La luz de enfrente.

**MONTECARLO.** — ¿Quién teme a Virginia Woolf? y Persecución hasta Valencia.

**MONTERA.** — Los corsarios.

**MONUMENTAL.** — Continúa, 5. Sube y baja (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.)

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: Tres de la Cruz Roja y Repórter a la fuerza. (Toleradas.)

**MORASOL.** — El estrangulador de Botton y El sobre verde.

**MURILLO.** — Continúa, 5: Currito de la Cruz Los hijos de Katie Elder. (Catorce años.)

**NARVAEZ.** — ¿Quién teme a Virginia Woolf? y Persecución hasta Valencia.

**NIZA.** — El zarzal y El diablo cojuelo.

**ODEON.** — El gato con botas y El Cristo del océano.

**OPORTO.** — El gato con botas y El Cristo del océano.

**ORAA.** — Ana Karenina y 007 al servicio de Su Majestad británica.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 6,30, 10,15 Patton. (70 milímetros. Color de lujo.) Catorce años.) (Pases película: 6.55. 10,40.)

**PALAFOX.** — Los libertinos.

**PAVON.** — Serafino y El diablo cojuelo.

**PAZ. TODD.** — (Refrigerado.) 6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 milímetros. Technicolor. Panavisión.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg). (¡Un año en cartel!)

**PLEYEL.** — La máscara de la calavera y Río Lobo.

**POSTAS.** — La fuga de los siete magníficos y El sobre verde.

**PRINCESA.** — El club social de Cheyenne.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 3,30: Sissi y Marineros sin brújula. (Toleradas.)

**PROGRESO.** — El ídolo caído.

**REAL CINEMA.** — Los cañones de Navarone.

**REGIO.** — El ídolo caído.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Amor mío, ayúdame (Alberto Sordi, Mónica Vitti). (Color.) (Dieciocho años.)

**RICHMOND.** — Hello, Dolly!

**RIO.** — La furia de los siete magníficos y El sobre verde.

**RIVIERA.** — Nadie huye eternamente y Winter, uno entre mil.

**ROXY «A».** — El club social de Cheyenne.

**ROXY «B».** — Algodón en Harlem.

**SAINZ DE BARANDA.** — Una cuerda y un colt y Sin un adós.

**SALAMANCA.** — Sube y baja.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4 tarde: La espalda contra el muro. Operación Bikini. (Ambas color; cinemascopio.) (Dieciocho años.)

**SAN REMO.** — Fu-Manchú y el peso de la muerte y Hay que educar a papá.

**SOL.** — 10 mañana: El hombre perdido El horror de Frankenstein.

**TIVOLI.** — Los girasoles.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa, 5,30: El puente de Rematgen. (Color.)

**URQUIJO.** — Españolear y Tarzán y la mujer diablo.

**VALLEHERMOSO.** — La noche de los gigantes y Los corsarios.

**VELAZQUEZ.** — El ídolo caído.

**VERGARA.** — El ídolo caído.

**VERSALES.** — El gato con botas y El Cristo del océano.

**VICTORIA.** — El club social de Cheyenne.

**CIÓN (de Román Polanski).** (V. O., subtitulada.)

**INFANTA S.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 1 noche, programa doble: La vie conjugale, François-Jean Maro (de Cayette).

**PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10; numeradas, 10,45: Y Dios... creó a la mujer (de Vadim). Con B. Bardot.

**PENALVER.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10; numeradas, 10,45: Seguro de virginidad (de Bianchi). Con Romina Power.

**COMPEYA.** — (Refrigerado.) Continúa de 11,15 a 6; numeradas, 7, 10,45: French Cancan (De Renoir). Con Jean Gabin y María Félix.

**REX.** — (2471237.) (Refrigerado.) Continúa, de 11 mañana a 6 tarde; numeradas, 7 tarde, Continúa, desde 9,30 noche: O'alto (El salto).

**ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 1, programa doble: Iván el Terrible, La conjura de los bovarios (de Eisenstein).

# SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA LOITA**

**BELLAS ARTES.** — (Marqués de Casa Riera, 4.) (Teléfono 2225092.) Continúa, 4,15 a 10; numeradas, 10,45: To be or not to be. (V. O.) (Últimos días.) (Mayores catorce años.)

**CINESTUDIO CALIFORNIA.** — (Refrigerado.) (2440058.) Continúa, 3,45: El joven Toorles (de Wolker Schoolonger) y Repul-

# PARQUE DE ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — Hoy, abierto de 12 a 23 horas. (Información: 4636433.)

# DE NUEVO «ESPAÑA VIVA»

La Cadena Azul de Radiodifusión (CAR) reanudará a partir del próximo sábado, día 18, la transmisión de "España viva", antología de grandes personajes, por la que pasaron la temporada precedente figuras de la talla de Raimundo Fernández-Cuesta, José Cubiles, fray Justo Pérez de Urbel, Andrés Segovia, José María Franco, el marqués de Lozoya, Vicente Aleixandre...

"España viva" comenzará esta su segunda etapa con la entrevista biográfica de Camilo José Cela, que será radiada mañana, sábado, día 18.

En sábados sucesivos podrán escuchar, contadas por ellos mismos, las biografías de Federico Mompou, Ernesto Giménez Caballero, doctor Sánchez Pérez, Marcos Redondo, Buero Vallejo, Timoner...

Un esfuerzo documental que la CAR lleva a cabo para su emisión nacional a través de todas sus emisoras, así como emisoras de la REM y de la CES, en entrevistas a cargo de Juan Mayor de la Torre.

# AYUNTAMIENTO DE MADRID CONCURSO

**OBJETO DEL CONTRATO:** Obras de construcción de un Colegio Nacional de 12 unidades y otros servicios en el Barrio del Aeropuerto.

**PLAZO:** Hasta las trece horas del día 4 de octubre próximo.

**PRESENTACION DE PLICAS:** Negociado de Contratación. Plaza de la Villa, 5.

**ANUNCIO EXTENSO:** «Boletín Oficial del Estado» del día 9 del actual.

Madrid, 10 de septiembre de 1971.—El Secretario General, Juan José Fernández-Villa y Dorbe.

# GUIA TELEFONICA DE MADRID

Tomo I de la "A" a la "K" y Tomo II de la "L" a la "Z"

Quedará cerrado el original el próximo día 1 de octubre, cuya edición constará de 850.000 ejemplares.

Antes de esa fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones, mediante carta certificada dirigida al Sr. Jefe Comercial, Av. José Antonio, 28, Madrid-13.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede normalizar la situación con la Compañía dirigiéndose a nuestras Oficinas Comerciales, antes del cierre de la Guía, para que su nombre pueda figurar en ella.

Si Vd. quiere la suscripción a otras guías

puede recibirlas, en el momento de su publicación, comunicándolo a la Oficina Comercial correspondiente.

# COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

# CURSO DE ORIENTACION UNIVERSITARIA C. O. U.

**COLEGIO SAN IGNACIO** Travesía Trujillos, 3 (Plaza Descalzas) Teléf. 222 40 66

- ◆ Masculino y Femenino.
- ◆ El cuadro de materias optativas que el Centro presenta a los alumnos es el más adecuado para una mejor orientación profesional.
- ◆ Gabinete psicotécnico y de orientación.
- ◆ Plazas limitadas para grupos reducidos.

# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### NOTICIA SENSACIONAL

En Filipinas se ha encontrado un cráneo que muy bien pudiera ser el de Magallanes; pero en Asturias se ha llegado a más: ha sido hallado un primo segundo de un cuñado del abuelo de Becerra.

### REFRAN

En septiembre, y con fútbol, feliz vive el español.

### DIÁLOGO DEPORTIVO

Espectador hinch del equipo visitante: ¡Córner!  
Espectador hinch del equipo de casa: ¡Los de tu padre!

### ESTADÍSTICA ADELANTADA

El primer domingo de septiembre la palabra más usada por los españoles fue ésta: «¡Gooooool!»

### BULO

La afición deportiva española está contentísima por los éxitos de los clubs de fútbol españoles ante los equipos extranjeros.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 96

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

ME	POR	BA	AR	Y
CRI	NO	PRI	QUE	IS
"YO"	RA	1 EN	HA	TE
TE	ES	SO	NUN	EN
PER	CA	AR	NO	25 NA.

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 96

El arte no escribes palabras, porque el arte no hay que...



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

**SALUD.**—No malgaste tonamente sus energías.

**TRABAJO.**—Adopte una actitud más conservadora y no se arriesgue inútilmente.

**AMOR.**—Armonía completa.



TAURO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Tenga confianza en sí mismo y triunfará.

**AMOR.**—Domine su carácter irascible o tendrá problemas en su vida amorosa.



GEMINIS

**SALUD.**—Trate de tomar aire puro; no permanezca encerrado entre cuatro paredes.

**TRABAJO.**—Concéntrase en una sola cosa o perderá el tiempo.

**AMOR.**—No sea tan reservado.



CANCER

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—No sea tan impresionable; piense que las apariencias engañan.

**AMOR.**—Aún no ha hallado su media naranja; continúe buscándola sin desanimarse.



LEO

**SALUD.**—Pasable.

**TRABAJO.**—Haga realidad sus proyectos y no aguarde más tiempo; cada minuto que pasa sus posibilidades de triunfar son menores.

**AMOR.**—Bueno.



VIRGO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Cierta imprevisión le obligará a alterar sus planes.

**AMOR.**—Inquietud por el futuro de sus relaciones sentimentales.



LIBRA

**SALUD.**—No sea aprensivo y, sobre todo, no se recete usted mismo.

**TRABAJO.**—Vigile sus palabras o cometerá un error imperdonable.

**AMOR.**—No sea tan impulsivo; podría herir los sentimientos de cierta persona.



ESCORPION

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Las acusaciones de cierto compañero le llenarán de inquietud, aunque su conciencia está tranquila.

**AMOR.**—Actúe con lógica y no se deje engañar por las apariencias.



SAGITARIO

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—No deséctide sus ocupaciones por más tiempo; sea responsable.

**AMOR.**—No se preocupe demasiado por la actual situación; las cosas volverán a la normalidad dentro de poco.



CAPRICORNIO

**SALUD.**—Depresión.

**TRABAJO.**—Cierta acontecimiento le ayudará a resolver sus problemas financieros.

**AMOR.**—Suerte en este terreno.



ACUARIO

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—La oportunidad que se le presentará hoy será extraordinaria; pero, para aprovecharla, tendrá que hacer un pequeño esfuerzo.

**AMOR.**—Reflexione bien antes de tomar una decisión importante.



PISCIS

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Aproveche sus horas libres para leer y completar su formación intelectual.

**AMOR.**—Problemas de índole sentimental.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY.**—Serán enérgicos, brillantes y autoritarios. Dotados de una gran personalidad, ejercerán un influjo poderoso en todos cuantos les rodeen.

## LAS COPLAS

### LA MINI-MINIATURA

(El pintor armenio, Paruir Arshakuni, ha tallado en un cabello al retrato de su paisano, el compositor Alexander Spondiarov. Este retrato hay que verlo con microscopio. También ha pintado, en medio grano de arroz, la plaza principal de la ciudad de Yereva.)

Hay quien dirá que está el pintor cual chiva y quien dirá que está como un cencerro. Quien piense así se encuentra en grave yerro, en craso error de crítica efectiva.

La forma de hacer arte es electiva: puede pintarse un hombre, un campo, un perro, una joya —así el Greco con su Entierro del de Orgaz—, un mural... Intelectiva

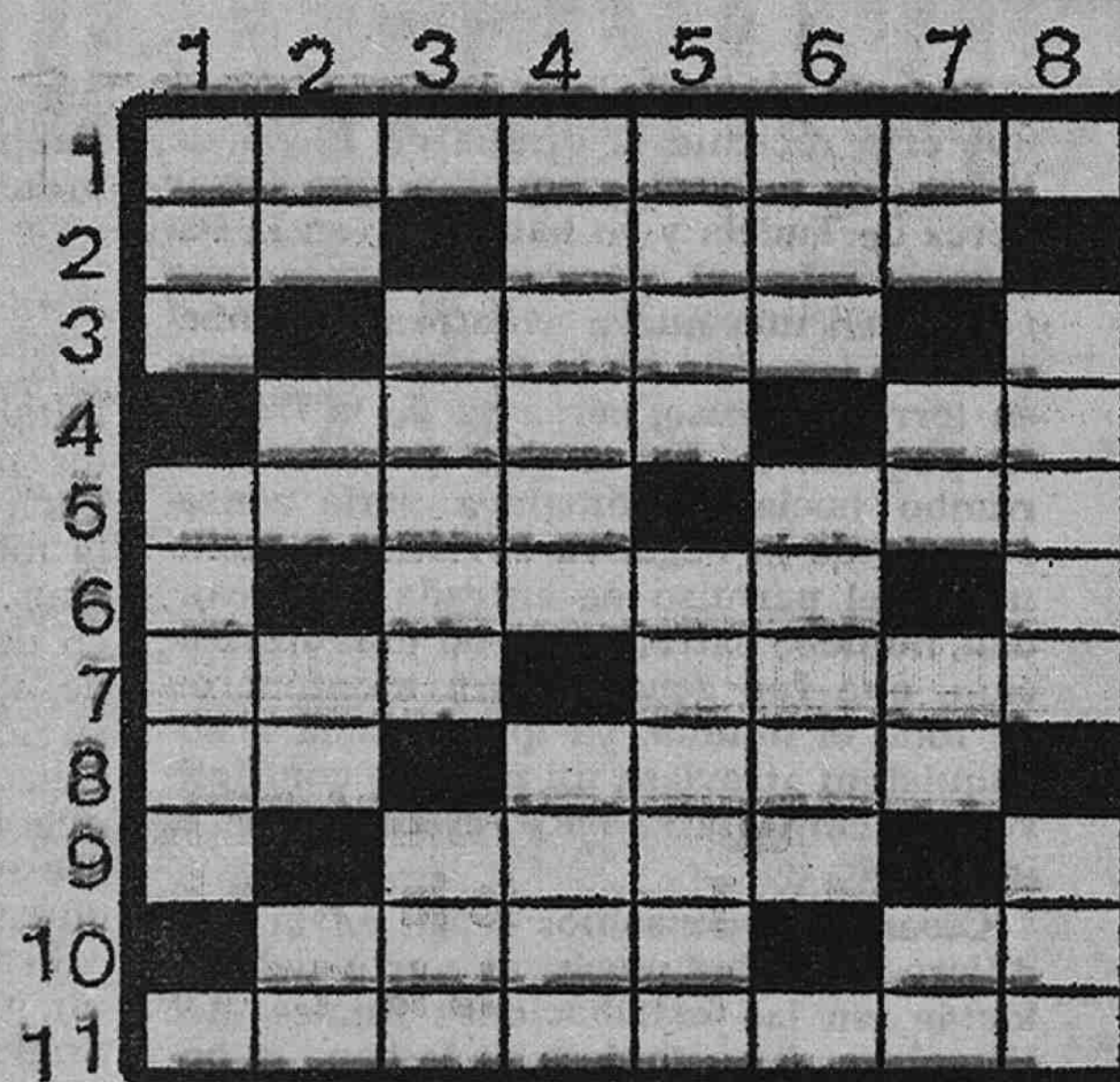
es la creación. Inmensos horizontes caben en un milímetro cuadrado si en él se guarda todo lo inconstitil

de la Belleza. A mí, los mastodontes pictóricos me tienen sin cuidado. Yo amo el azar hermoso de lo inútil.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 110



**HORIZONTALES.**—1: De buen resultado.—2: Letra griega. Me quemé.—3: Vocal. Antigua prueba final del Bachillerato. Consonante.—4: Título de cierto obispo. Nombre chino.—5: Nombre de varón. Sustancia serosa.—6: Vocal. Extraña. Consonante.—7: Extremo. Nombre de mujer.—8: Dativo. Al revés, felino americano.—9: Vocál. Baje de un caballo. Consonante.—10: Canciones para dos voces. Terminación de pretérito.—11: Instrumentos musicales populares.

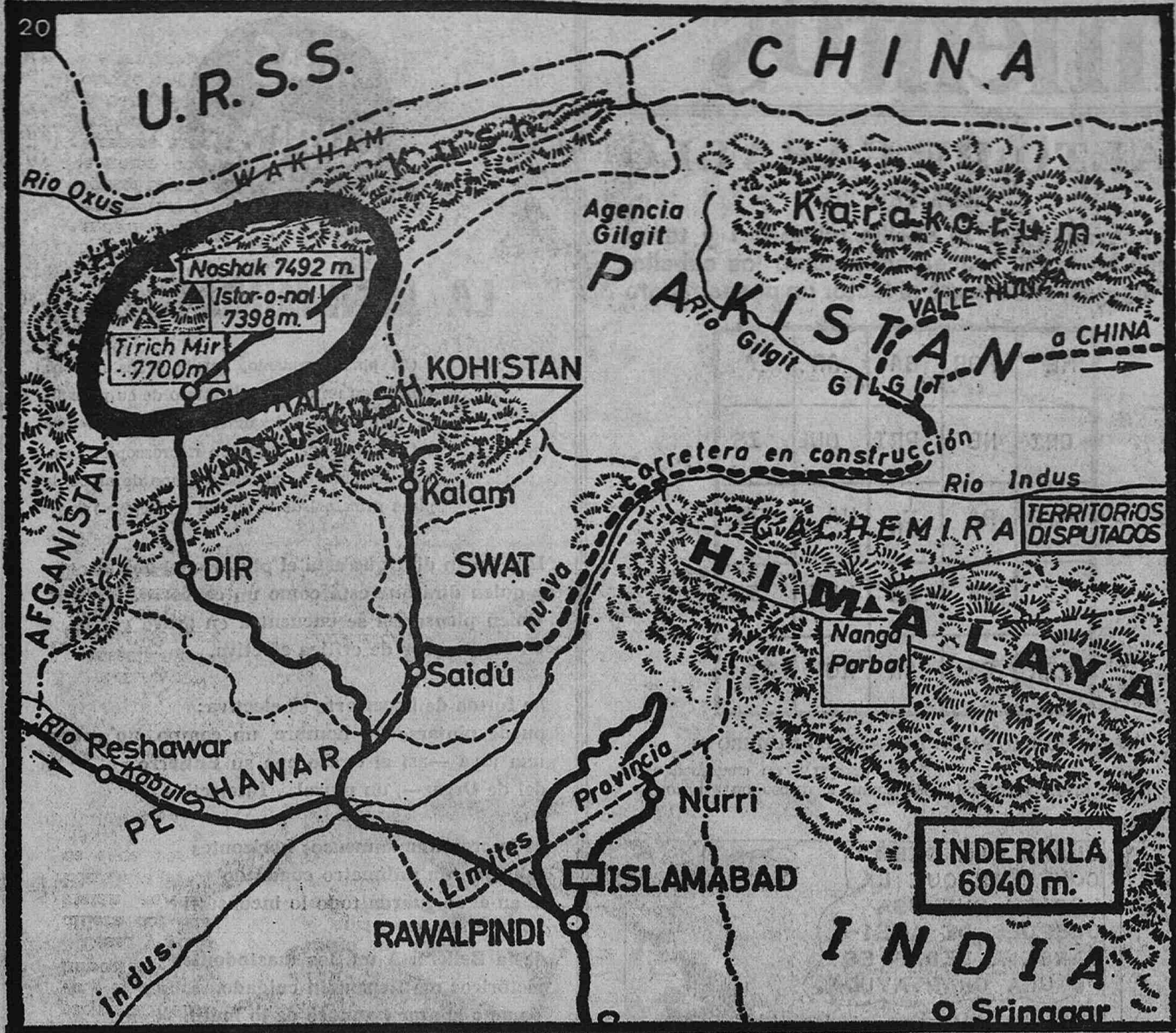
**VERTICALES.**—1: Prefijo que significa antelación. Jauría. Símbolo del fósforo.—2: Todas las letras de esta columna significan: lugar sembrado de rosales.—3: Vocal. Capital y departamento del Perú. Adverbio de tiempo.—4: Nombre de mujer. Al revés, hace que alguien tome estimulantes para una competición deportiva.—5: Medio de locomoción. Vuélva a mear.—6: Al revés, pueblo de la India Central. Se dice de cierto nativo de la Guinea y del Congo. Consonante.—7: Todas las letras de esta columna significan: ingenio para moverse.—8: Punto cardinal. Latigo. Cierta equipo español de baloncesto.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 109

**HORIZONTALES.**—1: Vacador.—2: Ar. Rein.—3: L. Casa. 1. 4: Tuna. Té.—5: Miri. Gol.—6: E. Aova. L.—7: SSS. Eolo.—8: Et. Arno.—9: S. Oida. D.—10: Arré. Ge.—11: Espasmos.

**VERTICALES.**—1: Val. Meses. E.—2: Art-st-as.—3: C. Curas. orP.—4: Iranio. airA.—5: Aeda. Verdes.—6: Dia. Gaona. M.—7: Gn-yo-lo-go.—8: R. Telle. Des.



**HISTORIA DE UNA TRAGICA PROEZA DEL MONTAÑISMO ESPAÑOL**

**1**

**LA ESPOSA DE PEREZ DE TUDELA SOLO CUIDO DEL CAMPAMENTO BASE**

**PAKISTAN AL ROJO VIVO**

**LA EXPEDICION AL HIMALAYA**

Todavía recuerdo con emoción, ahora que está reciente el drama de Elena de Pablo, los proyectos aquellos que César Pérez de Tudela y yo hacíamos, en la Patagonia infernal, para empeñarnos este verano en una nueva aventura montañera: una escalada en la cordillera Pamir, en territorio ruso, cerca ya de la frontera paquistaní. El cambio posterior de rumbo hacia el Himalaya sería consecuencia de la negativa soviética a facilitarnos el permiso de entrada. En realidad, no debe extrañarnos tal desautorización, que fue general para montañeros de todo el mundo, ya que la zona ruso-paquistaní atraviesa un período conflictivo y la empresa se hace, evidentemente, imposible.

César y yo pensamos luego en la cordillera del Hindukush, al norte del Pakistán, en las estribaciones finales del Himalaya. A cualquiera se le hace la boca agua con sólo imaginar tan colosal viaje. Era, nada menos, la más importante escalada proyectada por españoles, el Tirich-Mir, nuestra meta primitiva, que alcanza los 7.780 metros.

**ELENA NO HARIA ESCALADA**

Nuestro proyecto habría de enfocarse, necesariamente, de un modo original, porque de antemano renunciábamos a la ayuda oficial y César acariciaba desde hacía tiempo la idea de llevarse a su esposa Elena a una expedición importante.

No tuvimos problema con la subvención, ya que contamos con el patrocinio de la Real Sociedad Geográfica, en tanto que una importante firma comercial se ofreció como financiadora. Elena, en contra de lo que asombrosamente se ha escrito después de su muerte, era una excelente montañera, curtidora en muchos macizos de los Alpes. Pero es que, además, nunca se ha pensado en que Elena hiciera escalada en el Himalaya, ya que su exclusiva misión era la de hacerse cargo del funcionamiento del campamento base, donde su labor no sólo sería fundamental, sino insustituible. Los que hemos sufrido jornadas difíciles en las montañas sabemos que una mujer puede limar, con su sola presencia, las inevitables asperezas de un grupo fatigado; pero, de otra parte, el cuidado de un campamento base no conoce manos más idóneas que las femeninas. (Bien que sentimos César y yo en nuestra pro-

pia carne, en las cimas del Tirich-Mir Bakhat la ausencia de Elena. Pero no pretendo hacer tremendismo...)

**EL GRUPO, UNO A UNO**

El grupo tenía que ser homogéneo, no faltaba más. Así que elegimos de entre los más avezados los mejor avenidos. Carlos Romero Baró es un veterano de la montaña, no obstante sus veintipocos años. Trabaja en Barcelona como técnico de control de calidad en una fábrica de fibras. Fue compañero de César en la subida a la pared del Eiger, en los Alpes Suizos, en 1967, aquella terrible escalada que les retuvo cinco días en la "pared asesina" —como se le llama— luchando entre la vida y la muerte.

Francisco Caro Serrano tiene también un gran historial. Ahí está el pilar del Angle, en los Alpes italianos, una de las vías más difíciles seguidas por españoles. Paco era un hombre punta para escalar.

Angel González de la Fuente es instructor de montaña, una vocación indeclinable. Desde hace un montón de años es compañero de César Pérez de Tudela.

Y no les hablaré de César, porque todos le conocen sobradamente. El era el director técnico y no es preciso recordar aquí que se trata de un auténtico alpinista, tanto por historial como por conocimientos.

¿Qué digo ahora de mí mismo, al lado de estos superclases del montañismo? Empecé en el alpinismo a los nueve años, y les puedo contar cómo apasiona este deporte, aún en sus extremas exigencias. Con César estuve en la Patagonia y en el Aconcagua. Mis funciones eran ahora las de secretario técnico de la expedición y quizá por eso me ocupé de hacer, a lo largo del viaje, el mayor número de anotaciones posible.

**UN ASESINATO ANTE NUESTROS OJOS**

Todos éramos conscientes de lo que nos jugábamos y, a la postre, lo que significaba nuestra empresa para el montañismo español. Así, tomamos todas las previsiones, salvo aquellas que no están en nuestras manos. Primero, el itinerario; esto es: viaje en avión desde Madrid a Chitral, la capital de las altas montañas, que luego no pudo ser cubierto enteramente por este medio. Tratando de ganar días a la expedición, que cal-



culamos para un mes o mes y medio, permanecemos el menor tiempo posible en nuestras obligadas escalas de Atenas, Teherán, Karachi, la antigua capital del Pakistán; Islamaad, actualmente capital del país, y Peshawar. Desde esta última ciudad nos trasladamos en "jeep" a Chitral: dos días de viaje. Primera faena del mal tiempo, ya que el avión no quiso remontar el collado de cuatro mil y pico de metros que se interpone entre ambas poblaciones.

Nosotros temíamos a los monzones que acuden a comienzos de agosto, aunque amortiguados. Pero nos salió ese otro enemigo de las tormentas que todo montañero debe tener en cuenta. Hay otros inconvenientes, sabidos de antemano, como la dilación en aproximarnos a la base de operaciones, que en nuestro caso calculamos en una semana, y otro los enormes glaciares de las cumbres asiáticas, ante los que hay que poner los cinco sentidos. Luego vendrán los acontecimientos inesperados que ilustran cualquier viaje, bien para enaltecerlo bien para degradarlo. Nosotros teníamos información de los malos tiempos políticos del Pakistán, pero no pudimos sospechar que habríamos de ser testigos de un atentado como el del aeropuerto de Peshawar. Estábamos aguardando el avión, aquel que no saldría por culpa del

mal tiempo, cuando vimos desplomarse a un hombre, vestido con uniforme militar, abatido por un disparo en el vientre. No creo que llegara a contarlo. No hubo forma de saber de dónde procedía el atentado, ni nos dio mejores explicaciones la Policía. Aquello era un aviso y una confirmación también de que aquellos hombres que paseaban por Peshawar armados hasta los dientes —cananas repletas de balas, pistola al cinto— campaban por sus respetos. Yo me hice una promesa en la misma sala del aeropuerto: no aventurarme jamás por aquellos territorios convulsos sin un buen arma que me quite, si no el miedo, al menos la sensación de desamparo. De todo esto ya hablaremos más adelante, como de nuestras eficaces botas triples, de nuestras inútiles gafas de doble pantalla, de la "vía de los españoles" —que así bautizamos a nuestro camino hacia el Tirich-Mir— y de la inolvidable Elena, que se nos ha quedado allá, junto a las nieves de agosto; de esa mujer extraordinaria que se llamó Elena de Pablo, y cuyos restos es posible que se trasladen a España. (Pyresa.)

**Fernando MARTINEZ PEREZ**  
(Secretario Técnico de la Expedición.)